ФОНД Бумаги предс. Гос. Совета.

ДЕЛО №

Законы мусульман шиитского вероисповедания о браке и развода (на русском и арабском языках)

ч. II

Начато

Кончено

На „ ___ " лист.

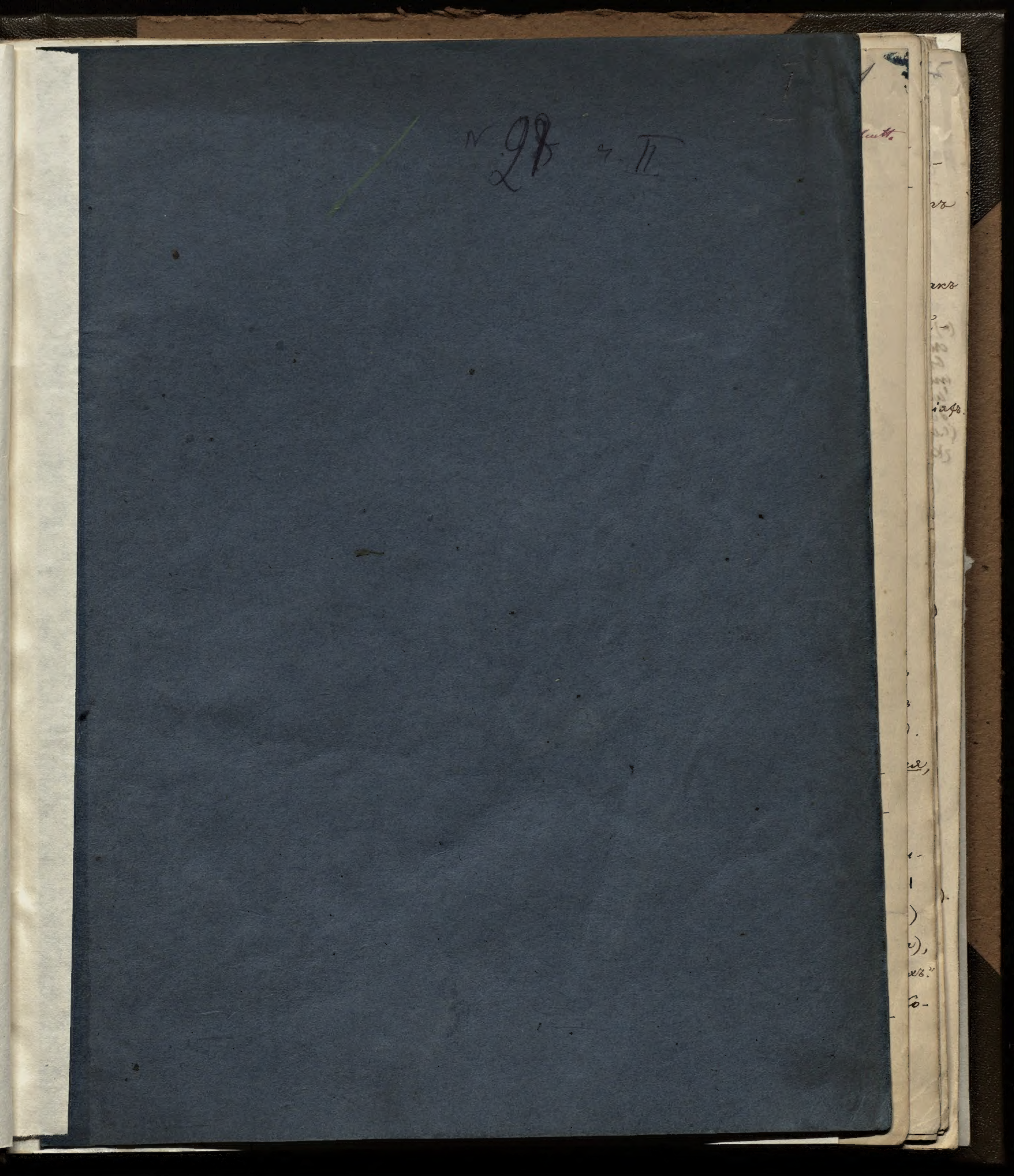
РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ

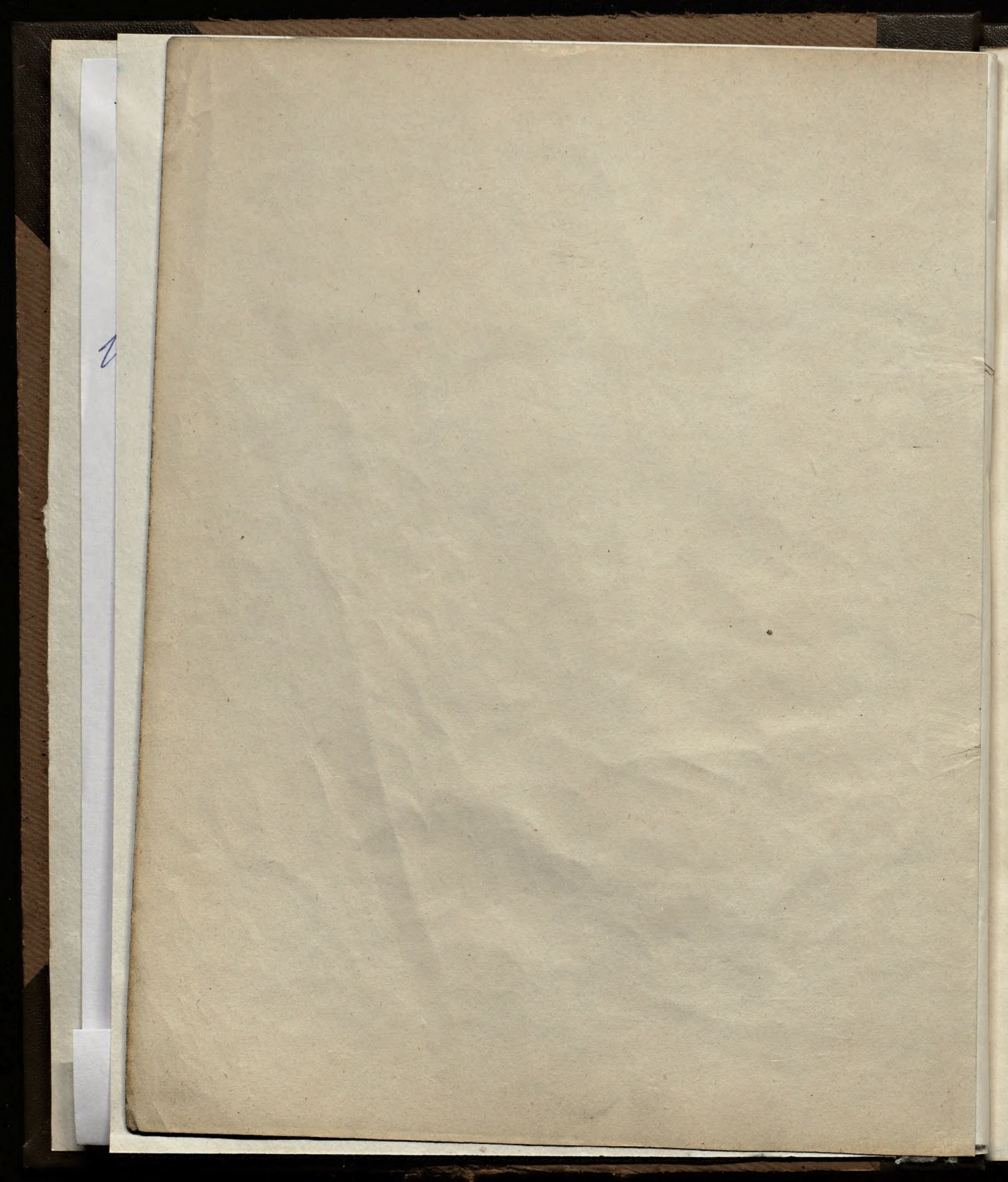
ЛИСТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОКУМЕНТОВ

Фонд № 1250 год ______ опись № 2 дело № 26

Заголовок дела ______

Дата выдачи	Кому выдано (Ф.И.О.)	№№ использован. листов	Характер использования документов (если снята копия или сделана выписка - указать способ воспроизведения и кому выдано)	Подпись лица использо-вавш. дело
16.12.2011	Сканир. для		През. библ.	


№ 28 ч. II



Форма № 5

ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ СССР

ЛИСТ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ДОКУМЕНТОВ

Фонд № 1250 год ______ опись № 2 дело № 26

Дата выдачи	Кому выдано	№№ использован. листов	Характер использования документов (если снята копия или сделана выпись — указать способ воспроизведения и кому выдано)	Подпись

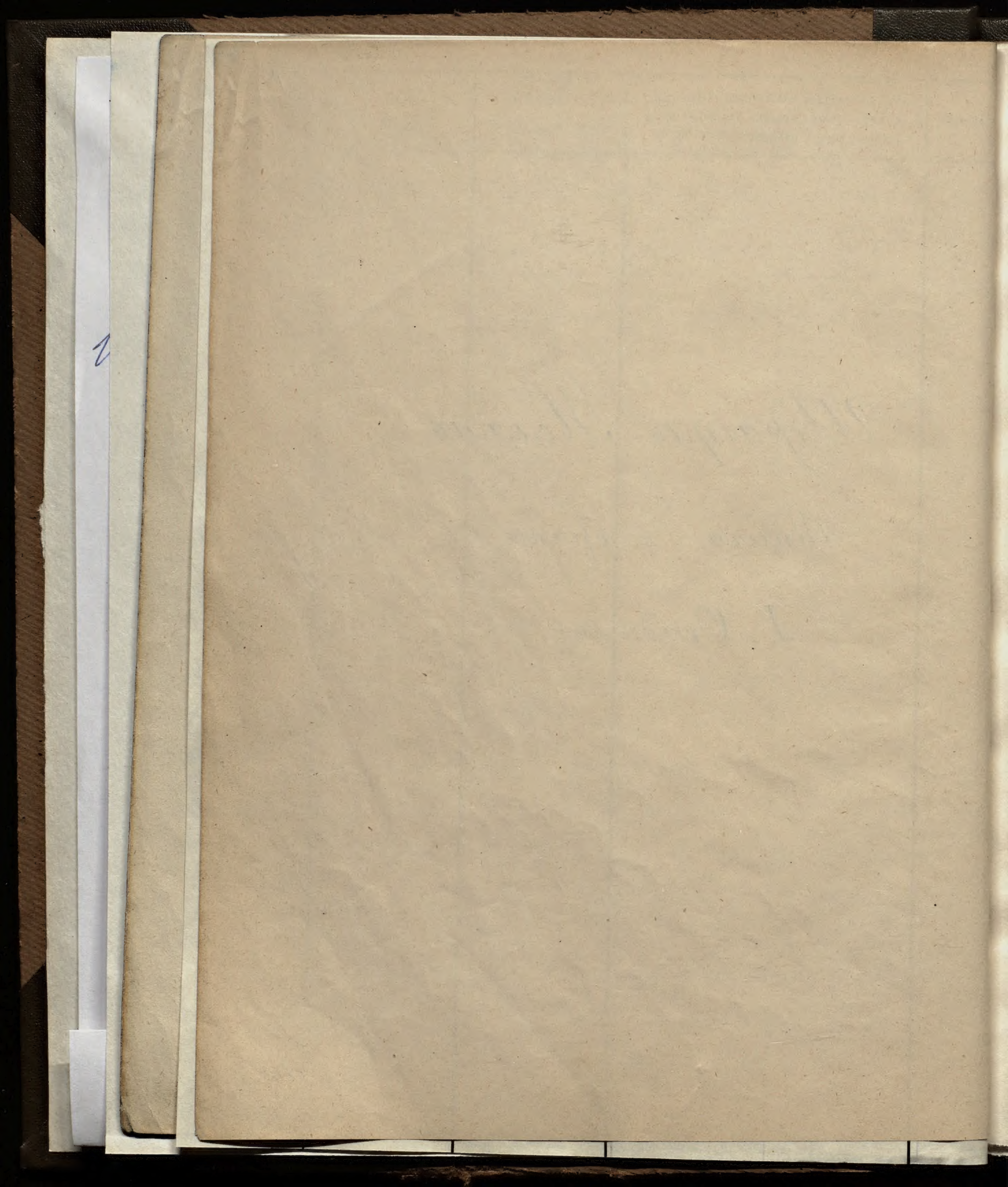
Дата выдачи	Кому выдано	№№ использован. листов	Характер использования документов (если снята копия или сделана выпись — указать способ воспроизведения и кому выдано)	Подпись

II

Шераіуль-Ислямъ

Книга о бракѣ

I Отдѣлъ.



1

pag. 258, ed. Calcutt.

Книга о бракѣ (Никахъ).

Содержитъ три отдѣла.

Первый отдѣлъ: Пожизненный или безсрочный бракъ (Никахуд-Дâим).

Обзоръ этого отдѣла требуетъ нѣсколько главъ.

Глава I.

Объ обрядахъ (соблюдаемыхъ при приступленіи) къ бракосочетанію и при брачномъ ложѣ (халвуэтъ), равно какъ о нѣкоторыхъ къ нимъ приложеніяхъ.

§ 1. Объ обрядахъ (предшествующихъ) бракосочетанію.

Ст. 1. Бракосочетаніе (въ законѣ) считается (дѣйствіемъ) одобрительнымъ (мустахеббъ) въ отношеніи къ такимъ лицамъ изъ мужескаго и женскаго пола, которыя имѣютъ склонность къ сему дѣлу. Въ отношеніи же къ неимѣющимъ склонности есть разногласіе: болѣе принятое (между законовѣдцами) мнѣніе говоритъ въ пользу одобрительности его (и въ этомъ случаѣ); потому что (про-

рокъ) — да будетъ надъ нимъ миръ — говоритъ: „сочетайтесь бракомъ и плодитесь (1)"; потому что Пророкъ — да будетъ надъ нимъ миръ — говоритъ, что „худшіе изъ мертвыхъ вашихъ суть тѣ (которые умерли) холостыми", и потому что Пророкъ — да будетъ надъ нимъ миръ — говоритъ: „никогда еще мужчина не наслаждался чѣмъ нибудь послѣ Ислама, какъ супругою мусульманкою, которая радуетъ его, когда онъ глядитъ на нее; повинуется ему, когда онъ приказываетъ ей, и бережетъ его (права) въ отсутствіи, какъ въ отношеніи самой себя, такъ и въ отношеніи его имущества."

1

pag. 259

(X.1)

(1) تناكحوا تناسلوا Полное преданіе заключается въ слѣдующихъ словахъ: تناكحوا تكثروا فانى اباهى بكم الأمم يوم القيامة "Сочетайтесь и размножайтесь; по истинѣ въ день Страшнаго Суда я буду гордиться вами предъ (другими) народами." Преданіе сообщено Са'идомъ-Ибни-аби Гилялемъ سعيد بن ابى هلال и принадлежитъ къ разряду Мурсель مرسل (см. это слово въ терминологіи). Въ нѣкоторыхъ спискахъ, вмѣсто تكثروا умножайтесь, находится تناسلوا плодитесь; вмѣсто اباهى убахи находится مباهى мубахи, т. е. въ формѣ причастія. Преданіе это относится, какъ видно изъ предъидущаго, къ Мохаммеду, и потому въ переводѣ нашемъ прибавлено слово Пророкъ.

Было и то, что препятствующіе (2) (бракосочетанію въ случаѣ неимѣнія къ тому склонности) опирались на томъ доказательствѣ, что описаніе <u>Яхъи</u> — да будетъ надъ нимъ миръ — что онъ умерщвлялъ свою плоть (3), дозволяетъ намъ присвоить предпочтеніе этому качеству, слѣдственно и отнести его къ случаю неимѣнія склонности. Это мнѣніе можно опровергать тѣмъ, что изъ хваленія этаго (качества) въ законѣ, намъ не принадлежащемъ, не слѣдуетъ, что оно должно существовать и въ нашемъ законѣ (4).

Мнѣніе
(2) (Авторъ Мабсута المبسوط <u>эль-мебсутъ</u>, [которые основывался] опираясь на то, что Богъ съ похвалою [отозвался] ~~относится~~ въ своемъ словѣ Мохаммеду о Яхъѣ (Іоаннѣ Предтечѣ), говоря объ его умерщвленіи плоти (см. слѣд. примѣч.). — [Онъ] положительно говоритъ, что <u>похвально не жениться</u>, когда нѣтъ [къ тому] склонности. Этого мнѣнія держались и держатся и многіе другіе. [законовѣдцы].

(3) См. Коранъ III сурэ آل عمران ст. 34. Тамъ говорится о благовѣстіи Ангела Захаріи о рожденіи ему сына <u>Яхъи</u>: إن الله يبشرك بيحيى مصدقا بكلمة من الله وسيدا وحصورا ونبيا من الصالحين Во истину Богъ благовѣствуетъ тебѣ (сыномъ) <u>Яхъею</u>, который будетъ утвердителемъ Слова, отъ Бога сущаго (Іисуса), владыкою, умерщвляющимъ плоть свою, и пророкомъ изъ среды святыхъ."

(4) Т. е. похвала умерщвленію плоти въ приведенномъ стихѣ Ко-

Ст. 2. Желающимъ вступить въ бракъ считается <u>одобрительнымъ</u> семь дѣйствій, <u>неодобрительнымъ</u> — одно.

Одобрительныя суть:

1. Выбрать себѣ изъ среды женщинъ такую, которая бы соединяла въ себѣ четыре (достоинства): а, честное происхожденіе, б, дѣвственность, в, ~~плодородность~~ способность имѣть дѣтей и г, скромность; и не слѣдуетъ останавливаться только на красотѣ и богатствѣ: часто ~~ихъ~~ лишаются (того и другаго) (5).

рана есть <u>повѣствовательная</u> и относится къ законамъ (существовавшимъ) до Мохаммеда ~~[illegible]~~; и по одному только повѣствованію о семъ качествѣ, нѣкогда похвальномъ, не слѣдуетъ приходить къ заключенію, что его надо ввести и въ настоящій Мусульманскій законъ. NB. Въ нашемъ текстѣ сказано: لا يلزم من ; въ текстѣ Джевахира لا يلزم. Если оставить من то слѣдуетъ прибавить союзъ و такъ ولا يلزم من, иначе должно отбросить من и поставить لا يُلزم въ 4-й формаціи, а слово وجوده въ винительномъ падежѣ. Мы предпочли послѣднее и من поставили въ текстѣ въ скобахъ.

(5) Авторъ желаетъ сказать, что часто случается, что разсчитывающіе на красоту или богатство, лишаются и того и другаго. Толкователи этого мѣста указываютъ на преданія отъ Мохаммеда, которыя порицаютъ женитьбу изъ за красоты или богатства, и рекомендуютъ ее изъ цѣли благочестія и добронравности женщины, — иначе ни богатство, ни красота не будутъ — говорятъ эти преданія — милы мужу, ./.

2. Совершать молитву (салатъ) о двухъ поклонахъ (рокъа).
3. Послѣ двухъ поклоновъ читать молитву слѣдующаго содержанія: „Боже, желаю вступить въ ~~сочетаніе~~ бракъ; ~~конъ~~: дай мнѣ жену чистую ~~[illegible]~~, лучше всѣхъ женъ умѣющую беречь (меня) какъ въ отношеніи къ (самой себѣ; так и въ отношеніи къ моему имуществу, — благодатнѣйшую и благословеннѣйшую", — или (какую нибудь другую молитву.
4. Пригласить свидѣтелей.
5. Огласить (о вступленіи въ бракъ).
6. Произнести хутбэ предъ совершеніемъ брачной сдѣлки.
7. Совершить бракъ ночью.

Неодобрительное (дѣйствія);

Не одобряется совершеніе брака въ то время, когда луна находится въ зодіакѣ скорпіона.

напротивъ, когда онъ женится на благочестивой женщинѣ, Богъ ему дастъ въ ней и красоту и богатство. См. (| стр. 330.

§ 2. Объ обрядахъ при брачномъ ложѣ сожитіи (хельвэтъ).
(ві rdб)

Содержитъ два раздѣла.

I.

Ст. 3. Одобрительно для желающаго приступить къ брачному совокупленію сожитію: а, совершить (предъ тѣмъ) салатъ о двухъ поклонахъ (рокъ'а), затѣмъ помолиться. — б, Когда мужъ прикажетъ женѣ перейти (къ нему,) то ей слѣдуетъ (предъ тѣмъ) ей совершить салатъ о двухъ поклонахъ и помолиться. в, Мужу и женѣ быть въ требуемомъ положенномъ очищеніи (тохръ) (6). г, Когда жена войдетъ пріидетъ къ мужу, (отъ должен) положить ей ей руку на лобъ и сказать: „Боже, „согласно слову Твоему, я сочетался съ ней, подъ Твоимъ

---

(6) ~~См. сл. طهر въ нашей терминологіи.~~ Другіе законовѣдцы объ очищеніи здѣсь не говорятъ, потому что когда рѣчь идетъ о совершеніи салата, тутъ очищеніе должно непремѣнно ономy предшествовать: безъ него нельзя приступать къ салату. Но нашъ авторъ упоминаетъ объ немъ потому что: а, во первыхъ, въ преданіи это обстоятельство упомянуто три раза; см. مسالك месаликъ, толкованіе на это мѣсто; б, во вторыхъ, во всякое время правовѣрные могутъ нуждаться въ повтореніи очищенія, такъ что предъидущее очищеніе, при существованіи

„покровомъ я получилъ ее, и силою словъ Твоихъ я пріобрѣлъ „законное право на ея плоть. Если предназначилъ Ты во „чревѣ ея (существованіе) чего либо, то сотвори его (Господи) мусульма„ниномъ, (и) здоровымъ; не содѣлай его предметомъ соу„частія сатаны (7)". д, Чтобы брачное сожитіе и супружеское общеніе было ночью; и е, чтобы при соитіи мужъ произнесъ слово Бисмилля (т. е. во имя Бога) и просилъ бы Всевышняго даровать ему дитя мужескаго пола здороваго.

Ст. 4. При {зифафѣ} (т. е. предъ брачнымъ вечеромъ) одобрительно сдѣлать свадебный пиръ на одинъ или на два дня, и пригласить на оный правовѣрныхъ.

Принятіе такого приглашенія не обязательно, но оно одобрительно. Когда кто разъ уже присутствуетъ на пиру, ему одобрительно ѣсть, хотя бы онъ (въ этотъ день) держалъ добровольный [недбъ] постъ.

появленія новыхъ случаевъ требующихъ очищенія, можетъ потерять свою силу. См. книгу ..., въ главу о причинахъ очищеній.

(7) Т. е. не допускай, чтобы лукавый шайтанъ участвовалъ въ соитіи. Это основано на преданіи, что если мужъ, на брачномъ ложѣ, приступая къ соитію съ женою, не упомянетъ имени Бога и не будетъ молиться, то сатана будетъ соучастникомъ съ нимъ въ соитіи. См. месаликъ, толкованіе на это мѣсто; также см. дальше въ текстѣ подъ лит. е.

Дозволяется кушать все то, что бросается на свадебныхъ пиршествахъ (8); но не дозволяется брать таковыя вещи безъ дозволенія хозяевъ оныхъ, — если (это дозволеніе) не выражено словесно или какимъ либо (инымъ) дѣйствіемъ. (Вопросъ): Имѣютъ ли (взявшіе эти вещи) право собственности на нихъ чрезъ одно дѣйствіе сіе (или нѣтъ)? Ясно, что имѣютъ (это право) (9)

---

(8) Здѣсь говорится объ обычаѣ на Востокѣ (въ торжественные праздники разбрасывать и распредѣлять между присутствующими и зрителями деньгами и разными конфектами, фруктами и т. п. Это дѣйствіе называется نثار нисаръ. Богатые подарки, роскошно убранные на отдѣльныхъ подносахъ и разносимые во время пиршества отъ однихъ лицъ къ другимъ, также причисляются къ нисару, и поэтому здѣсь авторъ говоритъ о незаконности брать вещи безъ дозволенія хозяевъ оныхъ, не выраженнаго какимъ нибудь дѣйствіемъ.

(9) Какъ право собственности пріобрѣтается во всякомъ случаѣ, кромѣ наслѣдства, иджабомъ и гкабулемъ (см. эти слова въ нашей терминологіи), то болѣе строгіе законовѣдцы въ этомъ случаѣ согласіе хозяевъ на одно принятіе не считаютъ за дѣйствительный иджабъ на передачу права собственности, равно какъ одно принятіе бравшихъ этихъ вещей не признаютъ за дѣйствительный гкабуль. Они говорятъ, что такое согласіе хозяевъ на принятіе содѣлываетъ взятую вещь законною для взявшихъ ее, но они, т. е. хозяева, имѣютъ право требовать обратно эту вещь, пока она еще существуетъ въ наличности. Вотъ слова автора ردّ المحتار :

II.

~~моменты~~ случаи, обусловленных временем:

Ст. 5. Соитие неодобрительно а, въ восемь временъ. 1, въ ночь затмѣнія луны; 2, въ день затмѣнія солнца; 3, во время отклоненія солнца отъ меридіана (полудня); 4, во время его заката дотолѣ, пока вечерняя заря не скроется; ~ 5, въ междулуніе (10), 6, отъ начала утренней зари до восхо-
pag. 260. да солнца; 7, въ первую ночь каждаго мѣсяца, исключая мѣсяцъ рамазанъ (10) и 8, въ ночь половины мѣсяца.

б, Также неодобрительно оно въ путешествіи, когда нѣтъ воды, чтобы совершить (положенное) погруженіе въ воду

دعلى تقدير اخذه بر فعل يتلك بالاخذام هو مجرد اباحة قولان اجودها الثاني دتظهر الفايدة في جواز الرجوع فيما ذهب عليه باقية

(10) На это опредѣляется три ночи, предшествующія новолунію. См. месаликъ, толкованіе на это мѣсто.

(11) По преданіямъ отъ Мохаммеда, ~~совокупленіе~~ соитие съ женою потому неодобрительно въ 1-ю, 15-ю и въ послѣднюю ночь луннаго мѣсяца, что зачатые въ это время подвергаются сумасшествію и разнымъ болѣзнямъ. Для того чтобы доказать въ какой нибудь мѣрѣ справедливость этого, Имамъ Садыкъ, въ своемъ наставленіи одному человѣку, объ этомъ прибавилъ: развѣ ты не видишь, что сумасшедшіе большею частію имѣютъ припадки въ началѣ, въ срединѣ и въ исходѣ (луннаго) мѣсяца? — Мѣсяцъ Рамазанъ исключенъ по другому преданію отъ Али, основанному на 183 ст. второй суры Корана أُحِلَّ لَكُمْ لَيْلَةَ الصِّيَامِ الرَّفَثُ إِلَى نِسَائِكُمْ по которому не только разрѣшается, но даже считается одобрительнымъ, ~~совокупленіе~~ соитие съ женою.

[госль] / в, при дуновеніи чернаго и желтаго вѣтровъ (12) и при землетрясеніи; / г, также (неодобрительно оно): 1, въ голомъ состояніи мужа; 2, вскорѣ послѣ ~~поллюціи~~ невольнаго извер[женія] сѣмени, когда еще не успѣлъ сдѣлать положенныхъ омовеній госль или вузу.

Нѣтъ нужды если онъ будетъ имѣть соитіе съ женою нѣсколько разъ безъ промежуточнаго госля, лишь бы ему совершить его послѣ (послѣдняго) (13).

3, соитіе ~~когда при дѣйствіи есть кто нибудь~~ при комънибудь, который смотритъ на него, (Литвін 2/о, 4) неодобрительно смотрѣть въ дѣтородную часть жены во время соитія или во всякомъ другомъ случаѣ; 5, (неодобрительно) соитіе лицемъ или спиною къ [кябле] храму Мекки; 6, соитіе на кораблѣ и 7, (неодобрительна) всякая рѣчь во время соитія, исключая призыванія (имени) Всевышняго Бога.

---

(12) Страшные, вредные а иногда смертоносные вѣтры Африка и Аравіи. Древніе Арабы ихъ называли черными, желтыми и красными, и эти названія остаются въ преданіи.

(13) Здѣсь вездѣ разумѣется омовеніе, положенное закономъ послѣ соитія или ~~поллюціи~~ изверженія сѣмени (см. слово госль ~~въ нашей терминологіи~~).

§ 3. Приложенія.

Ихъ три.

Первое приложеніе.

Ст. 6. Мужчинѣ дозволяется смотрѣть на лицо женщины, на которой онъ желаетъ жениться, не спросивши даже на то ея позволенія. Но дозволеніе это ограничивается только ея лицомъ и [руками-] ладонями. Онъ можетъ повторять свое обозрѣніе нѣсколько разъ и смотрѣть на нее ~~стоящую и ходящую~~ когда она стоитъ и когда ходитъ.

По одному преданію (14), дозволяется также смотрѣть на ея волоса, на ея красоты (15) и на ея тѣло сверхъ платья.

---

(14) ~~Преданіе~~ О дозволительности ~~обзора~~ осмотра волосъ, лица и рукъ (ладоней) женщины ~~не одно~~ много преданій; но о томъ, что дозволяется смотрѣть на ея красоты, ~~находится~~ имѣется одно только преданіе отъ Имама Садыка, чрезъ Абдуллу бинъ Фазля عبدالله بن فضل принадлежащее къ разряду Мурсель (см. это слово въ нашей терминологіи).

(15) Выраженіемъ محاسن красоты законовѣдцы обозначаютъ мѣста въ тѣлѣ, гдѣ бываютъ украшенія, какъ то руки, шея и уши. См. Раузетуль-Бэхійэ, стр. 332; также Месаликъ, толкованіе этого мѣста нашего текста.

Ст. 7. Точно также дозволяется мужчинѣ смотрѣть на невольницу, которую онъ желаетъ купить, и на ея волоса и на красоты ея.

Ст. 8. Дозволяется смотрѣть на женщину, (подданную иновѣрку [зиммiетъ]) (16) и на ея волосы, потому что онѣ ~~таковыя~~ считаются на ряду съ невольницами (17). Но (во всякомъ случаѣ) не дозволяется, чтобы это рассматриванiе было сопровождаемо любострастiемъ и двусмысленностью (18).

---

(16) См. слово ذمی зимми въ нашей терминологiи.

N.B. (17) Т. е. съ невольницами вообще, а не въ частности. Это законоположенiе юридически ~~рассматривается~~ объясняется такъ: Всѣ вообще невольницы, равно какъ невѣрныя, не подчиненныя Исламу, при ~~возможности~~ обязаны платы джезъя (см. сл. جزیه въ нашей терминологiи); составляютъ, по кореннымъ законамъ, собственность мусульманскаго народа. Невольница, поступая въ частное владѣнiе какого нибудь мусульманина, принадлежитъ ему и содѣлывается запрещенною для всѣхъ прочихъ. Невѣрныя, платою джезъя освобождаются отъ права на нихъ мусульманъ: слѣдственно какъ невольницы, такъ и иновѣрныя подданныя, одинаково ограждаются отъ права мусульманъ на нихъ второстепеннымъ правомъ, закономъ имъ предоставленнымъ. Такъ объясняется рассматриванiе подданныхъ иновѣрокъ на ряду съ невольницами.

(18) Это замѣчанiе, по смыслу закона, относится не къ одному только послѣднему случаю, согласному съ статьёй 8ой, а вообще ко всѣмъ предъ-

Ст. 9. Мужчинѣ позволяется смотрѣть на (тѣло) другаго подобнаго себѣ, исключая только постыдныхъ его частей [аурэтъ]; въ этомъ (прав.) равны и старики и молодые, и красивые и дурные, лишь бы взглядъ не сопровождался двусмысленностью или любострастіемъ. На такомъ же основаніи и женщина (можетъ смотрѣть на другую женщину).

Ст. 10. Мужчина имѣетъ право разсматривать тѣло своей жены внутренно и внѣшно; а у такихъ женщинъ, съ которыми по близкому ~~свойству~~ родству возбраненъ ему бракъ закономъ [мухâримъ] (19), онъ можетъ видѣть все, исключая запрещенныхъ частей тѣла [аурэтъ]. То же самое (дозволяется) женщинѣ.

случаямъ, дущимъ, гдѣ рѣчь идетъ о дозволеніи смотрѣть на женщину, ибо слово ذلك (это) указываетъ вообще на „дозволеніе смотрѣть" (جواز النظر) во всѣхъ приведенныхъ случаяхъ; вотъ почему я помѣстилъ въ скобкахъ слова „во всякомъ случаѣ" (См. Месалихъ, толкованіе этого мѣста, равно какъ и Рауза, стр. 332).

(19) Въ законѣ лица, неимѣющіе права, по близкому ~~свойству~~ родству между собою, сочетаться бракомъ, ~~технически~~ называются — мехремъ или мухеррем; первое во множ. имѣетъ мухâримъ, см. محرم въ нашей терминологіи; О запрещенныхъ бракахъ, см. Ст. 64, 89, 100; 108 и далѣе.

Ст. 11. Мужчина вовсе не долженъ смотрѣть на (тѣло) посторонней женщины, развѣ только ~~по~~ (вслѣдствіе) необходимости. Однакожъ дозволяется ему взглянуть одинъ разъ на ея лицо и ладони, — впрочемъ и это дозволеніе сопровождается неодобрительностью (20); ~~но~~ повтореніе (же) взгляда не дозволяется. То же правило относится и къ женщинамъ. (21)

Ст. 12. (Необходимость эта, напримѣръ,) ~~Это (21)~~ позволяется при необходимости, ~~какъ напримѣръ въ случаѣ,~~ когда мужчинѣ приходится освидѣтельствовать женщину: и тутъ онъ долженъ ограничиться обозрѣніемъ того, что необходимо для (полученія) надлежащаго свѣдѣнія.

Это (21) (повторенія осмотра) дозволяется при томъ напримѣръ необходимомъ случаѣ

Напр. врачъ, когда женщина нуждается въ его пособіи, можетъ смотрѣть даже и въ постыдныя (ея) части тѣла [аурэтъ], если это необходимо для устраненія вредной болѣзни.

---

(20) Не всѣ законовѣдцы позволяютъ смотрѣть на тѣло чужой женщины безъ необходимости. Всѣ законовѣдцы говорятъ лучше избѣгать этого. ~~Тутъ~~ (Въ этихъ случаяхъ), беретъ верхъ надъ закономъ, ~~обычай~~ (обычай).

(21) (~~Т. е. взглядъ на чужую женщину даже съ повтореніемъ~~) Такъ ~~подразумѣвается~~ (явствуетъ) изъ общаго смысла этого мѣста. Въ Шерхи Лумьэ мы находимъ: ولاينظر الرجل الى الاجنبية الا مرّة من غير معاودة الا لضرورة мужчина не долженъ смотрѣть на посто-

(Къ сему первому приложенію относятся) два законоположенія.

1.

Ст. 13. Дозволяется ли евнуху скопцу смотрѣть на женщину, будь она его владѣтельница или посторонняя? Иные (законовѣдцы) говорили, что это дозволяется, другіе — что нѣтъ: послѣднее (положеніе) кажется вѣрнѣе, (судя) по общности запрещенія (22)

(женщину) ронною, исключая одного раза безъ повторенія (взгляда), развѣ только при необходимости. (См. Раузэ, стр. 332.)

(22) Т. е. запрещеніе женщинамъ смотрѣть на мужчинъ вообще изложенное въ Коран. Гл. XXIV, 31. Тамъ сказано:

وَقُلْ لِلْمُؤْمِنَاتِ يَغْضُضْنَ مِنْ أَبْصَارِهِنَّ وَيَحْفَظْنَ فُرُوجَهُنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا مَا ظَهَرَ
مِنْهَا وَلْيَضْرِبْنَ بِخُمُرِهِنَّ عَلَى جُيُوبِهِنَّ وَلَا يُبْدِينَ زِينَتَهُنَّ إِلَّا لِبُعُولَتِهِنَّ أَوْ آبَائِهِنَّ أَوْ آبَاءِ بُعُولَتِهِنَّ
أَوْ أَبْنَائِهِنَّ أَوْ أَبْنَاءِ بُعُولَتِهِنَّ أَوْ إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي إِخْوَانِهِنَّ أَوْ بَنِي أَخَوَاتِهِنَّ أَوْ نِسَائِهِنَّ أَوْ مَا مَلَكَتْ أَيْمَانُهُنَّ

т. е., Скажи (о Мохаммедъ) правовѣрнымъ женщинамъ, чтобы онѣ воздерживали свой взоръ, охраняли свои постыдныя части тѣла, не показывали бы своихъ (даже) украшеній, исключая того только, что снаружи и непремѣнно спускали бы покрывала свои на груди, Онѣ не должны показывать своихъ украшеній (т. е. вообще своихъ красотъ) никому, кромѣ своимъ мужьямъ, или своимъ отцамъ, или отцамъ своихъ мужей, или своимъ сыновьямъ, или сыновьямъ своихъ мужей, или своимъ братьямъ, или сыновьямъ своихъ братьевъ,

Ибо подъ „крѣпостными“ (милькуль-еминъ), исключенными изъ запрещенія въ стихѣ (Корана), разумѣютъ (законовѣдцы) однихъ невольницъ (23)

или сыновьямъ своихъ сестеръ, или своимъ женщинамъ, или тѣмъ, кѣмъ владѣютъ ихъ правыя руки (т. е. крѣпостнымъ своимъ)“ и проч. Въ этомъ стихѣ вообще запрещается женщинамъ смотрѣть на мужчинъ, евнухъ ли онъ или нѣтъ, исключая на лицъ, въ степеняхъ названій родства или свойства. Такимъ образомъ нѣкоторые законовѣдцы, основываясь на этой общности запрещенія, не дозволяютъ ни женщинамъ смотрѣть на евнуховъ, какъ вообще на мужчинъ, ни евнухамъ смотрѣть на женщинъ; но другіе (которыхъ вообще число больше) говорятъ, что когда евнухъ невольникъ, то для него это законно, на основаніи общности выраженія ملك اليمين т. е. „крѣпостныхъ“, исключенныхъ изъ запрещенія въ этомъ же стихѣ („... или тѣмъ, кѣмъ владѣютъ правыя ихъ руки“...), въ число коихъ невольники, какъ мужескаго, такъ и женскаго пола; слѣдственно евнухъ, крѣпостной, можетъ смотрѣть на свою госпожу, точно также и госпожа на евнуха, своего крѣпостнаго. Авторъ, держась противнаго мнѣнія, далѣе объясняетъ, что подъ милькуль-еминъ здѣсь разумѣются только невольницы, а не невольники. См. примѣч. 23.

(23) Кази-Бейзави и другіе законовѣдцы, болѣе послѣдователи суннитскаго исповѣданія, основываясь на одномъ преданіи, говорятъ, что подъ крѣпостными разумѣются (въ приведенномъ стихѣ) вообще невольники и невольницы; но нѣкоторые, болѣе изъ шіитовъ, утверждаютъ, что здѣсь разумѣется только женскій полъ. См. примѣчаніе (22.)

Подъ „стихомъ Корана“ разумѣется приведенный выше въ примѣч. 22. стихъ

2. (~~[illegible]~~) [illegible]

Ст. 14. а, Слѣпому не дозволяется слышать женскій голосъ, потому что это (голосъ женскій) считается [аўретъ] запрещеннымъ для чужаго.

б, Женщинѣ не дозволяется смотрѣть на слѣпаго, потому что онъ, по общности запрещенія (24), сравнивается съ зрячимъ.

Второе приложеніе (къ § 3^го^.

~~Касается~~ Относительно до нѣкоторыхъ законоположеній, ~~относящихся~~ содержащихся въ этой главѣ. Ихъ числомъ пять.

Первое законоположеніе.

О противуестественномъ ~~совокупленіи~~ сожитіи съ женою.

Ст. 15. Относительно этого ~~находится~~ (предметъ) имѣются два преданія (25); по одному, которое болѣе извѣстно между нашими законовѣдцами, это дѣйствіе не возбраняется, но счи-

---

(24.) См. примѣч. (22).

(25) Здѣсь подъ преданіемъ разумѣется не хадисъ, а принятое законовѣдцами мнѣніе, См. слѣдующее (26) примѣч.

[illegible]

тается весьма неодобрительнымъ (26).

---

(26) ~~Какъ можно понимать изъ словъ~~ [По мнѣнію] автора Месалика (въ толкованіи этого мѣста), ~~во всякомъ вѣроисповѣданіи мусульманскомъ, т. е. у Ханафидовъ, Шафiитовъ, Ханбалидовъ и Шiитовъ, этотъ~~ „вопросъ ~~подлежитъ~~ [этотъ возбуждаетъ] разногласія между законовѣдцами. F Разбирая итогъ мнѣній всѣхъ вообще [عامة] ~~видно~~, ~~преобладаетъ~~ [находимъ], что большинство [у суннитовъ признания] ~~говоритъ въ пользу~~ противузаконности [сего] поступка. ~~Но~~ Шiитскіе [же] законовѣдцы, слѣдуя частнымъ своимъ хадисамъ или преданіямъ, большинствомъ рѣшили, что это [дѣйствіе] дѣло не возбраняется, между тѣмъ какъ нѣкоторые муджтехиды [признаютъ полную] ~~говорили въ пользу совершенной~~ противузаконность ~~его~~ [онаго]. Число хадисовъ или преданій, говорящихъ въ пользу невоз~~бра~~[пре]~~нительности~~[щенія] ~~этого дѣйствія~~ [по словамъ Месалика]) 9; 8 изъ нихъ принадлежатъ частнымъ преданіямъ, т. е. Шiитскимъ, 1 — общимъ, т. е. принятымъ и всѣх[ми] вѣроисповѣданій[ями] вообще. Число преданій, говорящихъ противъ этого, дѣйствія, 13: 3 только изъ нихъ частныхъ, а 10 — общихъ." [Таково сказаніе Месалика.] Но ~~искандывая~~ [разсматривая] юридическія сочиненія по всѣмъ ~~другимъ~~ [суннитскимъ] школамъ, мы находимъ, что указаніе автора Месалика въ этомъ вопросѣ не совсѣмъ вѣрно. Какъ у Ханафидовъ[ъ], такъ и у другихъ это дѣйствіе противуестественнаго ~~совокупленія~~ [сообщенія] съ женою считается запрещеннымъ безъ исключенія и преступникъ подлежитъ наказанію F Если есть разногласіе ~~въ этомъ~~ [по этому предмету], то оно относится не къ сомнительности запрещенія, но къ различнымъ степенямъ наказанія. По одному источнику, Шафiиты во всякомъ случаѣ, т. е. съ женою ли совершено это преступленіе или съ невольницею и т. п., приговариваютъ преступника къ смертной казни. Другіе [иные] приговариваютъ [его] къ сожженію огнемъ.

F всѣх мусульманскихъ раздѣловъ.

F а по мнѣнію Шафiидовъ, Ханбалидовъ и Маликидовъ даже смертной казни (см. въ книгѣ ميزان الشعراني الحدود въ главѣ о الزنا السبع стр. 15.)-

Второе законоположеніе.

Объ удержаніи ~~захода~~ изверженія съмени {азль} во время соитія съ женою (~~взятою изъ~~) свободнаго состоянія.

Ст. 16. Если при заключеніи брачнаго договора {агкдъ} объ этомъ не сдълано условія, и жена на то не согласна (27), то, по мнънію однихъ, это дъйствіе возбраняется и влечетъ за собою плату десяти динаровъ за устраненіе зачатія {дієтун-нутфэ}. Но по мнънію другихъ это дъйствіе только неодобрительно (въ глазахъ закона), не смотря на то, что плата дія ~~не~~-

---

⁄. Слъдственно въ другихъ въроисповъданіяхъ, кромъ Шіитскаго, вовсе и ръчи нътъ о дозволительности этого дъйствія, и доказательствомъ тому служитъ то, что объ этомъ предметъ въ юридическихъ книгахъ у Ханафитовъ, у Шафіитовъ и у другихъ ~~можно~~ говорится найти только въ статьяхъ, принадлежащихъ къ уголовнымъ преступленіямъ. См. это подробно (о семъ) въ Тахтави [illegible] II, стр. 397; въ фатхуль-гкедиръ (мою рукопись), ~~листъ 111; также въ Шейхъ-задэ~~. Во всъхъ этихъ сочиненіяхъ предметъ нашего изслъдованія помъщенъ въ отдълъ подъ заглавіемъ ما يوجب الحدّ وما لا يوجب преступленія, необходимо требующія казни (наказанія) или не требующія оной.

(27) Условіе при ~~[illegible]~~ или согласіе жены выражаетъ обоюдное желаніе не имъть дътей; потому въ совокупленіи съ невольницей достаточно одного согласія господина, и предварительнаго условія не нужно. Шафіиты [illegible] [illegible] [illegible], но по ученію прочихъ [illegible] необходимо для этого только согласіе жены (см. ميزان [illegible] въ Китаб [illegible] Ст. 1.)

сунниітскихъ

полагается необходимо обязательна. Последнее мнѣніе болѣе подходитъ (къ коренному смыслу закона).

Третье законоположеніе.

Ст. 17. Мужу не дозволяется уклоняться отъ ~~оставлять~~ соитія съ женою своею (на срокъ) болѣе четырехъ мѣсяцевъ.

Четвертое законоположеніе.

Ст. 18. Запрещено соитіе съ женою прежде чѣмъ она достигла девятилѣтняго возраста; но если мужъ уже имѣлъ разъ съ нею соитіе, ~~то она, по вѣрнѣйшимъ заключеніямъ законовѣдцевъ, не запрещается мужу;~~ а если же мужъ (при соитіи) разорветъ ея роды, то она дѣлается запрещенною для него (28), но не перестаетъ быть его женою.

то, на основаніи вѣрнѣйших заключеній законовѣдцев, (даже [illegible]) сношеніе съ нею не [illegible] ~~[illegible]~~ [illegible] запрещеннымъ [illegible];

---

(28) Т. е. онъ уже никогда не можетъ имѣть съ ней соитія. (см. ст. 120)

Здѣсь надо замѣтить, что самый меньшій возрастъ дѣвушки для ея замужества считается по закону 9 лѣтъ; но можно жениться и на 8-ми или 7-ми лѣтней (см. ст. 90–95), однакожъ законъ запрещаетъ совокупленіе (соитіе) съ таковыми до достиженія 9-ти лѣтняго возраста. Причина запрещенія заключается въ опасныхъ послѣдствіяхъ, могущихъ происходить (зоить) отъ преждевременнаго совокупленія (соитія). Такимъ образомъ здѣсь представляется четыре вопроса: 1, о совокупленіи (соитіи) мужа съ женою до 9-ти лѣтняго ея возраста; 2, о совокупленіи (соитіи) съ женою послѣ поврежденія ея родовъ; 3, о томъ, что если мужъ поступилъ противъ

Пятое законоположеніе.

Ст. 19. Считается поступкомъ неодобрительнымъ (если лицо) возвратившееся

закона и имѣлъ съ женою, не достигшею еще 9-ти лѣтъ, совокупленіе, то считается ли она послѣ запрещенною для него и 4, при запрещенности жены для мужа остается ли она его женою, т. е. пользуется ли она другими правами жены. На всѣ эти 4 вопроса изложены отвѣты въ нашемъ текстѣ. Въ эту статью входятъ еще нѣкоторые второстепенные вопросы, какъ то: а, если повреждение родовъ воспослѣдуетъ послѣ достиженія жены 9-ти лѣтняго возраста, то считается ли она равномѣрно запрещенною для мужа? б, къ какимъ наказаніямъ или [возмездиямъ] законъ приговариваетъ мужей, поступившихъ противъ приведенныхъ здѣсь постановленій? в, въ чемъ состоятъ права женъ, запрещенныхъ мужьямъ послѣ изувѣченія ихъ родовъ — остаются ли онѣ женами своихъ мужей или разводятся съ ними? — Относительно перваго вопроса новѣйшіе авторитеты изъ законовѣдцевъ говорятъ, что жена не дѣлается запрещенною для мужа. По третьему вопросу (в), изувѣченная, во всякомъ случаѣ, т. е. разводится ли она съ мужемъ или остается, имѣетъ право на содержаніе нефегхэ отъ мужа, до смерти одного изъ нихъ; а между тѣмъ, если она не получаетъ разводной отъ мужа, то она пользуется всѣми правами жены, кромѣ совокупленія. Если же она получитъ разводную и выйдетъ за мужъ за другаго, то она лишается права на содержаніе отъ перваго мужа, докол она не получитъ разводную (байнъ) отъ втораго. См. Раузетуль-бехійэ, стр. 333. О второмъ же вопросѣ (б) будутъ нѣкоторыя положенія въ книгѣ объ эпитиміяхъ (діятъ).

~~мужа~~ изъ путешествія ночью войдти прямо къ своему семейству (29).

О правилахъ, отличающихъ исключительно Бо

1

Третье приложеніе (16) § 3.

Объ исключительныхъ правахъ, ~~которыми пользовался~~ Пророкъ — да будетъ надъ нимъ и его семействомъ благословеніе Божіе. Ихъ пятнадцать.

(29) Подъ словомъ اهل семейство разумѣется какъ жена, такъ и всѣ домашніе. Этотъ обычай строго соблюдается въ Персіи, и холостой, возвратившійся изъ путешествія ночью, проводитъ ее гдѣ нибудь, и только утромъ является къ себѣ домой.

Ст. 20. Нѣкоторые изъ нихъ относятся до брака, какъ-то:

1, Право жениться болѣе чѣмъ на четырехъ (въ одно время).

Здѣсь, кажется, главнымъ основаніемъ закона служитъ увѣренность (убѣжденіе) въ правосудіи пророка (1), чего нельзя допускать въ отношеніи къ другимъ.

---

(1) т. е. что онъ не обидитъ никакую изъ всѣхъ своихъ женъ и будетъ равенъ ко всѣмъ имъ во всѣхъ отношеніяхъ.

N.B. Когда Мохаммедъ умеръ, онъ оставилъ 9 вдовъ, а именно: 1, Аише, 2, Хафеса, 3, Уммю-Хабибъ, 4, Зейнебъ, 5, Саудэ, 6, Меймунэ, 7, Сафье, 8, Уммю-Селеме, 9, Джувейріе. Всѣхъ подругъ пророка насчитываютъ до 21: 18 женъ и 3 невольницы; но болѣе принятое повѣствованіе указываетъ на 15. Изъ нихъ двѣ не осчастливили супружескаго ложа, а именно: Зейнебъ, дочь Абу-Леджука (это другая Зейнебъ, а не 9-я вдова, которая была дочь Хаджеша изъ племени Бени-Асадъ) и Кяндійэ. Зейнебъ была послѣ брака отослана въ отцовскій домъ по причинѣ тѣлеснаго недостатка. Кяндійэ обманомъ, устроеннымъ ревностью Аише и Хефсе, двухъ любимыхъ женъ пророка, была также удалена отъ него.- Въ одно и тоже время пророкъ не имѣлъ — говорятъ иные — болѣе 11 женъ. Но что онъ имѣлъ при смерти ихъ только 9, это извѣстно. По своему же преимуществу онъ могъ имѣть ихъ сколько ему было угодно! Многія красавицы приносили себя въ даръ про-

ام المساكين زينب بنت خزيمه بن الحارث

Право,

2) (Совершать [стие] акдъ словомъ (или формулой), произносимымъ при дарственн[омъ] (акт[ѣ]) (1), не будучи обязанъ при томъ платить (мегръ) калымъ ни предъ (сочетаніемъ) [онаго] ни послѣ (2).

3) Обязательно предоставля[ть] своимъ женамъ [на] волю [их] оставаться [ли] съ нимъ или [разойтись] расходиться (3).

року: путь соблюдался вмѣсто брачнаго только дарственный акдъ, о которомъ говорится во 2 пунктѣ исключительныхъ особенностей пророка. (См. Джеваниръ и Месаликъ* въ толкованіи этого мѣста.)

(1) См. ниже, ст. 34, примѣч. 42

(2) Сунниты адзалиды, какъ сказано въ примѣчаніи 42, допускаютъ законность брака, заключеннаго словомъ или выраженіемъ, назначеннымъ для дарственнаго акта, но при этомъ калымъ все таки не перестаетъ быть обязательнымъ. Объ уплатѣ калыма прежде хельвета или послѣ см. ниже въ гл. о [illegible] мегрѣ....

(3) По Шаріату мужъ одинъ имѣетъ это право, а [причемъ может] ~~только право~~ [право это] добровольно предоставить его [сам] и женѣ; но здѣсь рѣчь идетъ объ обязанности предоставлять это право женѣ или женамъ. Конечно, снисхожденіе это основано на сознаніи собственнаго достоинства, между тѣмъ [однако] законъ сложенъ [этот явился] по поводу ссоры между женами пророка съ нимъ, слѣдствіемъ которой было сошествіе съ неба слѣдующаго стиха [корана]: يا ايها النبي قل لازواجك ان كنتن تردن الحيوة الدنيا وزينتها فتعالين امتعكن واسرحكن سراحا جميلا

т.е. О пророкъ скажи своимъ женамъ: если вы ищете [illegible] свѣтской жизни

* Который называется آية التخيير т.е. стихъ предоставленія воли

4, Запрещеніе ему жениться на невольницѣ посредствомъ [агкда] договора, установленнаго для [никаха] бракосочетанія (1).

5, Запрещеніе мѣнять своихъ женъ; и (б) умножать (запрещеніи) число ихъ; но этотъ законъ въ отношеніи къ нему уничтоженъ былъ (послѣ), сошествіемъ стиха (Корана): О пророкъ, мы содѣлали законными тебѣ твоихъ женъ и проч. (2).

и его благо, то давайте я всем награду въ мутъ (см. …) и дамъ вамъ положенную и свободную разводную" (Коранъ 33 Суры стихъ 28.).—

(1) т.е. покуда онѣ находятся въ неволѣ онъ имѣлъ, по общему закону, право сожитія съ ними по праву владѣнія (см.   ) а не по праву [никаха] супружества. Если же онъ хотѣлъ жениться на которой нибудь изъ нихъ, то онъ долженъ былъ предварительно отпустить ее на волю, а потомъ жениться какъ уже на свободной женщинѣ, какъ онъ сдѣлалъ съ Сафьею (7-ю женою, см. примѣч. къ 1 пункту стр. 20), которая была его невольницею: она приняла Исламъ; потомъ Мохаммедъ отпустилъ ее на волю и женился на ней. См. Джевакиръ, въ толкованіи этого мѣста.

(2) Вотъ полный стихъ: يا ايها النبى انا احللنا لك ازواجك اللاتى اتيت اجورهن وما ملكت يمينك مما افاء الله عليك وبنات عمك وبنات عماتك وبنات خالك وبنات خالاتك اللاتى هاجرن معك وامراة مومنة ان وهبت نفسها للنبى ان اراد النبى ان يستنكحها خالصة لك من دون المومنين О пророкъ, мы содѣлали законными тебѣ твоихъ женъ, которымъ ты (растолковалъ уже) далъ имъ плату (т.е. ихъ калымъ); также тѣхъ которыми владѣетъ правая рука (т.е. твоихъ невольницъ) изъ доставшихся тебѣ, которыхъ Богъ далъ тебѣ въ добычу; также дочерей твоего дяди (брата отца), и дочерей твоихъ тетокъ (сестеръ твоего отца), и дочерей твоего дяди (брата твоей матери), и дочерей твоихъ тетокъ (сестеръ твоей матери), которые съ тобою переселились въ Медину; также вѣрующую, которая сама себя дарить пророку, если пророкъ желаетъ жениться на ней: это право принадлежитъ тебѣ только одному, а не (всѣмъ) правовѣрнымъ" (см. 33 Суры стихъ 49). [illegible]

I Абу-Талиба, т.е. [illegible]

[illegible]

Ст. 21. Нѣкоторыя изъ этихъ особенностей закона относятся не до брака; они суть: 1, обязанность [сиваќа] чистить себѣ зубы; 2, обязанность совершать молитву Витръ (1); 3, Обязанность совершать молитву [узхійя] жертвоприношенія (2); 4, Ночное бдѣніе (3); 5, запрещеніе ему принимаць ~~нять~~ обязательную милостыню.

Объ необязательныхъ (4) приношеніяхъ въ-

---

(1) Особая, необязательная для прочихъ мусульманъ, но ~~реком~~ совѣтуемая ~~обязанная~~ закономъ молитва, состоящая изъ одного, двухъ, трехъ и даже четырехъ поклоновъ, смотря: по времени въ отношеніи къ пятивременнымъ обязательнымъ молитвамъ, т. е. прежде или послѣ которой нибудь изъ нихъ (см. Мухтесерулъ Викає с. 23-24.), или по положенію каждаго вѣроисповѣданія.

(2) Это бываетъ 10 числа мѣсяца ذوالحجة Зуль-Хиджэ (11-го лунного мѣсяца), въ память жертвоприношенія патріарха Авраама. Только по Корану Авраамъ приносилъ въ жертву не Исаака, а Исмаила. Эта молитва, какъ и нѣкоторыя другія, обязательна для мусульманъ вообще, но не въ частности; т. е. она необязательна для каждаго мусульманина, когда совершается гдѣ нибудь въ обществѣ мусульманъ, живущихъ въ одной и той же мѣстности; для Мохаммеда она была обязательна, а въ частности. [illegible]

(3) Содержаніе стиха Корана гл. 17, ст. 81. [illegible] ومن الليل فتهجد به نافلة لك "Часть ночи проводи въ бдѣніи (молитвѣ): ~~это~~ сіе сверхъ обязанности ~~для~~ тебѣ и проч." отводятъ преимущественно къ нему. Иные законовѣдцы ~~даже~~ считаютъ это дѣйствіе обязательнымъ для пророка, но другіе, въ томъ числѣ и ~~Шииты~~ Шафіиды, преимущественно же считаютъ его обязательнымъ: [illegible]

(4) Обязательныя милостыни суть, напримѣръ Зекатъ, прин

отношеніи къ нему есть разногласіе.

6, (Запрещеніе ему) двусмысленнаго взгляда [хайнетуль-аійюнъ], т. е. (гамзъ) знака глазомъ (1).

7, ~~что ему~~ Позволя~~ется~~сіе [висаль] держать постъ безпрерывно (два или болѣе дней (2).

8, Сверхъ этого онъ (Пророкъ) еще отличается тѣмъ, что глаза его спятъ (во время сна), а внутренность его не спитъ и

9, что онъ видитъ что позади его, какъ видитъ (то что передъ нимъ.

меніе 10ᵉ части пріобрѣтенія въ Бейтульмаль (~~см. это слово въ терминологіи~~) или имаму; хумсъ, 5ᵉ части — для бѣдныхъ изъ потомковъ пророка. Необязательными милостынями разумѣются всякія добровольныя или ~~рекомендованныя~~ совѣтуемыя закономъ приношенія и подаянія.

(1) Т. е. сдѣлать знакъ глазомъ, чтобы ~~сдѣлать~~ исполнили то, чего ~~бы~~ повидимому онъ не хотѣлъ или (то) чего (другіе не ожидаютъ) это технически называется خائنة الأعين измѣна глазами. Въ законѣ это запрещается во всякомъ противозаконномъ дѣйствіи, но въ прочихъ случаяхъ оно не запрещается; пророкамъ же, въ особенности Мохаммеду, оно запрещалось вообще. (См. Джевахиръ.) ~~Эти выраженія~~ находятся въ Коранѣ въ 40 Сурѣ Стихѣ 20.

يعلم خائنة الأعين (Бог) знает [illegible]

(2) Т. е. безъ промежуточнаго по ночамъ разговѣнія по положенію, что вообще запрещается обыкновеннымъ людямъ.

Кромѣ этого упоминается (въ преданіяхъ) еще о другихъ особенностяхъ его — да будетъ надъ нимъ миръ; но это самыя достовѣрныя (1).

Къ этому (параграфу) прилагаются два законоположенія.

1 Первое. О запрещеніи женъ пророка — да будетъ надъ нимъ миръ — (послѣ него) другимъ лицамъ, кромѣ его самаго.

Ст. 22. Послѣ кончины пророка всякая (изъ его подругъ), съ которой онъ имѣлъ соитіе, дѣлалась запрещенною (для другихъ), по общему всѣмъ исповѣданіямъ постановленію.

Таково же рѣшеніе (законовѣдцевъ), основан-

---

(1) Есть особая книга подъ заглавіемъ خصايص النبيّ "особенности пророка"; [там можно найти этихъ особенностей до 70. нашъ] авторъ, говоря о нѣкоторыхъ изъ нихъ въ отношеніи къ ~~что~~ особымъ правамъ и преимуществамъ пророка въ Шаріатѣ, увлекся и другими, вовсе не относящимися до Шаріата. ~~Таковыхъ нѣкоторые насчитываютъ до 70.~~ Приведенныя ~~авторомъ~~ имъ и ~~обозначенныя~~ отмѣченныя нами цифрами, въ совокупности составляютъ всѣ 15 особенностей, о которыхъ авторъ предупредилъ насъ въ началѣ этого третьяго приложенія.

15

ное на явномъ смыслѣ закона, если онъ (умеръ) / и не имѣлъ бы съ нею соитія.

Но о случаяхъ, когда онъ расходился съ женами (фасхомъ) уничтоженiемъ ли договора (1), или (талачкомъ) разводомъ (2), есть разногласiе; но, основываясь на явномъ смыслѣ закона, кажется и тутъ онѣ запрещаются другимъ.

Это общее запрещенiе происходитъ не отъ того (именно), что жены пророка назывались матерями (мусульманъ), ниже отъ того, что пророкъ — да будетъ надъ

---

(1) Какъ наприм. это случилось съ дочерью Абу-Леджуна, по имени Зейнебъ: послѣ договора Мохаммедъ отослалъ ее къ отцу за тѣлесный недостатокъ, который найденъ былъ въ ней противъ ожиданiя и этимъ уничтоженъ былъ договоръ.

(2) Какъ это случилось, наприм. съ Кендiйя (или Келбiйя по другому чтенiю), которая получила разводную вслѣдствiе ревности Аиши и Хафсы, двухъ любимыхъ женъ Мохаммеда. Но эта Кендiйя все таки вышла замужъ послѣ смерти Мохаммеда и избавилась гоненiя Абу-бекра за это на томъ только основанiи, что не имѣла супружескаго соитiя съ пророкомъ. (См. Джевахиръ.)

нимъ миръ, назывался отцомъ (ихъ)(1).

Второе (О правахъ пророка въ [гкэсметъ] раздѣленіи своихъ ласкъ (между женами).

Ст. 23. 1 Нѣкоторые изъ законовѣдцевъ полагаютъ ~~мнѣніемъ~~ что [гкэсметъ] уравновѣшеніе правъ женъ Пророка (на ~~свои~~ его ласки (2) необязательно было для ~~пророка~~ него, на томъ

---

(1) Ниже увидимъ въ книгѣ كتاب الظهار что если мужъ жену назоветъ матерью, или, напротивъ, жена мужа отцемъ — въ обоихъ случаяхъ соблюдая ~~положенную~~ опредѣленную формулу запрещенія, то супружеское отношеніе этимъ дѣйствіемъ прерывается. Авторъ, вопреки мнѣнію Шафіитовъ, хочетъ сказать что это запрещеніе не отъ подобныхъ причинъ происходитъ, потому что ни пророкъ, ни жены его, ни дочери его не назывались въ этомъ смыслѣ отцомъ, матерьми и сестрами правовѣрныхъ, иначе Али не могъ бы жениться на Фатымѣ и Османъ на Ругкійѣ и на Уму-Кульсумѣ; но чисто отъ глубокаго уваженія къ пророку и къ его женамъ. См. Джевациръ, толкованіе этого мѣста.

(2) Ниже, въ ст. 324 мы увидимъ объ обязанности многоженнаго мужа раздѣлять свои ласки между женами своими на основаніи Шаріата. Любовь Мохаммеда къ Аишѣ, Хафсѣ, Умму-Селемѣ и Зейнебъ произвела ревность въ остальныхъ, за что пророка могли обвинить въ несоблюденіи правилъ гкэсмета. Поэтому нѣкоторые законовѣдцы

основанiи, что Богъ сказалъ ему: „ты отложишь изъ нихъ (т. е. изъ твоихъ женъ) кого хочешь, и приблизишь къ себѣ изъ нихъ кого пожелаешь."(+) Но это мнѣнiе слабое, потому что въ этомъ стихѣ Корана есть подозрѣнiе на иную мысль, а именно на то, что представленiе воли отложить (кого хочетъ) относится только къ тѣмъ женамъ, которыя принесли себя въ даръ (1); по этому стиху Корана не можетъ имѣть прямаго указанiя на приведенное мнѣнiе.

(+) Коранъ. 33 Сура, стихъ 51. —

желали отстранить эти обвиненiя прямымъ смысломъ приведеннаго въ текстѣ стиха Корана, который, по ихъ мнѣнiю, представлялъ особое преимущество пророку и въ этомъ отношенiи. Но нашъ авторъ не забывая причины имъ представленной (см. въ началѣ ст. 20) на преимущество пророка имѣть женъ сколько ему угодно, а именно довѣренность въ его правосудiе, опровергаетъ это мнѣнiе придерживаясь другаго комментарiя приведеннаго стиха и думаетъ что законъ гкасмета и для пророка былъ обязателенъ, но онъ его исполнялъ по своему усмотрѣнiю. — Вообще эта статья подлежитъ большому разногласiю. См. Джеваиръ и Месаликъ.

(1) На томъ основанiи, что принесшiя себя въ даръ имѣли менѣе права на ласки пророка, чѣмъ тѣ, которыхъ онъ избиралъ самъ. Но другiе законовѣдцы не принимаютъ этого въ уваженiе, потому что и эти были жены про-

рока; стало быть рѣчь идетъ въ законѣ о членахъ безъ ~~разбора~~ различія въ томъ, — какимъ бы аккордомъ они ни сочетались. См. Досвакиръ.

NB. Здѣсь нашимъ авторомъ изложены особенныя права Мохаммеда, которыми онъ одинъ могъ пользоваться, а никто другой. Потому мы не считаемъ нужнымъ переводить этого мѣста, какъ не входящаго въ составъ общихъ законовъ. Новѣйшіе законовѣдцы, какъ и многіе изъ старыхъ, также пропускали эту статью въ своихъ сочиненіяхъ.

Глава 2-я, I-го Отдѣла.

О заключеніи договорной сдѣлки [агкда].

Сюда относится разсмотрѣніе а, [сыгкя] формъ (агкда) и б, ~~его~~ правилъ. агкда.

§ 1.

Форма договорной сдѣлки (сыгкя).

Ст. 24. Заключеніе брачнаго договора зависитъ отъ выраженія обоюднаго согласія [иджабъ ва гкабулъ], указывающаго на несомнѣнное намѣреніе (каждой договаривающейся стороны).

Ст. 25. Выраженіе иджаба ~~составляетъ~~ заключается въ одно(мъ) изъ двухъ словъ: заввадштука или анкахтука (30). О выраженіи мат-

---

(30) Оба значатъ: я сочеталъ тебя съ..... Самыя выраженія أنكحتُ - زوّجتُ

./.

pag. 262 та'тука (31) есть ~~недостаточность~~ разногласіе (между законовѣдцами); ~~Но~~ мнѣніе о его дѣйствительности предпочтительно.

Ст. 26. Гкабуль выражается тѣмъ что (женихъ или его повѣренный) говоритъ: гкабильтут-тазвиджа или гкабильтун-никаха (32) и тому подобное. Также дозволяется сократить (одним) выраженіе (словомъ) гкабильту (я согласенъ). (*)

(*) Изъ Суннитскихъ законовѣдцевъ одни только Шафі'идъ этаго не допускаютъ. (см. 3) 10) въ Кн. [illegible] ст. 31)

доказываютъ, что договоръ предпочтительно долженъ происходить между лицомъ такъ называемымъ Вели и женихомъ, или же между повѣренными обѣихъ сторонъ, имѣющими право на заключеніе договора. См. прим. 32.

(31) Эта формула принадлежитъ браку Мунгкаты см. ст. 163. ~~Т.е. я отдалъ тебя (въ замужество).~~ Большинство законовѣдцевъ Шіитскихъ допускаетъ и выраженіе маттаьту (~~см. слово это въ нашей терминологіи~~), какъ равносильное съ завваджту или анкахту, и при чтеніи сиги духовные употребляютъ, изъ осторожности, всѣ три слова. [illegible] конецъ ст. 29.

(32) Т.е. я принялъ (или согласился на) сочетаніе. Здѣсь не лишнимъ ~~считаю~~ замѣтить что ~~, что брачный договоръ, по силѣ 27 ст.,~~ долженъ совершаться глаголами въ прошедшемъ времени изъявительнаго наклоненія. Это общая форма иджаба и гкабуля всякаго агкда или договорной сдѣлки. Нѣкоторыя отступленія отъ этой формы также допускаются, какъ о нихъ изложено ниже, въ нашемъ текстѣ (ст. 27). Брачный договоръ ~~несовершеннолѣтнихъ~~ несовершеннолѣтними совершается: а, между лицами, которыя имѣютъ право на званіе Вели ~~(см. это слово въ нашей терминологіи, также пояснение въ нашемъ текстѣ, ст. 40)~~; б, между самими совершеннолѣтними, F в, повѣренными совершеннолѣтняго жениха и совершеннолѣтней невѣсты и г, повѣренными

F безъ посторонняго участія,

Ст. 27. Необходимо, чтобы иджабъ и гкабуль выражались глаголомъ въ прошедшемъ времени, указывающимъ на несомнѣн-

---

этихъ повѣренныхъ. Во всѣхъ этихъ случаяхъ все равно, совершается ли бракъ при свидѣтеляхъ, или безъ оныхъ (см. ст. 36). Въ первомъ случаѣ приведенныя формулы читаются велiями обоихъ сторонъ; во второмъ случаѣ (б), когда нѣтъ ни повѣренныхъ, ни духовныхъ лицъ, могущихъ совершить бракъ, невѣста говоритъ жениху: زوّجت نفسى لك завваджту нефси леке, я сочетала себя съ тобою, или просто زوّجتك завваджтука, въ томъ же смыслѣ; женихъ говоритъ: قبلت التزويج или النكاح я ~~согласился на~~ (или принялъ} сочетанiе. Въ третьемъ случаѣ (в) повѣренный невѣсты говоритъ: زوجت موكّلتي فلانة لموكّلك فلان я сочеталъ довѣрительницу мою такую то съ довѣрителемъ твоимъ (обращаясь къ повѣренному жениха) такимъ то. Въ четвертомъ случаѣ (г), когда повѣренные передаютъ свои права третьимъ лицамъ, — обыкновенно эти третьи лица бываютъ духовные, которые совершаютъ бракъ, — то иджабъ (предложенiе) выражается такъ زوّجت موكّلة موكّلي لموكّل موكّلك فلان (فلانة) сочеталъ я довѣрительницу довѣрителя моего ~~такого то~~ такую то съ довѣрителемъ довѣрителя твоего такимъ то.

NB. а, Нынѣшнiе духовные, изъ осторожности, или чтобы сильнѣе выразить иджабъ и гкабуль, употребляютъ обѣ его формы, иногда, гдѣ можно, перемѣщая ихъ въ порядкѣ фразы. Напр. со стороны невѣсты говорятъ انكحت وزوّجت زوّجت وانكحت я сочетала и выдалъ замужъ, выдалъ замужъ и сочеталъ.... Со стороны жениха: قبلت النكاح والتزويج я принялъ ~~(согласился на)~~ сочетанiе и женидьбу.... Другiе еще прибавляютъ выраженiе متّعت меттату. б, О количествѣ ~~мегра~~ {кальима} упоминается въ сыгэ послѣ иджаба и гкабуля. Такимъ образомъ полная форма

ное начало дѣйствія, для того чтобы тѣмъ остановиться на дѣйствительномъ фактѣ и отстранить идею изъявленія намѣренія, похожаго на простое выраженіе согласія (33).

Ст. 28. Если въ иджабѣ употребятъ глаголъ въ повелительномъ наклоненіи, желая имъ выразить дѣйствительное совершеніе дѣйствія, — какъ напр. (желающій жениться) скажетъ: зевведжни̇ка̂ (сочетай себя мною), а (Вели или повѣренный)

иджаба можетъ быть: انكحت وزوجت وتمعت موكلة موكلى فلانة لموكل موكلك فلان على صداق...... я сочеталъ, выдалъ замужъ и отдалъ довѣрительницу довѣрителя моего, такую то, за довѣрителя твоего довѣрителя, такого то, за такой то калымъ. в, Предлогъ ل въ иджабѣ и гкабулѣ, соотвѣтствующій русскому съ, за, иногда замѣнялся и нынѣ въ книгахъ замѣняется предлогами ب и من, а потому часто, изъ осторожности, вмѣсто لموكل, говорятъ لموكل بموكل من موكل, употребляя всѣ три выраженія. г, Въ первомъ случаѣ (а), который бываетъ чаще, форма иджаба есть زوجتك и т. п., Потому то авторъ здѣсь предпочелъ форму болѣе употребительную.

(33) Какъ напримѣръ въ другихъ временахъ глагола. Выраженіе дѣйствительно совершающагося или начинающагося дѣйствія во всѣхъ языкахъ логически заключается только въ простомъ прошедшемъ времени изъявительн. накл.; вотъ почему законовѣдцы приняли форму этого времени, какъ преимущественный элементъ агкда. Въ текстѣ انشا значитъ дѣйствительное совершеніе дѣйствія или начало его. الأقتصار على المعنى значитъ: останавливаніе мысли на дѣйствительномъ вѣрномъ фактѣ.

отвѣтилъ:

~~скажетъ~~: зевведжтуке (я выдалъ ее тебѣ въ замужество), — то говорятъ что это дѣйствительно, какъ (тому) ~~примѣръ) находится~~ имѣется (примѣръ) въ преданіи Сахль-ас-Саида (34). Впрочемъ это мнѣніе основательно.

Ст. 29. Если употребятъ глаголъ въ формѣ аориста, или неопредѣленнаго времени (35), и, напримѣръ, мужчина ска-

---

(34) Полное имя его سهل بن سعد ابو العباس الساعدي الانصاري, послѣдній изъ компаніоновъ (الصحابة) Мохаммеда; ~~который~~ онъ скончался въ Мединѣ въ 91 г. гиджрета, и жилъ около 100 лѣтъ. ~~Сл. самого сочиненія~~ فرايد جاهر البحار ونخاعيان الاسمار на арабскомъ языкѣ: см. سهل. Въ преданіи, на которое указываетъ авторъ, мы находимъ дѣйствительно, что иджабъ употребленъ въ формѣ повел. наклон. Точно такъ какъ авторъ приводитъ въ примѣръ (زوّجنيها); самое преданіе довольно оригинальное, но длинное; ~~а здѣсь~~ приведу с. 101 главное его содержаніе: امرأة اتت النبي صم وقالت يا رسول الله وهبتُ نفسي لك وقامت قياما طويلا فقال رجل يا رسول الله زوّجنيها ان لم يكن لك بها حاجة .... فقال رسول الله صم زوّجتك „пришла женщина къ Пророку и сказала: Пророкъ Божій! „„я подарила себя тебѣ" и долго стояла. Одинъ человѣкъ (тутъ) „сказалъ: о Пророкъ! ~~дай ее мнѣ въ замужество~~ жени меня на ней, если она тебѣ не нужна.... Пророкъ ~~наконецъ~~ отвѣчалъ: „я выдалъ „„ее тебѣ за мужъ...." Въ этомъ преданіи زوّجتك и زوّجنيها суть тѣ же слова, на которыя нашъ авторъ указываетъ въ текстѣ. Слова ~~выдай~~ „сочетай ее со мною" здѣсь [illegible]: ты сочеталъ ее со мною, [illegible] „выдалъ ее за тебя за мужъ". —

(35) Подъ формою аориста разумѣемъ ту, которая имѣетъ значеніе настоящаго и будущаго времени, ибо арабскіе грамматики, не допуская возможности выразить одною формою глагола

(см. ст. 20 п. 2.)

жетъ: я женюсь на тебѣ, а женщина отвѣтитъ: я выдала себя въ замужство тебѣ, то это дѣйствительно.

Но нѣкоторые говорятъ, что вмѣстѣ съ этимъ еще необходимо, чтобы мужчина опять произнесъ (за ней) выраженіе гкабуля (36). Однако (вотъ еще что сказано) въ преданіи отъ Абана, сына Тагляба (37), относительно (мут'а) временнаго брака: (ты

дѣйствіе, совершающееся въ тотъ самый моментъ, когда повѣствователь говоритъ о ~~совершающемся дѣйствіи~~ совершеніи его, — не принимаютъ настоящаго времени. Они дѣлятъ время на прошедшее и будущее; послѣднее, употребляется то какъ настоящее время ~~у Европейцевъ~~, то какъ будущее, ~~у нашихъ оріенталистовъ~~, названо ими же: аористомъ.

(36) Т. е. сказалъ бы: гкабильту, я согласился (я согласенъ). Это значитъ, что тогда иджабъ и гкабуль оба будутъ совершенно правильны въ прошедшемъ времени (ст. 27).

(37) Въ ~~моей~~ Біографіи Восточныхъ ученыхъ, подъ заглавіемъ فرايد جواهر البحار فى اعيان الامصار объ этомъ лицѣ сказано: "ابان بن تغلب بن رباح ابو سعيد البكرى صاحب غريب القران توفى فى سنة احدى واربعين ومائة" Абанъ, сынъ Тагляба, сына Реяха, Абусаидъ аль-Бекри, авторъ Гарибуль-Гкорана (чудесъ корана), умеръ въ 141 году гиджры". Этотъ Абанъ долженъ принадлежать къ числу تابعين табиʼанъ, т. е. учениковъ компаніоновъ Мохаммеда (см. ~~мое~~ введеніе къ курсу мусульманскаго законовѣдѣнія Г. Мирзы Казем бека; Каз. 1845, стр. xx, §§ 19, 20). Онъ относитъ свой разсказъ (см. слѣдующее примѣч.) къ Аў Абдуллѣ, т. е. Хусейну, сыну Али, который убитъ въ 61 г. гиджры; отсюда можно заключить, что Абанъ жилъ около 100 лѣтъ, — если только на показаніи Восточныхъ писателей ~~объ эпохѣ~~ о времени его смерти можно вообще основываться.

скажешь): „я женюсь на тебѣ временнымъ бракомъ [мут'атанъ]“, — какъ скоро она скажетъ „да“ — она твоя жена (38). А если Вели или сама женщина (39) скажетъ (метта'туке)

---

(38) Вотъ слова Абана قلت لابي عبدالله ع كيف اقول لها اذا خلوت بها قال تقول اتزوجك متعة على كتاب الله وسنة رسول الله بكذا وكذا درهما وتسمي من الاجرة ما تراضيتما عليه قليلا كان او كثيرا فاذا قالت نعم قد رضيت فهي امرأتك وانت اولى الناس بها „Я сказалъ Абу Абдулль, ~~да будетъ надъ~~ нимъ миръ: какъ мнѣ сказать ей (т.е. женщинѣ, съ которого онъ хочетъ сочетаться на законномъ основаніи), когда войду къ ней наединѣ? Онъ отвѣчалъ: ты скажешь: я женюсь на тебѣ временнымъ бракомъ, основываясь на ~~словѣ~~ Книгѣ Божіемъ и Суннетѣ (т.е. правилахъ, постановленныхъ по преданіямъ отъ) Пророка его, — на столько-то дней, за столько-то диргемовъ, — называя въ это время количество вознагражденія, мало-ли оно или велико, по общему вашему согласію. Какъ скоро она скажетъ „да“, — она согласилась, она твоя жена, и ты болѣе всѣхъ людей имѣешь право на нее.“ Это преданіе вообще пользуется малымъ авторитетомъ, и въ нашемъ текстѣ оно приведено не какъ основаніе мнѣнія автора, но только какъ свидѣтельство, более или менѣе подтверждающее приговоръ, уже составленный имъ и другими законовѣдцами, что при употребленіи кабуля въ прошедшемъ времени — бракъ дѣйствителенъ; хотя бы иджабъ былъ выраженъ глаголомъ въ аористѣ (см. Месаликъ толкованіе на это мѣсто).

(39) Въ подлинникѣ الزوجة „жена“. Это, ~~мнѣ~~ кажется, неправильно, почему ~~я перевелъ это~~ это переведено: слово женщиною, т.е. особою, которая

я выдалъ ее (или себя) во временное замужество за столько-то (вознагражденія), и о срокѣ не будетъ упомянуто, то заключенный бракъ считается (дâиманъ) ~~безсрочнымъ~~ постояннымъ: это служитъ доказательствомъ, что ~~(выраженіемъ~~ чрезъ мут'а (можетъ быть) (заключается ~~(заключ~~енъ) и ~~безсрочный~~ постоянный бракъ (40).

Ст. 30. Въ выраженіи гкабуля не ~~условливается~~ требуется, чтобы оно было одинаково съ выраженіемъ иджаба; напротивъ, дѣйствителенъ иджабъ (произнесенный) однимъ выраженіемъ и (дѣйствителенъ) гкабуль (произнесенный) другимъ. Такимъ образомъ, если женщина скажетъ завваджтука

изъявляетъ свое согласіе на бракъ, — невѣста совершеннолѣтняя; ~~см.~~ слово [illegible] (см.) въ нашей терминологіи.

(40) Авторъ въ подтвержденіе своего мнѣнія о дѣйствительности ~~безсрочнаго~~ постояннаго брака, когда иджабъ будетъ выраженъ глаголомъ въ формѣ аориста (ст. 27), во первыхъ приводитъ преданіе Абана о мут'э (временномъ бракѣ), во вторыхъ, для доказательства, что формою временнаго брака можно заключить и ~~безсрочный~~ постоянный, приводитъ законоположеніе, что при умолчаніи о срокѣ выраженіемъ мутэ заключается ~~безсрочный~~ постоянный бракъ. Все это въ текстѣ нашемъ надо принимать какъ объяснительное примѣчаніе, почему ~~и~~, по принятому ~~мною~~ правилу, оно въ переводѣ ~~отдѣлилъ~~ отдѣлено ~~его~~ отъ главнаго содержанія текста.

(я выдала себя за мужъ за тебя), а мужчина отвѣтитъ: гкабильтунъ-никаха (я принялъ этотъ бракъ), — или же (она скажетъ) анкахтука (я сочеталась съ тобою бракомъ), а онъ отвѣтитъ: гкабильтунъ-тазвиджа (я принялъ это замужество), — то агкдъ дѣйствителенъ.

Ст. 31. Если кто нибудь скажетъ (другому): выдалъ-ли ты дочь свою замужъ за такого-то? а тотъ отвѣтитъ: „да", женихъ тутъ же скажетъ: „я принялъ", — то агкдъ дѣйствителенъ.

Потому что слово да содержитъ въ себѣ повтореніе словъ вопроса (41), хотя бы они и не повторялись. Однакожъ въ этомъ есть разногласіе.

Ст. 32. Не составляетъ (неправильнаго) условія, чтобы иджабъ предшествовалъ гкабулю; напротивъ, дѣйствителенъ агкдъ, когда

---

(41) Т. е. слово да, произнесенное отцомъ дѣвицы, значитъ: да, я выдалъ свою дочь замужъ за такого-то. ~~Это будто со-~~ Слово это принимается за предложеніе ~~ставляетъ~~ иджабъ совершенно правильный, и когда, за симъ, женихъ произнесетъ слово „гкабильту" — я согласенъ, или я принялъ (это) договора, то агкдъ дѣлается полнымъ и правильнымъ. Нѣкоторые другіе, болѣе строгіе законовѣдцы не допускаютъ правильности такого агкда, именно потому, что произнесенная фраза ~~оно~~ не заключаетъ въ себѣ одного изъ главныхъ ~~элементовъ~~ выраженій агкда его, а именно заввадькту или анкахту. ~~не существуетъ въ самой фразѣ~~; F — Въ этой статьѣ слова текста فقال الزوج переведены: „женихъ тутъ же скажетъ" на томъ же основаніи, какъ ~~по которому~~ ~~переведено~~ слово текста الزوج „женщиной" въ ст. 29 (см. примѣч. 39). —

F такъ же мнѣніе Шафіидъ; но ошибочно [illegible] того мнѣнія на которые указано въ нашемъ текстѣ.

женихъ скажетъ: я женился, а Вели скажетъ: я выдалъ за тебя за мужъ.... (42).

Ст. 33. Не дозволяется уклоняться отъ употребленія этихъ двухъ словъ (43); (они должны быть сказаны) по арабски; переводъ ихъ на иной языкъ, ~~кромѣ арабскаго, — развѣ только~~ (~~это~~) допускается ~~при неумѣніи~~ только при незнаніи (44) арабскаго языка. Если одинъ изъ договаривающихся не ~~умѣетъ~~ свѣдущъ въ арабскомъ языкѣ, то каждый изъ нихъ можетъ выражаться на любомъ языкѣ. Но если они оба, или одинъ изъ нихъ вовсе не въ состояніи говорить ~~не могутъ~~, то неумѣющій выражаетъ акдъ знаками. ~~и жестами~~.

Ст. 34. Бракъ не можетъ быть заключенъ выраженіями опредѣленными для покупки, дара, ~~присвоенія~~ ввода во владѣніе,

---

(42) У Шіитскихъ законовѣдцевъ иджабъ есть предложеніе главнѣйшей стороны между договаривающимися. Въ бракѣ, какъ въ торговлѣ, (см. первый выпускъ Шераіуль Исляма ст. 20), главнѣйшею стороною считается та, которой принадлежитъ право собственности предлагаемой на переходъ въ собственность другаго; потому-то въ текстѣ слово жениха тезавведжту названо гкабулемъ, а слово Вели — иджабомъ. Но у Ханафитовъ первое предложеніе, съ чьей бы то ни было стороны, называется иджабомъ, а второе гкабулемъ.

(43) Т. е. двухъ выраженій иджаба и гкабуля на арабскомъ яз. F

F Ханафиды не позволяютъ. см. [illegible] въ кн. [illegible] ст. о [illegible]

(44) Т. е. при затрудненіи выговорить арабскія слова невѣдующему, или при произношеніи, ~~незнающему, или произносить~~ ихъ такъ дурно, что ~~бы~~ смыслъ ~~можно было~~ повредить. их дѣлаетъ непонятными.

~~н~~ниже найма (45), все равно упомянуто ли въ немъ ~~о~~ (мегръ) кальымъ, или вовсе ~~умолчано~~ о томъ умолчано.

~~Второй~~ §. 2.

Правила агкда.

Сюда относятся нѣсколько законоположеній.

1.

(Дѣйствительность совершенія)# брака не можетъ быть основана

Ст. 35. ~~Въ бракъ нельзя положиться~~ на словахъ малолѣтняго, хотябы слова эти и выражали: ~~выражаютъ ли эти слова~~ иджабъ или гкабуль; то же относится и до ~~также нельзя положиться на~~ словахъ умалишеннаго; касательно же неспособнаго различать предметовъ, (словахъ ~~же~~ пьянаго ~~неразличающаго~~ (46) есть различіе

---

(45) ~~Какъ~~ Напримѣръ, (если невѣста скажетъ жениху: я продала, подарила, отдала себя во владѣніе или въ наемъ тебѣ, и т. п. Большая часть этой статьи) согласна съ тѣмъ, что по ученіямъ Ханбалидовъ и шафіидовъ, но она діаметрально противоположна постановленіямъ ~~[illegible]~~ ханефитовъ, которые говорятъ, что бракъ можетъ заключаться словами никахъ, тазвиджъ и всякимъ словомъ, опредѣленнымъ для ввода во владѣніе (وما وضع لتمليك العين) вещественнаго или наличнаго предмета, какъ-то: я подарила себя, ввела тебя во владѣніе много, продала себя, и т. п. Но выраженіями, назначенными для найма, проката и т. п. (у нихъ и также бракъ заключенъ быть не можетъ (см. [illegible] ~~моей рукописи~~#, л. 85). F

(46) Не разбирающаго, что говоритъ или дѣлаетъ. Слова тахсиль تحصيل значитъ умѣть выбирать хорошее изъ цѣлой массы.

F Маликиды допускаютъ это въ томъ случаѣ, когда въ ~~[illegible]~~ договорѣ упомянуто о мегрѣ (Кальымъ). См. ميزان الشعراني в Кн. نكاح стр. 29.

#

ѣ мнѣній; лучшее, кажется, состоитъ въ томъ, что слова ихъ недѣйствительны, хотя бы пьяный, по вытрезвленіи, и подтвердитъ (свои слова).

По одному преданію, если женщина въ пьяномъ видѣ выдастъ себя замужъ (47), а потомъ, вытрезвившись, согласится (на сдѣланное), или, если она вытрезвится послѣ того какъ мужъ имѣлъ совокупленіе съ него и подтвердитъ (право) его, — то бракъ ~~допускается~~ считается дѣйствительнымъ (48).

2.

Ст. 36. Въ бракосочетаніи дѣвицы, достигшей зрѣлаго возраста [ар-рашидэ], не ~~фасовываться~~ требуется (вмѣшательства) Вели; равно...

---

(47) т. е. произнесетъ идсжабъ ~~и этимъ заключатъ~~ состоится бракъ.

(48) Это преданіе помѣщено въ Сахихъ, т. е. между такими, которыхъ авторитетъ [сенедъ] несомнителенъ; а потому, сколько содержаніе его ни противорѣчитъ основнымъ законамъ, (что при отсутствіи ума и сознанія никакой агхдъ (договоръ) заключенъ быть не можетъ), — одинъ изъ главнѣйшихъ законовѣдцевъ Шіитскихъ, а именно ~~шейхъ~~ авторъ Ан-Нихае النهاية ~~принялъ~~ принялъ его въ руководство въ своемъ сочиненіи ~~подъ заглавіемъ Ан-нихае~~ и ученики его также послѣдовали ему, сдѣлавъ кое-какія модификаціи (измѣненія). Но большинство Асхабовъ (т. е. сословія законовѣдцевъ) не обратили вниманія на это преданіе.

образомъ,
~~какъ и~~ ни въ какомъ родѣ брака (49) ~~не составляетъ условія~~ не составляетъ (непремѣннаго) условія, присутствіе двухъ свидѣтелей, такъ что если бракосочетающіеся или ихъ Вели заключатъ акдъ втайнѣ, то ~~это~~ они ~~дѣйствительно~~ дѣйствительны; и даже если они между собою согласятся держать этотъ бракъ втайнѣ, то и тогда онъ не лишается законной силы (50).

---

(49) Здѣсь о невмѣшательствѣ Вели говорится въ отношеніи къ ~~безсрочному~~ постоянному браку; объ этомъ будетъ далѣе, ст. 47–49, подробное изложеніе ~~этого~~. ~~Не необходимость же~~ Нетребованіе присутствія свидѣтелей относится ко всѣмъ родамъ брака ~~(см. слово نکاح бракъ въ нашей терминологіи)~~. Въ этомъ послѣднемъ Шіиты противорѣчатъ Ханафидамъ, Шафіитамъ и ~~короче~~ отчасти Маликитамъ (чит. конецъ слѣдующ. примѣч.), у которыхъ присутствіе двухъ свидѣтелей составляетъ одно изъ главныхъ условій законности акда (договора) (см. درر وغرر л. 65 ~~моей рукописи~~). Но нѣкоторые законовѣдцы изъ Шіитовъ также держатся въ этомъ случаѣ постановленій Суннитовъ, какъ напр. ابن عقيل (Ибнъ Акилъ), котораго большинство опровергаетъ; ~~но странно что я нашелъ~~ существуетъ [illegible] объ этомъ одно преданіе отъ Имама Абуль-Хасана امام ابو الحسن чрезъ Деллялъ المطل الدلال которое говоритъ ясно: „التزويج الدايم لا يكون الا بولي وشاهدين" ~~подсазанный~~ постоянный бракъ неиначе бываетъ, какъ только чрезъ Вели и въ присутствіи двухъ свидѣтелей!" Странно то, ~~что на это не обращено вниманія~~.

(50) Авторъ Месалика говоритъ, что этимъ послѣднимъ положеніемъ сочинитель идетъ противъ Малика, основателя ученія Маликидскаго, — который допускаетъ ~~будто~~ законность брака безъ свидѣтелей, но съ тѣмъ чтобы не условливаться о держаніи его въ тайнѣ. (См. тамъ толкованіе этого мѣста. Однако, сколько

Ст. 37. Если кто, по учиненіи _иджаба_, лишился ума или чувства, то сила _иджаба_ уничтожается, и если послѣ этого послѣдуетъ _гкабулъ_, то и онъ считается недѣйствительнымъ. — Точно также, когда _гкабулъ_ предшествуетъ (51) (въ _агкдѣ_), и учинившій его лишается ума (гкабулъ теряетъ свою силу), и ~~буде~~ {хотябы} если затѣмъ {и} учинитъ _иджабъ_, ~~то~~ онъ считается недѣйствительнымъ.

То же самое правило (принимается въ руководство) ~~въ торговлѣ~~ {при торговых сдѣлкахъ} (52)

(52) Эти подробности авторомъ пропущены въ ст. о брачномъ агкдѣ (см. первый выпускъ Шераиулъ-Ислама стр. 22, 23.

4.

Ст. 38. Въ бракѣ условіе о _хіярѣ_ можетъ быть дѣйствительно

{видно изъ Законовъ} ~~извѣстно, и по ученію~~ Маликидовъ {по сочиненію Хелиля,} (покрайней мѣрѣ) присутствіе двухъ свидѣтелей необходимо для законности брака (см. Précis de Jurisprudence etc. trad. par M. Perron, t. II, p. 318). Можетъ быть, однакожъ, что самъ Маликъ допускалъ законность брака безъ свидѣтельства и этимъ отклонился отъ своего ~~ученія~~ {мнѣнія}, какъ это часто бываетъ у Муджтехидовъ, основателей школъ, въ _вѣтвяхъ_ {ﻉ ﻭ ﺭ ﻑ} закона (см. введ. къ Мухтесерулъ Вигкае, стр. XXX и XLI), иначе бы авторъ Месалика не приписалъ бы Малику небывалое мнѣніе. Авторъ _Мизанули-Шиарани_ (см. ~~мою~~ рукопись ~~статью 25~~), также приписываетъ Малику ~~допусканіе~~ {разрѣшеніе} брака безъ свидѣтелей; это вѣрнѣйшее доказательство справедливости показанія Месалика. Можетъ быть, что еще {что} самъ Маликъ допускалъ бракъ безъ свидѣтелей, но большинство его учениковъ несогласились с нимъ и по большинству {мнѣнія} принято въ руководство въ школѣ Маликидовъ: это также допускается въ вопросахъ второстепенныхъ или такъ называемыхъ вѣтвяхъ закона; объ этомъ ~~же~~ также говорено {сказано} въ введеніи къ Мухтесеру стр. XXXIX ~~XLII~~.

(51) Т. е. по силѣ ст. 32.

только въ назначеніи садаꜩа ~~(52)~~: таковымъ условіемъ аꜩдъ не теряетъ своей силы (53).

5.

Ст. 39. Когда кто нибудь объявляетъ, что такая-то — его жена, и эта женщина подтверждаетъ сіе; или она объявляетъ это и онъ подтверждаетъ ея (показаніе), — то (законъ) ~~принимаетъ~~ признаетъ бракъ по видимому (54) дѣйствительнымъ и ~~дающимъ~~ окончательно право ~~имъ~~ на взаимное наслѣдство. Но если показаніе будетъ только съ одной стороны, то (законъ) подвергаетъ ~~только~~ одну эту сторону обязательствамъ, сопровождающимъ бракъ, а не другую (55).

~~(52) См. ст. ... въ нашей терминологіи) т. е. вознагражденіе, положеннаго закономъ женѣ со стороны мужа.~~

(53) Мегръ или Садаꜩъ, т. е. вознагражденіе, положенное закономъ женѣ со стороны мужа, составляетъ одинъ элементъ брака; но законность аꜩда договора въ постоянномъ бракѣ (см. ст. 170) вовсе не зависитъ отъ того, упомянуто ли это вознагражденіе при заключеніи аꜩда сго, или нѣтъ. Для назначенія его есть особыя правила (см. ниже ст. ...); слѣдственно условія о ~~хіяра~~ совершенно ~~(также и ...)~~ въ связи съ условіемъ о бракѣ ... то не мѣшаютъ законности аꜩда договора, ~~а равно если, по этому условію,~~ б) если одна сторона уничтожитъ ~~условленное количество~~ Садаꜩа, то бракъ остается въ своей силѣ, и женѣ предоставляется (право на ... на основаніи тафвизуль-бизъа ~~мегрулъ-мисль~~) ~~(см. это слова въ нашей терминологіи)~~ еще ниже ст. 271–272.

[Margin: Наконецъ ... незаконности брака (см. ст. 159 и 302.]

(54) Т. е. юридически, потому что обо признаются въ состоявшемся ... (ст. 27 примѣч. 39). Усунистовъ такое же рѣшеніе ... Маликидовъ.

(55) Напр. если мужчина показываетъ, что такая-то его жена, а эта отрицаетъ, то 1, онъ не можетъ жениться на 5-й женѣ,

Ст. 40. Когда у кого нѣсколько дочерей, и онъ выдаетъ „одну“ за мужъ (56), не называя ее по имени въ акдѣ, но разумѣя ее только въ своемъ умѣ, и послѣ этого у договаривающихся ~~выходитъ~~ ~~выйдетъ~~ произойдетъ (споръ ~~объ обрученной~~ о личности отданной за мужъ девицы, ~~то (разсматривается)~~ (величал.) (заключенія акда)): если женихъ видалъ этихъ (дѣвицъ) прежде, (то справедливо показаніе отца;

ибо, повидимому (въ глазахъ закона), женихъ могъ довѣрить ему (отцу) назначеніе жены, (изъ числа видѣнныхъ имъ) и сей вручаетъ ему (жениху) ту, которую онъ (отецъ) разумѣлъ при акдѣ.

если признанная имъ жена была бы четвертая (см. ст. 127 и слѣд.); 2, онъ не можетъ жениться на такихъ ея родственницахъ, которыя считались бы запрещенными ему, если бы онъ дѣйствительно былъ женатъ на ней (см. ст. 69. 86 и слѣд. 101 и слѣд.); 3, ему обязательна плата ~~мегра~~ кальна; но какъ названная жена, отрицаетъ его показаніе, то она не можетъ имѣть права на принятіе онаго, ~~то~~ однакожъ онъ обязанъ стараться какимъ бы то ни было способомъ освободить себя отъ этого долга. — Если же жена показываетъ, что такой-то ея мужъ, а онъ отрицаетъ это, то а, она не можетъ выйдти за мужъ ни за кого, кромѣ его одного; б, она не можетъ предпринять никакого дѣла, въ исполненіи котораго нужно было бы дозволеніе мужа, если бы она въ самомъ дѣлѣ была замужемъ. F (См. Месаликъ, толкованіе этого мѣста, также Раузетуль-Бехійе, стр. 337).

F Буде ~~тогда~~ названный мужъ скажетъ: „если она моя жена, то я даю ей разводную“, то она свободна выйти за мужъ за кого хочетъ исключая родныхъ названнаго мужа въ той мѣрѣ сколько недопускаетъ этого правило объ Мусахирэ свойствѣ изложенныхъ въ ст. 101 и слѣдующихъ.

(56) т. е. заключаетъ акдъ договоръ съ кѣмъ нибудь и говоритъ: завведжтука бинти — — — я выдалъ мою дочь замужъ за тебя; и тотъ соглашается.

Рацчат. (?)

25

Если ~~же~~ женихъ не видалъ ихъ, то договорная сдѣлка незаконна (57).

7.

Ст. 41. Въ брачномъ договорѣ ~~условливается~~ требуется, чтобы (была возможность) различать сочетаемую отъ другихъ ~~прочихъ~~ лицъ — или указаніемъ на нее,

---

(57) При всякомъ договорномъ актѣ предметъ или предметы договора должны быть опредѣлены, иначе договоръ недѣйствителенъ (см. здѣсь ст. 41; въ книгѣ о торговлѣ ст. 55). Въ бракѣ невѣста избирается или самимъ женихомъ, или его ближайшими родственниками; во всякомъ случаѣ невѣста должна быть извѣстна, опредѣлена при самомъ акдѣ (договора). Если женихъ въ этомъ случаѣ не видалъ дочерей упомянутаго отца, то акдъ (договоръ), по причинѣ неизвѣстности или неопредѣленности невѣсты, — недѣйствителенъ; а если онъ сознается, что онъ видалъ всѣхъ дочерей отца, объ которомъ идетъ рѣчь, тогда слово отца принимается въ уваженіе, а) основываясь на одномъ преданіи отъ Имама Бакыра, ~~совершенно такого содержанія~~ положительно объясняющемъ этотъ предметъ, и б) потому что здѣсь законъ можетъ допустить, что женихъ довѣрилъ отцу опредѣленіе ему жены изъ среды дочерей своихъ, ему извѣстныхъ. Вообще объ этомъ различное мнѣніе между новѣйшими законовѣдцами; одни вовсе не допускаютъ законности такого акда, другіе говорятъ (авторъ Шерхи Люм'э), что если женихъ видалъ всѣхъ дочерей упомянутаго отца, то должно вѣрить показанію послѣдняго только при присягѣ съ его стороны; а нашъ авторъ, съ нѣкоторыми другими, ~~съ~~ присяги ~~не допускаетъ~~ не требуетъ. См. Месаликъ, толкованіе этого мѣста, также Раузетуль-Бехійэ, стр. 335.

или наименованіемъ, или же описаніемъ. На этомъ основаніи, если кто выдалъ замужъ „одну изъ двухъ своихъ дочерей" или „этаго, въ чревѣ находящагося ребенка (58)," — то договорная сдѣлка недѣйствительна.

8.

Ст. 42. Если кто объявитъ, что такая-то женщина — его жена, а сестра этой женщины объявитъ, что, напротивъ, онъ ея собственный мужъ, и оба приведутъ свидѣтельства, тогда (разсматривается): если этотъ мужчина имѣлъ совокупленіе съ тою, которая провозгласила его своимъ мужемъ, — то предпочтеніе дается ея свидѣтельству;

потому что онъ, своимъ явнымъ дѣйствіемъ,

уже подтверждаетъ справедливость ея показанія.

Точно также (предпочтеніе отдается ея свидѣтельству) — если эпоха, на которую указываетъ ея свидѣтельство, предшествуетъ (другой). Но если этихъ двухъ обстоятельствъ не существуетъ, то предпочтеніе дается его свидѣтель- (59)

---

(58) Т. е. если отецъ скажетъ: „я выдалъ за тебя замужъ одну изъ моихъ дочерей", или: „я выдалъ за тебя за мужъ этого ребенка, который во чревѣ моей жены," и т. п. Здѣсь, какъ и въ прошедшемъ примѣрѣ, причина недѣйствительности акда заключается въ неопредѣленности невѣсты.

стау (59).

9.

Ст. 43. Когда кто нибудь заключитъ брачный áгкдъ съ женщиной, а тутъ явится другой, съ претензiею, что она его жена, то на его претензiю не обращаю~~тъ~~ внимания, ~~развѣ только у него есть свидѣтельство.~~ кромѣ случая, когда онъ подтвердитъ ее свидѣтельскими показаніями.

10.

Ст. 44. Когда невольникъ женится на невольницѣ, а потомъ господинъ его дастъ ему позволенiе купить ее, и, — если онъ купитъ ее для своего господина, то бракъ остается въ своей

---

(59) Этотъ вопросъ взятъ изъ одного преданія отъ Али-~~ибн~~ бин-Хусейна (4-го Имама Шiитовъ), въ которомъ изложенъ самый этотъ фактъ, случившійся во время Имама. Глава правовѣрныхъ рѣшилъ вопросъ: „ولا نقبل بيّنتها الا بوقت قبل وقته او دخول" ея ~~свидѣ~~ доказательство не можетъ быть принято (т. е. при существованіи свидѣтельства и съ его стороны), какъ только при старшинствѣ ~~эпохи~~ времени ея свидѣтельства или же при существованіи ~~совокупленія~~ сожитія (съ него)". Законовѣдцы составили 18 отдѣльныхъ вопросовъ изъ этого обстоятельства. (~~Женщины выигрываютъ~~ Право на стороне: а) ~~только тамъ, гдѣ~~ когда мужчина имѣлъ съ нею ~~совокупленіе~~ сожитіе; б) когда ~~эпоха~~ время, на которое указываетъ ея свидѣтельство, старшая и предшествуетъ другому времени; во всѣхъ прочихъ случаяхъ ~~выигрываетъ мужчины~~ право на стороне мужчины. Только авторъ Люми'э Шеhида, Мвалика, Джевахира и нѣкоторые другiе — при неимѣнiи свидѣтелей, ~~требуютъ~~ требуютъ отъ мужчины еще присяги. См. Раузетуль-Бехiйэ, стр. 337.

силѣ; если же онъ купитъ ее для самого себя, по дозволенію господина своего, или господинъ по покупкѣ отдастъ ее въ его владѣніе, то, при ~~допущеніи~~ предоставленіи права владѣнія невольнику (60), бракъ уничтожается (61); а если (хозяинъ) ~~не допуститъ~~ не предоставитъ невольнику права владѣнія, то бракъ остается въ своей силѣ.

Если же господинъ освободитъ часть невольника (62), и сей выкупитъ свою жену, то бракъ между ними теряетъ свою силу ~~(63)~~ — все равно, купитъ ли онъ ее на собственныя деньги, или на деньги общія между нимъ и его господиномъ. (63)

---

(60) О томъ, имѣетъ ли невольникъ право собственности, есть разныя мнѣнія; иные законовѣдцы допускаютъ это право, другіе нѣтъ. ~~См. Шераіуль-Исламъ, вып. 1, стр. 247.~~ см.

(61) Потому что право на сожитіе съ женщиной, пріобрѣтенное правомъ владѣнія, уничтожаетъ бракъ по всѣмъ мусульманскимъ законамъ и купленная невольница остается въ полномъ распоряженіи ея господина. См. Коранъ, гл. 23, ст. 6; гл. 70, ст. 30.

2 (62) См. Шераіуль-Исламъ объ отпущеніи на волю (كتاب العتق стр. [illegible])

1 Отпущеніе части невольника на волю (напр. невольникъ принадлежитъ пополамъ двумъ лицамъ и одно изъ нихъ отпуститъ его на волю) освобождаетъ его всего изъ неволи. Объ этомъ есть особыя правила въ законахъ.

(63) ~~Все~~ все равно, допускать (предоставлять) ли право владѣнія невольнику или нѣтъ, ~~(см. выше)~~ потому что невольникъ весь становится свободнымъ.

[margin:] разве кому будутъ препятствія.

3. I.
Глава третья Перваго отдѣла.

О Веліяхъ по брачному договору.

Заключаетъ въ себѣ два §§.

§ 1.

Кто по закону можетъ быть опредѣленъ въ званіе Вели?

Ст. 45. По брачному договору [Виляетъ] (64) право на званіе (властителя) Вели (никому не принадлежитъ какъ только: а, отцу, дѣду верхъ по ~~выше съ~~ отцовской линіи ~~стороны~~, въ какомъ бы (то) ни было степени ~~колѣнъ восходящей линіи~~; б, господину (65); в, ~~завѣщанному~~ по завѣщанію опекуну ([Васый]) (66) и г, начальству (хакимъ) (67).

---

(64) О Вилаетъ и Вели по брачному договору и вообще см. въ нашей терминологіи слова эти. Мы перевели слово "вели" "властитель", который вполне его выражаетъ въ мусульманскихъ законахъ.

(65) Т.е. господину невольника и невольницы, какого бы возраста (они) были ~~послѣдніе~~.

(66) Слово это соотвѣтствуетъ болѣе или менѣе (значенію) "душеприказчику" нашихъ законовъ; но по мусульманскимъ законо~~положеніямъ~~ (ам) Васый значитъ лице, назначенное по завѣщанію умирающаго ~~быть~~ для распоряженія ~~распорядителемъ~~ всѣми его дѣлами и его малолѣтными вообще или по смыслу завѣщанія; по этому мы перевели это слово "по завѣщанію ~~завѣщаннымъ~~ опекуномъ". Впрочемъ см. ~~объ этомъ~~ о словахъ وصي - ولي - حكم въ нашей терминологіи.

(67) Авторъ ни слова не говоритъ о второстепенномъ правѣ на Ви-

Ст. 46. Условливается-ли право дѣда на это званіе (Вилаетъ) нахожденіемъ отца въ живыхъ? На это нѣкоторые законовѣдцы отвѣчали (положительно) „да", ссылаясь на преданіе, которое, впрочемъ, не совсѣмъ достовѣрно; но въ сущности этого условія не должно быть (68).

ляетъ другихъ родственниковъ, какъ-то: брата, дяди со стороны отца и т. п. Въ Шаріатѣ это существуетъ, но только въ отношеніи къ малолѣтнымъ, не имѣющимъ ни отца, ни дѣда. Авторъ Лѣри'э и другіе упоминаютъ объ этомъ второстепенномъ вилаетѣ и даже считаютъ его непреносимымъ. См. Раузетуль- ~~он~~ ~~изъ словъ нашего автора, въ ст. 56, можно видѣть о существованіи этого Вилаета.~~ бери'э стр: 335. [illegible]

(68) По Суннитскимъ законамъ вообще (въ частностяхъ есть разногласія) Вели малолѣтныхъ свободнаго состоянія по брачному договору можетъ быть во-первыхъ 'асабэ (عصبة) мужское нисходящее и восходящее колѣно, по порядку назначенному для наслѣдства, т. е. предпочитая нисходящее восходящему; во-вторыхъ, при неимѣніи 'асабэ — родство по женскому колѣну, начиная съ матери, предпочитая и въ этомъ отцовскую сторону; напр. родная сестра отъ одного отца и одной матери, сестра по отцу, а потомъ сестра по матери, если нѣтъ другихъ; въ третьихъ, при неимѣніи ни того ни другаго — ближайшіе къ лицу ~~находящееся~~ родственники (ذوالرحم Зур-Рахимъ), соблюдая преимущество по степени этого родства. Но повсюду ~~условливается~~ требуется, что бы Вели былъ самъ совершеннолѣтній, въ здравомъ разсудкѣ и т. п.; за этими слѣдуютъ начальство и другіе. Но Шииты большинствомъ (признали первыми) ~~ограничили~~ Вилаетъ только за отцомъ, дѣдомъ и выше по восходящей линіи; да еще при этомъ нѣкоторые положили мнѣніемъ, что право дѣда на вилаетъ условливается нахожденіемъ отца въ живыхъ, т. е. совершенно противупо-

Ст. 47. 1. Право отца и дѣда (съ отцовской стороны) на _виляетъ_ остается въ своей силѣ надъ малолѣтной и въ томъ случаѣ, когда она лишается невинности, вслѣдствіе ли ~~совокупленія~~ coitus или по другой какой нибудь причинѣ; она не имѣетъ права _хіяра_ по достиженіи совершеннолѣтія, — какъ это основано на одномъ болѣе принятомъ изъ двухъ существующихъ преданій (69). Равнымъ образомъ

ложно съ большинствомъ мнѣній по ученію Суннитовъ, что право дѣда на виляетъ условливается _смертью отца_. Это мнѣніе, опроверженное нашимъ авторомъ, тѣмъ страннѣе, что право дѣда _при отцѣ_, по смыслу ст. 58, безспорно ~~сильнѣе~~ права отца; конечно оно должно быть тоже ~~безспорно~~, когда отца вовсе не существуетъ въ живыхъ.

(69) Объ этомъ мнѣніи ~~я нашелъ~~ имѣется много преданій. Месаликъ указываетъ на три и говоритъ что еще есть и другія; тоже сказано и въ ~~дѣлаетъ~~ Джеваниръ. Вѣроятно авторъ разумѣетъ _два_ преданія _по содержанію_, а не _по числу_: три и болѣе, говорящія _въ пользу_ приведеннаго мнѣнія — онъ принимаетъ за _первое_; а _одно_ противорѣчащее — за _второе_. Это послѣднее говоритъ: „спросили Имама _Абу-Джа'фара_ о малолѣтнемъ, женившемся на малолѣтней; Имамъ отвѣчалъ: если ихъ женили отцы ихъ, то это законно; но они имѣютъ _хіяръ_ (право разойтись) когда достигнутъ совершеннолѣтія." — Но почти всѣ законовѣдцы не приняли этого преданія въ уваженіе; другіе растолковали его _иначе_, т. е. какъ неотносящееся _прямо_ къ настоящему вопросу. См. _Месаликъ_ и _Джеваниръ_ въ толкованіи этого мѣста.

бракъ остается дѣйствительнымъ по общепринятому преданію и тогда, когда отецъ или дѣдъ ~~нарекаетъ~~ совершаетъ брачный акдъ~~омъ~~ (70) отъ имени малолѣтнаго (сына или внука); онъ, по достиженіи совершеннолѣтія и полной зрѣлости ([рушдъ]) не имѣетъ права хіяра.

2, Имѣетъ ли отецъ или дѣдъ право на вилаетъ надъ совершеннолѣтней невинной дѣвушкой, уже достигшей полной зрѣлости? Объ этомъ есть нѣсколько преданій, изъ которыхъ явнѣйшее показываетъ что она освобождается отъ этого и что право распоряжаться собою принадлежитъ ей самой какъ въ отношеніи къ ~~пос~~~~тоянному~~ постоянному браку [даимъ], такъ и въ отношеніи къ временному [мункаты] (71). Если же ~~который~~ кто нибудь изъ

---

(70) Въ подлинникѣ زوّج „если женилъ", или „выдалъ за мужа", „сочеталъ". Этотъ глаголъ повсюду значитъ: совершить брачный договоръ по правиламъ изложеннымъ въ гл. II, ст. 24–34. Однимъ такимъ совершеніемъ договора со стороны Вели нареченные считаются мужемъ и женою, хотя они были малолѣтны и даже никогда не видали другъ друга. ~~На этомъ основаніи мы перевели этотъ глаголъ, какъ здѣсь такъ и въ другихъ мѣстахъ нареканіемъ брачнымъ акдомъ.~~

(71) См. объ этомъ второй отдѣлъ этой книги (ст. 179); ~~см. также ст. 2Ki въ нашей терминологіи.~~

нихъ (отецъ или дѣдъ) и ~~наречетъ~~ совершитъ за совершеннолѣтнюю брачный ~~акдомъ~~ акдъ (~~за кого~~ съ кѣмъ нибудь), то акдъ сей не иначе можетъ быть дѣйствительнымъ, какъ только тогда, когда она изъявитъ на то свое согласіе.

Впрочемъ нѣкоторые изъ нашихъ законовѣдцевъ даютъ право распоряженія собою совершеннолѣтней только въ ~~пожизненномъ~~ постоянномъ бракѣ [дâимъ], а не во временномъ (мункатъ); другіе же на оборотъ (72); а иные, при жизни отца или дѣда, совершенно отнимаютъ у нея это право въ обоихъ ~~родахъ~~ видахъ брака (73).

Есть еще другое преданіе, которое указываетъ на ~~соучастіе~~ необходимость совмѣстнаго дѣйствія (отца или дѣда) по вилаету съ совершеннолѣтней, такъ что не дозволяется никому изъ нихъ заключать брач-

---

(72) Авторъ этого ~~третьяго~~ мнѣнія никому неизвѣстенъ. Объ немъ мы читаемъ только въ Шераіуль-Исламъ и нигдѣ больше.

(73) Это мнѣніе автора Ниһаé, Садукка и нѣкоторыхъ другихъ, которые считаютъ права отца и дѣда надъ дочерьми и внучками неограниченными въ дѣлѣ вилаета въ бракѣ; но это мнѣніе не такъ сильно между законовѣдцами какъ первое, т.е. освобожденіе совершеннолѣтней отъ вилаета.

(одинъ отъ другаго)

(нан)ный договоръ отдѣльно отъ нея (74).

3, Но если Вели (вос)попрепятствуетъ совершеннолѣтней (невинной дѣвицѣ) (выйти за мужъ) 'азломъ (75), (т.е. не выдастъ ее за жениха равнаго съ ней званія и состоянія [куфвъ] и когда она любитъ его (76), то общимъ постановленіемъ [иджмâ] всѣхъ законовѣдцевъ, ей предоставляется право выйти за (мужъ) ~~него хотя~~ и противъ воли (Вели) (77).

---

(74) Изъ всѣхъ пяти приведенныхъ мнѣній, первое принято всѣми позднѣйшими законовѣдцами единодушно (единогласно); но общее согласіе рекомендуется (советуется). Есть еще шестое мнѣніе, что власть надъ совершеннолѣтней остается только между него и ея отцомъ ~~только~~, т.е. что дѣдъ не участвуетъ въономъ. См. Месаликъ толков. этого мн[illegible]

(75) Глаголъ عضل * перевелъ (дено) такъ, потому, что онъ лексически (Коураф...) значитъ препятствовать; но технически у Суннитовъ онъ значитъ препятствовать разведенной съ своимъ мужемъ женщинѣ вторично выйти за него или за другаго (см. ~~через~~ примѣчаніе 77); у Шіитовъ препятствовать дѣвицѣ или вообще свободной женщинѣ выйти замужъ за жениха, равнаго себѣ — какъ изъяснено въ текстѣ.

(76) Въ подлинникѣ: „когда она имѣетъ склонность къ нему". Въ [illegible]вашіръ прибавлено [Arabic: illegible], и когда онъ имѣетъ склонность къ ней; это значитъ когда они оба любятъ другъ друга. — Куфвъ лексически (Коураф...) значитъ равное, подобное, технически: женихъ или невѣста равнаго званія; ~~или состоянія~~ Сунниты съ Шіитами во многомъ расходятся.

(77) Разница противъ ~~первой половины~~ (втораго пункта) этой статьи состоитъ въ томъ, что здѣсь всѣ законовѣдцы безъ исключенія отклоняютъ вмѣшательство Вели въ дѣлѣ совершеннолѣтней (невинной дѣвицы), когда она

* въ [illegible] см. [illegible]

4, Отецъ и дѣдъ не имѣютъ права вилаета надъ совершен-

желаетъ выйдти замужъ за Куфвъ ~~(т.е. выйдти за~~ равнаго себѣ по званію, сословію и т.п.). ~~Шiитскiе~~ Законовѣдцы основываютъ это рѣшенiе на Корана, гл. II, 232, ~~232 стихъ 2-й главы Корана~~, который говоритъ واذا طلقتم النساء فبلغن اجلهن فلا تعضلوهن ان ينكحن ازواجهن اذا تراضوا بينهم بالمعروف „Когда вы даете разводъ женамъ (своимъ) и онѣ окончатъ ~~достигнутъ~~ срока своего (т.е. Иддэ, см. сл. عدة въ нашей терминологiи), не препятствуйте имъ сочетаться бракомъ ~~(вторично)~~ съ своими мужьями, когда они согласятся между собою на основанiи общепринятаго." Двусмысленное изложенiе этого стиха произвело разныя мнѣнiя между комментаторами. ~~вообще~~. одни 1, Говорятъ, что повелѣнiе относится къ мужьямъ, давшимъ разводную своимъ женамъ: Аллахъ повелѣваетъ не препятствовать этимъ разведеннымъ женамъ выйдти замужъ за тѣхъ, которыхъ онѣ изберутъ себѣ въ мужья. Другiе 2, Говорятъ: повелѣнiе общее всѣмъ, преимущественно опекунамъ или, правильнѣе, говорящимъ ~~вилiямъ~~: здѣсь опять два толкованiя; слово (ازواجهن) „съ своими мужьями" одни принимаютъ въ смыслѣ бывшихъ мужей, т.е. принимаютъ это какъ подтвержденiе смысла 229 и 230 стиховъ Корана же, гдѣ говорится о случаяхъ, въ которыхъ разведенная женщина можетъ возвратиться опять къ своему мужу ~~(объ этомъ см. въ нашей терминологiи слова~~ طلاق таламсъ, رجع, ридж'а и пр.); другiе принимаютъ слово ازواجهن въ смыслѣ вообще мужей, избранныхъ этими женщинами, лишь бы эти мужья согласились съ ними на основанiи „общепринятыхъ правилъ" ~~таго"~~ закономъ и обычаемъ. Послѣднее мнѣнiе принято большинствомъ, а Шiиты мѣстоимѣнiе въ فلا تعضلوهن „не препятствуйте имъ" приняли еще въ болѣе обширномъ смыслѣ, относя его ко всему женскому полу вообще и вывели оттуда, что

[Margin note:] и Сунниты по сему толкованiю [illegible] ~~значенiе~~ гл. [illegible] (см. пр. [illegible] 75.)

нолѣтней женщиной (78), достигшей зрѣлаго возраста, равно какъ и надъ совершеннолѣтнимъ, достигшимъ зрѣлаго возраста.

5, Въ случаѣ сумасшествія этихъ, упомянутыхъ выше лицъ (79), право на виляетъ отца и дѣда остается неприкосновеннымъ, и по образумленіи никто изъ нихъ не пользуется правомъ хіяра (80).

[отъ когда они [illegible] свое техническое употребленіе 7 л. разъясненное ниже въ т. же стр. 75 примѣчаніи. [illegible]] Вели не имѣетъ права вмѣшательства въ дѣлѣ совершеннолѣтней дѣвицы ~~или женщины~~ когда она избираетъ себѣ мужа, ~~когда этотъ мужъ~~ равнаго съ ней званія, сословія и т. п. [~~Послѣднее условіе~~ всѣми законовѣдцами извлечена изъ словъ того же 232 стиха اذا تراضوا بالمعروف „когда они согласятся на основаніи общепринятаго", т. е. закономъ и обычаемъ; а неравный бракъ (~~mésalliance~~), по обычаямъ арабовъ, считался дѣломъ чрезвычайно предосудительнымъ, почему о ~~куфвахъ~~ [равенствѣ] есть особая глава почти во всѣхъ юридическихъ книгахъ.

(78) Т. е. бывшею замужемъ или лишенною невинности прелюбодѣяніемъ и т. п. См. Джевахиръ.

(79) Т. е. совершеннолѣтныхъ ~~и вдовъ~~ дѣвицъ и женщинъ.

(80) Т. е. правомъ протеста противъ дѣйствія своего Вели. Здѣсь надо замѣтить что относительно права распоряженія дѣлами сумасшедшаго есть разныя постановленія Шаріата, смотря по роду дѣла. Въ торговыхъ дѣлахъ и въ банкротствѣ Вели (или) надъ сумасшедшими, Шаріатъ назначаетъ одно лишь начальство — никого болѣе (см. كتاب الحجر гл. 2-я, положеніе 4-е). Въ бракосочетаніи ближайшій Вели есть отецъ или дѣдъ, за ними слѣдуетъ началь-

Ст. 48 Господину принадлежитъ право выдать замужъ своихъ невольницъ, все равно, малолѣтнія они, или совершеннолѣтнія, въ здравомъ ли умѣ, или умалишенныя: и никто изъ таковыхъ не имѣетъ права хіяра (протеста) при господинѣ. Тоже самое рѣшеніе Шаріата и о (сочетаніи своихъ) невольникахъ.

Ст. 49. Хакимъ (начальство) не имѣетъ въ бракѣ права вилаета на малолѣтными, ни надъ совершеннолѣтними зрѣлаго ума; но ему принадлежитъ неприкосновенное право вилаета

ство только надъ идіотами, вышедшими изъ малолѣтства (смотри примѣч. 82). Но касательно силы брачнаго вилаета надъ умалишенными, по мнѣнію нѣкоторыхъ законовѣдцевъ, какъ автора كشف المرام Кешфул-мисама и другихъ (см. Месаликъ и Джевагиръ), въ сомкнутомъ или непромежуточномъ сумасшествіи (الجنون المطبق аль-Джунунуль-мутбесиль), какимъ называется сумашествіе, начавшееся со времени совершеннолѣтія или даже немного позже, право Вели совершенно неприкосновенно, такъ что при возвращеніи разсудка умалишенному, онъ не имѣетъ права протеста; потому что это считается какъ бы продолженіемъ права вилаета надъ малолѣтнимъ. Въ промежуточномъ сумасшествіи (الجنون المنفصل аль-Джунунуль-мунфесиль), какимъ называется сумашествіе послѣ совершеннолѣтія и зрѣлаго возраста, права Вели не такъ сильно считаются здѣсь и протестъ выздоровѣвшаго отъ сумасшествія противъ вмѣшательства вели въ его бракосочетаніе во время его болѣзни уважается. Это все только по мнѣнію малаго числа законовѣдцевъ, но большинство, даже вся почти новѣйшая школа уравниваетъ силу вилаета въ обоихъ случаяхъ сумасшествія. Читай слѣд. примѣч. о промежуточномъ и не промежуточномъ (или сомкнутомъ) сумасшествіи а примѣчаніи 82 подробнѣе о правѣ начальства на вилаетъ.

та надъ тѣми, которые достигли совершеннолѣтія въ незрѣлости ума (81), или у которыхъ поврежденіе ума возобновилось (81) послѣ † (таковыхъ хакимъ женитъ или выдаетъ за мужъ) если бракъ для нихъ полезенъ (82).

† наступленія совершеннолѣтія

---

(81) Въ подлинникѣ [Arabic] а Перевод[чикъ] вод. слово въ слово. Малолѣтный считается не имѣющимъ зрѣлаго ума. С[ъ] совершеннолѣтіемъ является этотъ зрѣлый умъ; если онъ не явился и юноша остался при той же незрѣлости ума, то онъ достигаетъ совершеннолѣтія въ незрѣлости ума что также называется [Arabic] см. предыдущее примѣчаніе. Если зрѣлость является и, спустя нѣкоторое время, опять у юноши повтор[яется] [припадокъ] незрѣлости, то это повтореніе называется [Arabic] возобновленіемъ, а самый припадокъ или сумасшествіе — возобновленнымъ [Arabic] муттадаредъ, иначе мунфесилъ (см. предыдущее примѣчаніе). —

(82) Разумѣется въ случаѣ, когда нѣтъ ни отца, ни дѣда у умалишеннаго (см. ст. 47, 51 и примѣчаніе 80), хотя нашъ авторъ ни слова не говоритъ здѣсь объ этомъ. ~~Однако~~ Авторъ Месалика также думаетъ что изъ молчанія въ текстѣ объ этомъ слѣдуетъ заключить, что сочинитель Шераіулъ-Ислама этимъ показываетъ, что онъ будто держится мнѣнія, что право вилаета надъ умалишенными по преимуществу принадлежитъ Хакиму; т. е. все равно, есть ли у нихъ отецъ или дѣдъ, или нѣтъ; (тогда можно бы упрекнуть нашего автора въ [противорѣчіи]) ~~но авторъ Джеваhира не совсѣмъ соглашается съ нимъ~~. Для поясненія недоразумѣнія должно замѣтить что о Султанѣ (т. е. о правительствѣ, о начальствѣ) есть авторитетное, общее всѣмъ вѣроисповѣданіямъ, преданіе السلطان ولى من لا ولى له „Султанъ есть Вели того, у кого нѣтъ Вели." На основаніи этого Сунниты, большинствомъ законовѣдцевъ всѣхъ сектъ, послѣ родственниковъ по мужской линіи по положеннымъ степенямъ ихъ, признаютъ вилаетъ преимущественнымъ правомъ Хакима (начальства) и въ бракѣ; ~~что опровергаютъ~~ Шииты, толкуютъ преданіе такъ: „Султанъ есть Вели того, которому не полагается Вели закономъ", т. е. вышедшихъ изъ малолѣтства и то тогда, когда они сумасшедшіе; слѣдственно права Ха-

Ст. 50. Согласно явнѣйшему смыслу закона (васы), ~~завѣщанный~~ по завѣщанію опекунъ (83) также не имѣетъ въ бракѣ права вилаета, хотябы завѣщатель и уполномочилъ его на бракъ (своихъ малолѣтнихъ дѣтей) явнымъ указаніемъ (84.)

кима на вилаетъ въ бракѣ вовсе не распространяется на малолѣтнихъ. ~~Но здѣсь являются~~ что же касается до мал-лѣтнихъ, то различные вопросы у Шіитовъ: а) относится ли это право вилаета начальства къ обоимъ категоріямъ сумасшедшихъ, а именно мутеджеддаду (тоже что мунфесимъ) и Муттесиму, (см. толкованіе [illegible] въ примѣч. 30-31.) или же къ одной первой? — б) вилаетъ начальства надъ этими имѣетъ ли силу при отцѣ или дѣдѣ? одни говорили что въ одномъ мутеджеддадѣ Хакимъ можетъ быть Вели; другіе — что его вилаетъ распространяется ~~къ~~ на обѣихъ категоріяхъ; третьи — что въ мутеджеддадѣ вилаетъ Хакима сильнѣе, чѣмъ вилаетъ отца и дѣда, а въ муттесимѣ онъ уступаетъ, потому что достигшій совершеннолѣтія въ идіотизмѣ остается тѣмъ же малолѣтнимъ, на судьбу котораго, въ дѣлѣ брака, Хакимъ не имѣетъ вліянія. Но большинство древнихъ и всѣ новѣйшіе законники утверждаютъ, что вилаетъ Хакима распространяется на обѣ категоріи; но когда нѣтъ у сумасшедшаго ни отца ни дѣда. См. Месаликъ и Джевакиръ въ толкованіи этого мѣста.

(83) См. ст. 45, примѣч. ~~2~~ 66.

(84) Такъ рѣшили новѣйшіе законовѣдцы и нѣкоторые древніе. Но, не смотря на это, другіе, даже до сего времени, принимаютъ въ уваженіе преданіе отъ Имама Абу-Джафара (см. ст. 304) الذى بيده عقدة النكاح هو الاب والاخ والموصى اليه „тотъ, въ чьей власти брачныя узы) — ./.

Васы однакожъ имѣетъ право выдать замужъ (или женить) таковыхъ (изъ подчиненныхъ его опекѣ), которые достигли совершеннолѣтія при разстройствѣ ума; но это только въ такомъ случаѣ, когда бракосочетаніе необходимо для нихъ (85).

Ст. 51. Находящемуся подъ опекой [махджуръ-алейхъ] за мотовство не дозволяется вступать въ бракъ безъ необхо-

---

есть отецъ, братъ и ~~завѣщанный~~ опекунъ по завѣщанію, и предоставляютъ завѣщанному опекуну самому права вилаета въ бракъ вообще, т.е. уполномоченъ ли онъ именно на бракъ, или нѣтъ. Нѣкоторые допускаютъ это въ случаѣ уполномочія завѣщателемъ; но нашъ авторъ остановился на господствующемъ ~~рѣшеніи~~ мнѣніи (см. Месаликъ и Джевакиръ), указывая на него какъ на согласное яснѣйшему смыслу законовъ; иначе бы по смыслу этого преданія [въ вилаетѣ брака должен бы быть замѣненъ дэда (ст 45).]

(85) Въ отношеніи къ сумасшедшему, или достигшему совершеннолѣтія при разстройствѣ ума (Эфунуни-мутбекиль) права Хакима и Васы повидимому равны; но слѣдуетъ замѣтить выраженія автора, обусловливающія права того и другаго: хакимъ женитъ или выдаетъ замужъ умалишеннаго или идіота когда бракъ полезенъ; а Васы — когда онъ необходимъ; ~~слѣдственно если нѣтъ необходимости, то права Хакима сильнѣе. Это объясняется~~ въ Лумъѣ и его толкователи этой разницы не существуетъ; только общепринятымъ у Шіитовъ большинство за~~конополож~~енія законовѣдцевъ рѣшаетъ ~~что въ малолѣтныхъ преимущество ви~~~~лаета принадлежитъ завѣщанному опекуну, а въ совершен~~ что въ Эфунуни мунфесиль (примѣч. 80-81) права Хакима больше чѣмъ права Васы; тогда какъ на оборотъ: въ Мутбекиль ~~нолѣтныхъ умалишенныхъ или слабоумныхъ — хакиму. Сравн.~~ сильнѣе права Васы больше чѣмъ право Хакима: все это конечно при ~~примѣч. къ ст. 47, п. 5 съ примѣч. 1, къ ст. 50.~~ неимѣніи отца и дэда. (см. Раузетуль Бехія стр. 335.

димости; если же онъ заключитъ брачный договоръ (безъ этой необходимости), то бракъ этотъ считается неправильнымъ (86) [фасидъ]. Въ случаѣ же необходимости брака для него, Хакиму предоставляется право дозволить ему (жениться), все равно, назначитъ ли онъ ему ~~невѣсту~~ жену (87), ~~или позволитъ неопредѣленно~~ дастъ разрѣшеніе безъ такого назначенія. Если же онъ въ ~~такомъ~~ случаѣ ~~(необходимости)~~ признанной предупредитъ (женитьбою) разрѣшеніе (Хакима), то бракъ [все таки] считается дѣйствительнымъ; но (въ обоихъ случаяхъ) если онъ назначитъ кальымъ больше [мехрулъ-мисля] обыкновенно принятаго количества, то лишнее считается незаконнымъ (88).

---

(86) Есть разница между неправильнымъ и недѣйствительнымъ браками. См. слова باطل и فاسد въ нашей терминологіи.

(87) ~~Нам жену~~ т.е. невѣсту. Въ Джевахирѣ мы находимъ الزوجة вмѣсто الزوج; это, конечно, погрѣшность переписчика.

(88) Главнѣйшая причина опеки здѣсь расточительность. — Вступленіе въ бракъ, какъ дѣйствіе, требующее издержекъ, особенно въ назначеніи кальыма, должно подлежать распоряженію опекуна. По этому авторъ разсматриваетъ самовольное дѣйствіе расточительнаго человѣка съ трехъ сторонъ: а, женитьбу его безъ дозволенія опекуна при несуществованіи необходимости, тогда бракъ неправиленъ; б, женитьбу его до разрѣшенія при существованіи необходимости, тогда бракъ дѣйствителенъ: потому что существовала необходимость, которая могла вовлечь женившагося въ преступленіе, если бы онъ

Ст. 52. (Бракъ, совершенный постороннимъ лицемъ, дѣйствителенъ ~~(могутъ быть)~~ только тогда, когда изъявитъ на то согласіе лицо, которому предоставлено закономъ это право (89).

Нѣкоторые изъ законовѣдцевъ, однако, того мнѣнія, что такой бракъ вовсе недѣйствителенъ; но первое рѣшеніе согласно съ яснѣйшими юридическими преданіями (90).)

не женился; в) женитьбу его при условіи чрезмѣрнаго калыма; тутъ бракъ въ первомъ случаѣ неправиленъ, а во второмъ дѣйствителенъ, потому что назначеніе калыма не составляетъ условія законности постояннаго ~~пожизненнаго~~ брака, о которомъ идетъ здѣсь рѣчь (см. 53 ~~8~~-е примеч. къ ст. 38), а лишнее въ количествѣ калыма противъ примѣрнаго, обыкновеннаго количества, считается незаконнымъ, потому что это лишнее составляетъ предметъ расточительности, по которой назначена опека. Чит. Месаликъ и Джевагиръ въ толкованіи этихъ мѣстъ.

(89) Т. е. настоящій вели, или совершеннолѣтніе, освобожденные отъ опеки или вилаета. Такой бракъ технически называется фузули (См. примеч. 97.

(90) Эту статью мы не нашли ни въ Месаликѣ ~~и~~ ни въ Джевагирѣ; И въ нашемъ манускриптѣ она вписана послѣ, съ боку, на поляхъ. Мы помѣстили ~~не пропустили~~ ее потому что она находится, кромѣ этого, и въ Калькутскомъ изданіи. Сверхъ того мы имѣемъ тоже самое въ Раузетуль-Бехіѣ, стр. 339. Хотя по смыслу 56. статьи этой книги ~~3-го приложенія къ § 2-му этой главы~~ можно видѣть, что согласіе того, которому предоставлено право акда, необходимо для

./.

§ 2.

Приложенія къ предъидущимъ.

А.

~~Заключающ въ себѣ~~ нѣсколько законоположеній.

Первое.

Ст. 53. Если совершеннолѣтняя, достигшая зрѣлаго возраста дѣвица ~~неопредѣленно~~ [исключительно] уполномочитъ мужчину ~~на-речь ее~~ [заключить отъ ея имени] брачнымъ акдомъ (за кого нибудь)(91), то онъ

дѣйствительности брака, совершеннаго посторонним; но мы не дали себѣ права пропустить ~~эту~~ [здѣсь приводимую] статью, которая должна быть въ самомъ дѣлѣ основаніемъ того [4го] приложенія [къ 25 и 13 (?)]. Во всякомъ случаѣ мы отдѣлили ее въ переводѣ и въ текстѣ скобами, чтобы ~~отвлечь отъ себя всякаго рода порицаніе~~ [не подвергнуться никакому упреку].

[illegible]

(91) См. ст. 47, примѣч. ~~2~~ [70] о ~~нареченіи~~ [совершеніи] брачныхъ акдовъ. Въ книгѣ о وكالت довѣренности сказано (Шераіуль-Исламъ, книга Векалетъ, гл. 3), что совершеннолѣтняя можетъ дать довѣренность другому лицу ~~наречь ее бракомъ~~ [выдать ее за мужъ] за кого нибудь, или за извѣстнаго человѣка. Повсюду это правило соблюдается въ Исламѣ, особенно въ Персіи: женщина и мужчина уполномачиваютъ избранныхъ лицъ, которые являются къ Кадію и передаютъ ему и другому духовному же лицу свои уполномочія и они читаютъ между собою брачный договоръ. (См. подробности этого въ примѣч. 32 къ ст. 26).

[illegible] дѣйствительным [illegible] текст.

выдать ее за него самаго
не можетъ ~~наречь ее за себя~~, развѣ только съ ея на то
выдать ее за него самаго
согласія. Если она уполномочитъ его ~~наречь ее за себя~~, т
иные говорятъ, что это не дозволяется (во первыхъ), по
смыслу преданія 'Аммара, (во вторыхъ), потому что т
гда бы пришлось ему (одному) совершить и иджабъ и гко
буль. Однако же болѣе подходящее (къ кореннымъ законам
литіе 2 1 2
выдаетъ
что это дозволяется (92). Но если дѣдъ ~~наречетъ~~ совершен
нолѣтнюю (свою внучку) за своего внука отъ другаго сы

может показаться
(92) ~~Вообще изложеніе этой статьи (не въ полномъ смыслѣ~~ м
гично! ~~Авторъ хочетъ сказать, что~~ когда женщина даетъ до
вѣренность мужчинѣ наречь ее бракомъ за себя, то это дозво
ляется, хотя есть обстоятельства, по мнѣнію другихъ, восп
щающія это; но если уполномоченіе будетъ неопредѣленное
„за кого нибудь", то онъ неиначе ~~можетъ~~ наречь ее за себя, какъ
только съ ея ~~согласія~~. Здѣсь слѣдуетъ обратить вниманіе на слѣ
дующее: 1, Нѣкоторые законовѣдцы, въ томъ числѣ и авторъ Меса
лика, говорятъ, что и въ случаѣ неопредѣленности дозволенія („нареки
меня за кого хочешь"), довѣренный можетъ наречь ее за себя, точно
может
также какъ довѣренный, раздать имущество довѣрителя бѣднымъ
его
можетъ и самъ пользоваться имъ, если онъ бѣденъ (Кн. о торговлѣ,
ст. 11); однакожъ большинство, для избѣжанія злоупотребленія, не доз
т. е. отъ согласія женщины зави. отъ заключенія заключеннаго брака
лило это, покуда не воспослѣдовало согласіе женщины. 2, Преданіе Ам
мара хотя и очень нравоучительно и мы читали его, но считаетъ
не слишкомъ авторитетнымъ чтобы имъ опровергать давноприня
тое постановленіе. 3, Затрудненіе ——— одному совершить ид-

на, или отецъ ~~наречетъ~~ выдастъ ее за (жениха) его же довѣрителя — то это законно (93).

Второе.

Ст. 54. Когда Вели ~~наречетъ~~ сочетаетъ бракомъ (малолѣтнюю) дѣвушку за кальимъ ниже [мегруль-мисли] примѣрнаго (94), то имѣетъ ли она (по достиженіи совершеннолѣтія) право протеста? Въ этомъ есть разногласіе; но по явнѣйшему

жабъ и гкабуль ~~также~~ принимаемые остается въ маломъ ~~кругу~~ числѣ законовѣдцевъ, которые не предоставляютъ этого права Векилю; но большинство это допускаетъ, въ особенности когда воспослѣдуетъ на то согласіе довѣрителя. (Кн. о Торговлѣ, ст. 33).

(93) Для большей ясности этого мѣста, мы отсылаемъ читателя къ книгѣ ~~II~~ III о Торговлѣ, ст. 31–32, о правахъ отца и дѣда въ вилаетѣ, гдѣ сказано, что они ~~одинъ~~ одни ~~можетъ~~ могутъ распоряжаться обѣими сторонами акда, равно къ ст. 45 и 47, 2 настоящей книги о Никахѣ, ~~по которымъ~~ изъ которыхъ можемъ ~~судить~~ заключить, что вилаетъ отца и дѣда въ бракѣ гораздо сильнѣе чѣмъ въ другихъ договорахъ, такъ что нѣкоторые законовѣдцы распространили его даже на совершеннолѣтнихъ дѣтей (ст. 47, п. 2.). При такомъ положеніи дѣла, если дѣдъ по своему праву, или получивъ довѣренность отъ своей совершеннолѣтней внучки, положимъ отъ сына А, и отъ совершеннолѣтняго внука положимъ отъ сына Б на нареченіе ихъ бракомъ, пожелаетъ сочетать ихъ, то онъ одинъ можетъ распоряжаться обоими сторонами акда и сказать: я нарекъ бракомъ (или выдалъ замужъ) мою довѣрительницу, внучку такую-то, за моего довѣрителя, внука такого-то; затѣмъ сказать: я принялъ это нареченіе за моего довѣрителя, внука такого-то; и тѣмъ совершается бракъ. Точно также поступаетъ дѣдъ или отецъ, получившій довѣренность отъ своей дочери или внучки и отъ жениха, посторонняго лица.

(94) См. [illegible] въ нашей терминологіи, еще ст. 273.

смыслу закона она имѣетъ это право (95).

Третье.

Ст. 55. Въ брачномъ актѣ слова, произнесенныя лицомъ женскаго пола, принимаются въ уваженіе закономъ, когда оно совершеннолѣтнее и зрѣлаго ~~возраста~~ ума (xx). На этомъ основаніи ~~таковымъ~~ имъ дозволяется ~~нарекать~~ выдавать себя въ замужество и даже быть векилемъ другихъ ~~и въ~~ идӂабѣ, какъ выбывшимъ, такъ и въ гкабулѣ (96).

(xx) См. ст. 49 примеч. 81.

Четвертое.

Ст. 56. Законность брачнаго договора зависитъ, по явнѣйшему смыслу закона, отъ изъявленія на то согласія (того, кому законъ это предоставляетъ) (97). На этомъ основаніи если ма-

---

(95) Когда Вели есть отецъ или дѣдъ, то многіе шиитскіе законовѣдцы не признаютъ права протеста. Это самое принято и у большинства Суннитовъ (напр. см. Мухтесеруль-Вигкаетъ, стр. 63 также دررو въ главѣ باب الولى والكفو. Но когда Вели другое лицо, т. е. не отецъ или дѣдъ, то малолѣтная, по достиженіи совершеннолѣтія, по всѣмъ ученіямъ имѣетъ право протеста въ этомъ случаѣ. Въ Лызумъ'э въ подтвержденіе сказаннаго въ текстѣ мы ~~даже~~ читаемъ (прямо рѣшено) لا يزوج الولى والوكيل بدون مهر المثل... فيتخير بعد الكمال, т. е. ни Вели ни Векиль не имѣютъ права ~~нарекать~~ сосватать (малолѣтную) за меньшее противъ мегруль-мисль; иначе по достиженіи совершеннолѣтія она имѣетъ право протеста. См. روضة البهية стр. 337.

(96) Т. е. помимо Вели располагать собою и принять даже уполномочіе по обычаю, отъ другой подобной себѣ — въ идӂабѣ и гкабулѣ. См. ст. 24 — 32.

(97) Т. е. отъ самихъ совершеннолѣтнихъ свободнаго состоянія; ./.

[illegible]

малолѣтнюю наречетъ бракомъ не отецъ или дѣдъ ея (98), а кто нибудь другой, хотя бы это былъ и ея братъ или дядя (с отцовской стороны), то бракъ сей не иначе утверждается, какъ только по изъявленіи, послѣ договора, согласія самой нареченной (99).

Это согласіе со стороны невинной достаточно

от Вели малолѣтныхъ и отъ владѣтелей или владѣтельницъ невольниковъ и невольницъ.

NB. Авторъ здѣсь говоритъ не такъ ясно: будто, по мнѣнію нѣкоторыхъ, законность брачнаго договора можетъ не зависѣть отъ согласія того, кому законъ его предоставляетъ! этого нигдѣ не сказано. Но авторъ разумѣетъ здѣсь о бракѣ [illegible] фузули (см. въ нашей терминологіи слово ([illegible])), т. е. о бракѣ совершенномъ безъ согласія (совершенном [illegible] или безъ согласія) Вели или господина; юридическій вопросъ состоитъ въ томъ, дѣйствителенъ ли такой бракъ или нѣтъ? Иные говорятъ что онъ ~~совсѣмъ~~ (вполнѣ) незаконенъ, (и [illegible]) что слѣдуетъ расторгнуть его; другіе (большинство) говорятъ, что онъ принадлежитъ къ категоріи фузули и изъявленіе согласія того лица, кому законъ предоставляетъ его, можетъ установить его законность: [illegible]

(98) Т. е. дѣдъ со стороны отца: это два главныхъ лица въ вилаетѣ малолѣтнихъ свободнаго состоянія. (См. ст. 45.)

(99) Т. е. нареченной, достигшей возраста супружеской жизни или совершеннолѣтія; договоръ могъ состояться годами прежде этого возраста; замужество, т. е. супружеское сожитіе ранѣе 9 лѣтъ не дозволяется, см. ст. 18; слѣдственно послѣ брачнаго договора, заключеннаго, за неимѣніемъ отца и дѣда, кѣмъ нибудь другимъ изъ родственниковъ малолѣтней, законность его установляется только согласіемъ самой нареченной, когда она достигнетъ замужескаго возраста или совершеннолѣтія. См. этотъ же вопросъ въ ст. 61.

выражается и ея молчаніемъ, когда ее спрашиваютъ (100); но от ~~(женщинѣ~~ женщины (101) ~~предлагается~~ требуется изъявленіе ~~изъявить~~ согласія словами.

На томъ же основаніи, ~~если нареченная бракомъ невольница, то~~ законность брака невольницы зависитъ отъ согласія ея господина. Если же ~~нареченная~~ малолѣтняя и отецъ или дѣдъ ея изъявили это согласіе — то договоръ ~~совершенно уже~~ вполнѣ считается законнымъ.

Пятое.

Ст. 57. 1) Когда Вели невѣрный, то ~~у него~~ от него права на вилаетъ несуществуютъ ~~исчезаютъ~~; если (изъ двухъ: отца или дѣда) одинъ отецъ невѣрный, то вилаетъ принадлежитъ исключительно одному ~~только~~ дѣду. Точно также (исчезаетъ вилаетъ у отца и исключительно остается за дѣдомъ), если отецъ лишается ума, или временно одержимъ отсутствіемъ разсудка; но когда причины эти исчезаютъ, то опять право его на вилаетъ возстановляется.

---

(100) Рѣчь идетъ о невинной нареченной ~~нареченной бракомъ особѣ малолѣтней, или дошедшей до возраста замужества, но~~ еще неимѣвшей сожитія съ своимъ нареченнымъ; тутъ при застѣнчивости молчаніе принимается за согласіе. — По ученію Сунитовъ молчаніе, улыбка, и слезы (но не рыданіе) совершеннолѣтней при спрошеніи согласія, означаютъ ~~знакъ~~.

(101) М... сочетавшейся бракомъ физули и имѣвшей сожитіе съ мужемъ: потому что сожитіе въ обоихъ случаяхъ по мнѣнію законовѣдцевъ явно выражаетъ согласіе.

Въ сем. [illegible] кн. 2 Хидаи стр. [illegible]; въ нашемъ же изданіи стр. 62.

Ст. 58. 1) Если отецъ выбралъ (для своей малолѣтней дочери) одного мужа, а дѣдъ другаго (102), то законнымъ считается тотъ брачный договоръ, который предшествовалъ, и второй считается недѣйствительнымъ. Въ случаѣ же разногласія между отцомъ и дѣдомъ (относительно выбора мужа малолѣтной), предпочитается выборъ дѣда; если же дѣдъ и отецъ заключатъ брачный акдъ (каждый самъ по себѣ, но) въ одно и тоже время, то утверждается бракъ, заключенный дѣдомъ, а не отцомъ (103).

Шестое.

Ст. 59. Если Вели ~~наречетъ~~ сочетаетъ брачнымъ акдомъ малолѣтную за умалишеннаго или за ~~скопца~~ евнуха, то акдъ считается законнымъ; но ей предоставляется, по достиженіи совершеннолѣтія, право ~~требовать расторженія брака~~ хіяръ ~~протеста~~ (на расторженіе брака). ~~Таково же рѣшеніе когда Вели нарекаетъ малолѣтнаго~~ ребенка за ~~на лицо женскаго пола, у~~ котораго имѣется ~~есть какой нибудь~~ недостатокъ [айбъ], ~~тре-~~

То же право предоставляется малолѣтнему, которого Вели женитъ на женщинѣ, —

---

(102) Т. е. каждый изъ нихъ независимо отъ другаго ~~нарекъ~~ выдалъ малолѣтнюю за мужъ по своему выбору, ~~или только еще составилъ свой выборъ~~.

(103) Изъ уваженія къ его положенію въ семействѣ. Главная причина такому предпочтенію, утвержденному многими преданіями отъ Шіитскихъ Имамовъ, состоитъ въ религіозномъ противорѣчіи съ Суннитами, по ученію которыхъ дѣдъ не вели при отцѣ. Чит. примѣч. ~~2-ое къ ст. 45~~ чанге 68.

~~бурющій~~ дающій право на расторженія брака (104). Но если Вели ~~наречетъ~~ выдастъ малолѣтнюю за невольника, то (бракъ дѣйствителенъ и) она ~~реченная~~ не имѣетъ права хіяра по достиженіи совершеннолѣтія (105). Таково же рѣшеніе о малолѣтнемъ.

Иные (законовѣдцы) запрещаютъ это дѣйствіе въ отношеніи малолѣтнему, потому что женитьба на невольницѣ условливается [анетомъ], опасеніемъ прелюбодѣянія, а въ малолѣтнемъ ~~нѣтъ~~ не можетъ быть этого опасенія (106).

---

(104) Ниже, въ ст. исчислены эти пороки. См. также о порокѣ айбъ въ покупкѣ невольниковъ и невольницъ вып. 1, Шераіуль-Ислама, ст. 129—130.

(105) Потому что неравенство званій, какъ напр. свободное и несвободное состояніе, не составляетъ у Шіитовъ mesaillance въ бракѣ. См. объ этомъ ниже, ст. о Куфвѣ [illegible] или Кефаетъ [illegible] см. эти слова въ нашей терминологіи.

(106) Какъ мы увидимъ ниже, ст. 116, мужчина предпочтительно долженъ жениться на женщинѣ свободнаго состоянія, если только у него есть достаточныя средства жениться, т. е. содержать свою жену (технически, если у него есть тоулъ). На женщинѣ несвободнаго состоянія, при неимѣніи средствъ, не иначе можетъ жениться онъ, какъ только при опасеніи анета, т. е. боязни грѣха прелюбодѣянія (см. Шерхуль-Лмумъэ, ст. 348; тамъ сказано [illegible] [illegible]). Слѣдственно женитьба на невольницѣ будто условливается опасеніемъ грѣха, т. е. если этого нѣтъ, то мужчина

Седьмое.

Ст. 60. Не дозволяется женитьба на невольницѣ, развѣ только съ согласія на то ея господина, хотя бы невольница и принадлежала женщинѣ; все равно (совершается ли акдъ) по- ~~заключеннымъ~~ постоянному брак~~омъ~~у (дâими), или ~~временнымъ~~ по временному (мункатій).

Иные законовѣдцы полагаютъ мнѣніемъ, что если невольница принадлежитъ женщинѣ, то можно на ней жениться временнымъ бракомъ [мутъэ] и не спрашивая согласія ея госпожи; но первое постановленіе болѣе подходитъ къ коренному смыслу закона (107).

не долженъ жениться на невольницѣ; а какъ въ малолѣтнемъ этого опасенія не можетъ быть, то, по мнѣнію нѣкоторыхъ законовѣдцевъ, малолѣтній, по достиженіи совершеннолѣтія, имѣетъ право требовать расторженія брака, потому что онъ не былъ правиленъ.

(107) Это мнѣніе, основанное только на тройственномъ преданіи отъ Имама Садыка, ~~совершенно~~ вполнѣ опровергнутое многими законовѣдцами. Это преданіе упоминается авторомъ Нигая и Тагзиба въ трехъ ссылкахъ: прямо отъ Имама; отъ Имама же черезъ посредство Али-бини-Мугира; отъ Имама же черезъ посредство Давуда-бини-Феркада. На этомъ основаніи нѣкоторые законовѣдцы считали это преданіе за цѣлыя три, слѣдственно за несомнѣнный авторитетъ. Авторы Месалика и Джеваhира обнаружили въ чемъ состоитъ это и гораздо сильнѣе

Восьмое.

Ст. 61. 1, Когда двухъ малолѣтныхъ (мальчика и дѣвушку) отцы ихъ (или дѣды) ~~нарекутъ~~ соединятъ брачнымъ акдомъ, то бракъ сей (на основаніи ст. 47) считается обязательнымъ, и если одинъ изъ ~~нареченныхъ~~ нихъ умретъ, то другой имѣетъ право наслѣдовать (часть имущества) умершаго (по положенію) (108). 2, Но если малолѣтныхъ этихъ ~~нарекутъ~~ соединитъ брачнымъ акдомъ кто нибудь другой кромѣ отцовъ (и дѣдовъ) (109) ихъ, и одинъ изъ ~~нареченныхъ~~ супруговъ умретъ до совершеннолѣтія, то брачный акдъ уничтожается и право на полученіе калыма (мегръ) и наслѣдства прекращается. 3, (Въ послѣднемъ случаѣ) если одинъ изъ ~~нареченныхъ~~ супруговъ, по достиженіи совершеннолѣтія ~~и~~ изъявитъ свое согласіе на заключенный бракъ (см. ст. 56), то бракъ получаетъ ~~отъ него~~ въ отношеніи къ нему (110)

нашего автора опровергли и преданіе и мнѣніе на немъ основанное.

(108) Въ подлинникѣ [illegible] „то ему наслѣдуетъ другой" можетъ казаться неправильнымъ. Но технически такъ говорится; это значитъ, другой имѣетъ право получить свою часть изъ его наслѣдства. Это же самое яснѣе сказано авторомъ далѣе въ этой же ст. [illegible]

(109) Хотя этого прибавленія нѣтъ въ подлинникѣ, но ~~я~~ они прибавили ~~его~~ два раза на основаніи ст. 45–47, также ст. 58.

(110) Кромѣ изъясненнаго нами, въ слѣдующемъ примѣчаніи, смысла этого ограниченія обязательной силы ~~односторонней~~ въ отношеніи къ одной только сторонѣ, здѣсь при-

его другой супруг
свою обязательную силу и, въ случаѣ смерти, онъ оставляетъ другому получаетъ право на слѣдующую ему часть наслѣдства изъ его имущества. Но Засимъ когда, по достиженіи совершеннолѣтія, одна другая сторона заявитъ объ также свое согласіе на заключенный бракъ, то законъ предлагаетъ ему ей присягу въ томъ, что она не изъ желанія наслѣдства изъявила свое согласіе: и тогда только она имѣетъ право на наслѣдованіе. 5, Если же умретъ другая сторона (до или послѣ совершеннолѣтія) тотъ, который не изъявилъ еще своего согласія на заключенный бракъ, то брачный актъ уничтожается и нѣтъ другому (съ Имъ в...) права на наслѣдства (III).

нимается въ соображеніе авторомъ еще два другихъ важныхъ обстоятельства; а именно: а, что „онъ", т.е. изъявившій согласіе, не иначе имѣетъ право расторгнуть бракъ сей, какъ только [талакомъ] формальнымъ разводомъ, если только другая сторона, которая имѣетъ это право, до изъявленія своего согласія, не уничтожитъ его (брака) объявленіемъ своего несогласія (см. ст. 56) или не умретъ неизъявивъ своего согласія на бракъ (ст. 61, 5); б) что утвердившій бракъ своимъ заявленіемъ, во всякомъ случаѣ устанавливаетъ этимъ противу себя родственныя связи и не имѣетъ права сочетаться бракомъ съ ближайшими родственниками или родственницами своей половины на основаніи ... см. объ этомъ ниже, въ ст. 101, 108.

запрещеніе на бракъ по причинѣ свойства.

(III) Такъ какъ часто случаются большія толки и недоразумѣнія по содержанію этой статьи въ судахъ у Кадіевъ, то постараюсь объяснить всѣ вопросы и приложенія въ ней заключающіеся при-

Девятое.

Ст. 62. Когда господинъ (въ неопредѣлительныхъ выраженіяхъ) дастъ позволеніе своему невольнику

матрами, слѣдуя подлинному преданію отъ Имама Абу-Джафара, изъ котораго они взяты и сложены Шіитскими юристами въ законы. Положимъ что двое малолѣтныхъ, мальчикъ 9-ти и дѣвочка 7-ми лѣтъ соединены брачнымъ акдомъ не отцами или дѣдами ихъ, а другими родственниками (ст. 56). Если оба они умрутъ до совершеннолѣтія, то право на калымъ (мегръ) со стороны ея родственниковъ и на наслѣдство со стороны родственниковъ обоихъ прекращается. Если одинъ изъ нихъ достигъ совершеннолѣтія и изъявилъ свое согласіе, а другой не изъявившій его, то изъявившій согласіе считается въ правахъ мужа или жены въ отношеніи къ калыму, наслѣдству или запрещенію брака по мусахирэ (см. 108), доколѣ другой не изъявитъ, по достиженіи совершеннолѣтія, своего несогласія на заключенный бракъ, или не умретъ до совершеннолѣтія, тогда бракъ вовсе уничтожается. Положимъ что мальчикъ достигъ совершеннолѣтія и утвердилъ бракъ своимъ согласіемъ и потомъ умеръ, не дождавшись совершеннолѣтія малолѣтней своей супруги: тогда изъ имущества его, какъ признавшаго съ своей стороны бракъ, выдѣляется законная часть наслѣдства его жены, но она по достиженіи совершеннолѣтія не иначе можетъ пользоваться его, какъ только по изъявленіи своего согласія на заключенный бракъ и притомъ по принятіи присяги, что она не изъ желанія получить наслѣдство или калымъ изъявляетъ свое согласіе; тоже дѣлается, на оборотъ, относительно наслѣдства, когда умретъ достигшая совершеннолѣтія и утвердившая бракъ дѣвица. Но тутъ еще вопросъ, который неясно

~~въ~~ на совершеніи брачнаго акда (для себя и онъ женится), то бракъ считается законнымъ (112); но такое (позволеніе) въ неопредѣлительныхъ выраженіяхъ возлагаетъ (на ~~лённое (позволеніе) требуетъ~~ (со стороны невольника) обязанность) ограничиться (мехруль-мислемъ) примѣрнымъ калымомъ (113); а если же онъ превзситъ въ (количество) онаго ~~его~~, то лишнее остается ~~находится~~ на его отвѣтственности и онъ отвѣчаетъ за онаго ~~него~~ по полу-

---

выговоренъ въ текстѣ и котораго рѣшеніе очень важно; а именно: когда, послѣ назначенія малолѣтней женѣ умершаго слѣдующей ея званію части наслѣдства, она умретъ до совершеннолѣтія, или до заявленія своего согласія на бракъ, то имѣютъ ли ея родные право требовать назначеннаго въ наслѣдство или ~~ими~~ калыма? По смыслу пунт. 2 и 5 этой 61 ст. они вовсе не имѣютъ этого права, потому что умершая не успѣла изъявить своего согласія на бракъ; а если успѣла и умерла — также не имѣютъ по мнѣнію строгихъ законовѣдцевъ, потому что, по смыслу 2 пункта 61 ст., она не приняла присяги. Но въ послѣднихъ случаяхъ большинство законовѣдцевъ ~~въ этомъ случаѣ~~, основываясь на томъ, что обоюднымъ заявленіемъ согласія уже составляется полный акдъ, признаютъ право наслѣдниковъ и на калымъ и на наслѣдство. Точно также ни мужъ, ни наслѣдники его ~~также~~ не имѣли бы права на часть наслѣдства нарѣченной, умершей до совершеннолѣтія или до заявленія согласія. (См. Мевальвъ и Джевагиръ въ томъ ...)

(112) См. ст. 48, также въ книгѣ о торговлѣ, о правахъ невольника см. ст. 24, 247, 248, 325, 327—329.

(113) Для соображенія см. тоже самое въ позволеніи господина невольнику своему торговать, въ кн. 1, о продажѣ и куплѣ, ст. 329.

ченія ~~вольной~~ свободы. (Во всякомъ другомъ случаѣ) мекруль-мисль считается на (отпустившемъ) ~~господина~~.

Нѣкоторые законовѣдцы полагали ~~мнѣніемъ~~ что и мекруль-мисль уплачивается изъ заработанныхъ невольникомъ доходовъ; но первое рѣшеніе болѣе подходитъ къ явнѣйшему смыслу закона.

Таково же рѣшеніе относительно содержанія жены невольника (114).

Десятое.

Ст. 63. Невольника, частью освобожденнаго (115), господинъ его не можетъ принудить ~~жениться~~ ко вступленію въ бракъ (116).

Одиннадцатое.

Ст. 64. Если невольница принадлежитъ (маула-алейку) лицу,

---

(114) Т. е. господинъ, давшій позволеніе въ неопредѣленныхъ выраженіяхъ на женитьбу, обязанъ содержать жену своего невольника, отпуская на это сколько положено или принято въ томъ кругу, гдѣ она находится, но не болѣе.

(115) ~~Въ книгѣ „Итакъ“, объ отпущеніи на волю, мы увидимъ что есть освобожденіе части невольника, какъ на: половину; одной трети и т. д.~~ Читай прим. къ ст. 62.

(116) Потому, говорятъ законовѣдцы, что тутъ невольникъ представляется какъ бы принадлежащій двумъ господамъ: самому себѣ и своему полугосподину: все, что они совершаютъ, должно быть съ общаго согласія. См. Джевахиръ.

находящемуся подъ опекой Вели, то дѣло по ея браку относится ~~уже~~ къ его ~~опекуну~~ (Вели). На этомъ основаніи если Вели выдастъ ее замужъ ~~наречетъ ее бракомъ~~ (за кого нибудь), то договоръ дѣлается обязательнымъ и маула алейх не можетъ уничтожить его и послѣ окончанія ~~миновенія~~ срока опеки.

Ст. 65. Женщинѣ (117) вообще, невинная ли она, или бывшая замужемъ, совѣтуется ~~рекомендуется~~ (закономъ) въ дѣлѣ брака просить позволенія у своего отца; если же у нея нѣтъ ни отца ни дѣда, то (ей совѣтуется ~~рекомендуется~~) уполномочить на бракъ ~~въ этомъ~~ своего брата. Если же у ней болѣе одного брата, то (совѣтуется ~~рекомендуется~~ ей) обратиться къ старшему; но если же старшій и младшій, каждый выбираетъ ей (по своему усмотрѣнію) мужа, то (совѣтуется ~~рекомендуется~~ ей) согласиться на ~~избирать~~ выборъ старшаго брата.

Б. Еще три законоположенія въ дополненіе къ предыдущимъ.

Первое.

Ст. 66. Если два брата выдадутъ ~~нарекутъ~~ брачнымъ акдомъ (совершеннолѣтнюю) свою сестру за двухъ разныхъ мужчинъ, то

---

(117) Имѣющей, по своему совершеннолѣтію, право выйдти за мужъ и безъ согласія Вели, см. ст. 47.

разсматривается:

а) Если она уполномочила въ этомъ своихъ братьевъ, то дѣйствителенъ первый (по времени) бракъ. Но въ случаѣ, когда (не вѣдая о первомъ бракѣ) она соединится съ мужемъ втораго брака и сдѣлается беременною, то (по открытіи, что заключенъ еще первый (бракъ), новорожденный считается отъ (мужа) втораго (брака), который обязанъ заплатить ей калымъ и она, по истеченіи срока (иддэ), поступаетъ къ первому мужу (118). Если же оба брака заключены въ одно и тоже время, то, говорятъ, предпочтеніе дается браку, заключенному старшимъ братомъ; но это самопроизвольное рѣшеніе (119).

---

(118) Все равно, беременна ли она, или не беременна; ее тотчасъ, по открытіи, что есть мужъ перваго по времени брака, разлучаютъ отъ этого мужа (Джеваhиръ) втораго брака.

(119) Авторъ здѣсь ни слова не говоритъ положительно о рѣшеніи этого вопроса, столь затруднительнаго въ Шіитской юриспруденціи и о которомъ множество различныхъ мнѣній. Нѣкоторые законодатели, не имѣя прямаго указанія въ основахъ Шаріата на предпочтеніи брака старшаго брата въ этомъ случаѣ, по вѣроятно руководствуясь примѣромъ предпочтенія дѣда отцу въ такомъ же случаѣ (см. ст. 58), положили приведенное рѣшеніе, которое авторъ считаетъ самопроизвольнымъ и считаетъ его такимъ потому, что оно не имѣетъ историческаго начала ни въ Коранѣ, ни въ преданіи. Страннѣе всего, что этого мнѣнія держится и авторъ славнаго въ юриспруденціи Никае [illegible]; весь этотъ

б, Если же она братьев не уполномочила на это, то она

вопрос изложен у него так: وان كان لها اخوان فجعلت الامر لهما ثم عقد كل واحد منهما عليها لرجل كان الذي عقد عليها اخوها الاكبر الاولى من الآخر فان دخل بها الذي عقد عليها اخوها الصغير كان العقد ماضيا ولم يكن للاخ الكبير امر مع الدخول وان كان الاخ الكبير قد سبق بالعقد ودخل الذي عقد عليها الاخ الصغير فانها ترد الى الاول "Если у нея два брата и она предоставила им дѣло по своему замужству, а каждый из них ~~нарек~~ выдал ее замуж за (своего знакомаго) человѣка, то преимущество принадлежит тому, за кого ~~нарек~~ выдал ее браком старший брат (предполагается случай одновременности браков); но (при таком положении дѣла) если ею завладѣл брачным сожитием тот, за котораго ~~нарек~~ выдал ее младший брат — то его брак остается дѣйствительным и при этом сожитии для старшаго брата не остается повода к претензии. Но если старший брат совершил свой акд прежде меньшаго, и ~~этот (меньший)~~ нареченный успѣл имѣть сожитие с ней (до обнаружения брака старшаго брата), то она уступается старшему брату" и пр. — По мнѣнию аиммы ان يجعل لها الخيار في امضاء اي العقدين شاءت "лучше ей предоставить в этом случаѣ выбор из двух браков по своему желанию (см. حاشية روضة الكافي на стр. 34). Это рѣшение представляет модификации ~~прошедшаго~~ вышесказаннаго mutūs и ~~от~~ слѣдующаго из Лумъ'э. ~~Его~~ Это mutūs многие принимают в руководство. ~~Вот об~~ Вот что говорит Автор Лума'э в ~~гораздо твердое и принятое многими~~ рѣшение этого вопроса, ~~принадлежит автору Лума'э~~ см. اللمعة الدمشقية (стр. ٣٤١) فان اقترنا بطلا ان كان كل منهما وكيلا والا صح عقد الوكيل "если оба брака заключены в одно и тоже время, и оба брата уполномочены (на заключение брачнаго акда), то оба они не дѣйствительны. Если (при этом случаѣ один брат уполномочен а другой) нѣт, то дѣйствителен брак уполномоченнаго." Новѣйшие законо-

Margin notes: щф по выбору меньшаго брата; mutūs

вольна выбирать какой бракъ она пожелаетъ (120).

Лучше бы ей ~~выбирать~~ согласиться на бракъ заключенный старшимъ братомъ.

Но буде она соединится съ которымъ нибудь изъ этихъ двухъ прежде изъявленія согласія (121), то бракъ остается за нимъ. [первымъ бывшимъ]

выдцы, т.е. Кади и Муфти въ рѣшеніи этого вопроса дѣлятся на двѣ категоріи; одна держится рѣшенія, приведеннаго выше изъ Никаé ~ [Arabic] въ отношеніи къ одновременности брачнаго акда, т.е. предпочтенія старшаго брата когда еще не состоялось соитія. Другая держится мнѣнія Алламэ, изложеннаго также выше, которое модифируетъ рѣшеніе автора Лъумъэ, т.е. считаютъ оба брака недѣйствительными и тутъ же представляютъ двумужней по факту женщинѣ выбрать себѣ одного изъ двухъ. ~~Нашимъ присутственнымъ мѣстамъ~~ въ этомъ случаѣ слѣдуетъ предложить вопросъ не менѣе какъ тремъ Кадіямъ и рѣшить по большинству голосовъ. Въ случаѣ же совершившагося соитія держаться смысла нашего текста.

(120) Если ни котораго не желаетъ, то оба уничтожаются по смыслу ст. 56.

(121) ~~Т. е. или вовсе~~ не обращая вниманія на [illegible] ~~не было необходимости изъявленія согласія на предпочтеніе по причинѣ неизвѣстности существованія другаго брака; или же она ни слова не говоря сдалась первому предстоявшему~~ мужу; что самое дѣйствіе, говоритъ Шаріатъ, какъ наилучшее выраженіе согласія. См. Джевагиръ.

(121) На томъ основаніи

Второе.

Ст. 67. Мать не можетъ быть Вели своего сына (122). Если же она ~~нареченъ~~ сочетаетъ его бракомъ съ кѣмъ нибудь и онъ согласится на это, то бракъ обязателенъ для него; если же онъ ~~отвергнетъ~~ не изъявитъ своего согласія, то (бракъ считается недѣйствительнымъ и) матери слѣдуетъ заплатить (слѣдующій ~~нареченной~~ женщинѣ) кальимъ.

Въ этомъ (123) однакожъ есть разногласіе между законовѣдцами: многіе относятъ этотъ вопросъ къ случаю, когда мать объявила бы что сынъ ее уполномочилъ на

---

(122) Малолѣтнаго и подавно немалолѣтняго (ст. 45 и 56).

NB. Слово [illegible] значитъ рожденіе и въ обширномъ смыслѣ сынъ и дочь; но въ обыкновенномъ языкѣ оно значитъ сынъ. Здѣсь надо замѣтить, что по одному преданію отъ Мохаммеда мать можетъ имѣть право на вмѣшательство въ дѣло своей несовершеннолѣтней дочери. Хотя всѣ вообще Шіитскіе законовѣдцы, вопреки Суннитамъ (см. ст. 46, прим. 6?), большинствомъ рѣшительно отвергаютъ права матери на вилаетъ надъ ея малолѣтними, но нашъ авторъ ограничивается здѣсь только сыномъ, какъ кажется, изъ осторожности, чтобы явно не противорѣчить указанному преданію [illegible] „совѣщайтесь съ ними (съ матерями) въ дѣлахъ дочерей ихъ". Однакожъ все таки оно не даетъ, по общему постановленію Шіитовъ, права вилаета матерямъ.

(123) ~~172~~ Что бракъ недѣйствителенъ — это вѣрно (см. ст. 56 и Древанкуръ); но въ назначеніи кальима ~~одни говорятъ, она вовсе не обя-~~ есть разногласія; Авторъ Лубмѣэ и многіе не иначе допускаютъ обязательство платить кальимъ матери, какъ только тогда, когда она объявитъ что сынъ ее уполномочилъ на бракъ: и тогда если она не докажетъ справедливости своего показанія свидѣтелями, то она платитъ только половину кальима. См. слѣдующее примѣчаніе.

этотъ бракъ (и этого не ~~доказала бы~~ докажетъ) (124).

Третье.

Ст. 68. Когда постороннее лицо ~~наречетъ~~ соединитъ женщину брачнымъ актомъ съ кѣмъ нибудь, а (этотъ) мужъ скажетъ ей: „~~нарекшій~~ соединившій тебя брачнымъ актомъ сдѣлалъ это безъ твоего позволенія", а ~~нареченная~~ жена скажетъ: „я ему дала на это позволеніе" — тогда во обоихъ случаяхъ (125) принимается въ увѣреніе ея показаніе, ~~ея~~ утвержденное ея присягою; ~~въ обоихъ случаяхъ~~ ~~на оба эти обстоятельства (125) противо-~~

(124) Въ книгѣ „о достовѣрности" [illegible] между прочимъ сказано: „если женщина ~~наречетъ~~ соединитъ бракомъ кого нибудь (и нареченный отъ нарекшей [illegible] уполномоченной съ ея стороны, а женщина и мужъ свидѣтельства у женщины, то принимается въ увѣреніе слова названной достовѣрности только при присягѣ съ ея стороны; а названный [illegible] уполномоченной обязана платить незначительный кальымъ; иные говорятъ, что она обязана заплатить половину кальыма; а третьи — что бракъ расторгается потому что онъ недѣйствителенъ и плата кальыма не обязательна" и проч. (см. Шерифель-Ислам [illegible] Тл. 7 законоположеніе 5. Также Раузетуль-Бехія стр. 302. Но большинство законоводцевъ говорятъ за плату половины кальыма. —

(125) Въ подлинникѣ [illegible] „во обоихъ мнѣніяхъ". Масала[illegible] и Дорева[illegible] подъ этими мнѣніями разумѣютъ а) дѣйствительность брака фузули въ случаѣ, когда воспослѣдуетъ согласіе; б) недѣйствительность этого брака во всякомъ случаѣ (см. ст. 52 примѣч. 89). Слѣдовательно, по толкованію этихъ комментаторовъ, авторъ хочетъ сказать: ея показаніе принимается въ увѣреніе при присягѣ, все равно допустимъ ли дѣйствительность брака, совершеннаго постороннимъ лицомъ, или, технически, брака фузули, когда воспослѣдуетъ согласіе лица, которому предоставлено закономъ это право; или вовсе не допустимъ ея недѣйствительности. Потому что показаніе женщины относится до [illegible] факта, а показаніе мужчины — до незаконнаго; [illegible] въ обвиненіи, истецъ, который [illegible] представилъ свидѣтельство, безъ котораго обвиненіе не принимается закономъ; [illegible] отрицаніе свое принимаетъ присягу; [illegible] Обвинитель въ этомъ случаѣ [illegible] предоставить свидѣтелей.

NB. приведенное толкованіе двухъ комментаторовъ доказываетъ, что ст. 52, нами отдѣленная въ текстѣ [illegible] (см. примѣч. 90) [illegible]

~~мается закономъ~~: потому что она требуетъ законнаго ~~пра-~~
~~вого дѣла~~

Глава IV, Перваго отдѣла.

О препятствіи къ браку.

~~О причинахъ, запрещающихъ бракъ.~~
ихъ шесть
~~Заключаетъ въ себѣ шесть причинъ.~~

Первое препятствіе ~~Первая причина~~: кровное родство.

§ 1. (Названія родства).

Ст. 69. По кровному родству запрещается бракъ: а) съ женщинами семи категорій (слѣдующимъ образомъ поименованныхъ): ~~названій женскаго пола~~. 1, Родная мать и мать отца, или матери и такъ далѣе, по восходящей линіи; 2, родныя дочери, родныя внучки, дочери родныхъ сыновей и дочерей по нисходящей линіи; 3, сестры единокровныя, единоутробныя и родныя; 4, племянницы по сестрѣ и ихъ дочери отъ тѣхъ сестеръ; ~~ихъ дочери и ихъ внучки~~; 5, тетки съ отцовской стороны, будь онѣ или единоутробныя ~~ли онѣ сестры его~~, или единокровныя, или родныя сестры отца; также ~~сестры дѣда и про-~~ тетки отца съ отцовской стороны и т. д.; ~~дѣда и т. д.~~; 6, тетки съ материнской стороны, будь онѣ едино-

---

принадлежитъ тексту Герасимова-Шияна: въ другомъ мѣстѣ (мнѣніе) ~~съ двумя нарѣченными воспользуется послѣ сего, то онъ~~ нигдѣ мы не находимъ указанія автора указаніе на недѣйствительность брака физически. ~~само собою прекращается такъ, что считаетъ онъ соглашается на бракъ фиктивно и быть фиктивно~~

утробныя ~~ли онѣ матери~~ или, единокровныя или родныя ~~ея~~ сестры матери; также тетки (со стороны матери) отца или матери въ восходящей линіи; 7, ~~дочери братьевъ~~ племянницы по брату, какъ родн~~ыхъ~~ому, такъ и единокровн~~ыхъ~~ому и единоутробн~~ыхъ~~ому, все равно, ~~ихъ ли~~ его ли родныя дочери, или внучки радные ~~отъ~~ его отъ дочерей или сыновей, или ~~дочери последнихъ и т. д.~~ правнучки и проч. отъ тѣхъ и другихъ въ нисходящей линіи.

б, Соответственн~~ыя же названія мужескаго пола~~ о полу и категоріи мужчинъ для женщинъ: ~~прещаются женщинамъ~~: 1, отецъ (и дѣдъ) въ восходящей линіи; 2, сыновья и внуки въ нисходящей линіи; 3, братья; 4, сыновья братьевъ; 5, сыновья сестеръ; 6, дяди со стороны отца въ восходящей линіи; 7, тоже дяди со стороны матери.

§ 2. Приложенія.

Ст. 70. Первое. [Несебъ] кровное родство устанавливается вслѣдствіе законнаго брака (126) и вслѣдствіе [шубhа] ошибочнаго (случайнаго) ~~совокупленія~~ сожитія (127); ~~но~~ ~~родство~~ Происхожденіе отъ прелюбодѣяній оно

---

(126) Слѣдовало бы прибавить еще: „или ~~совокупленія~~ сожитія по праву владѣнія" ملك اليمين Здѣсь и въ ст. 73 авторъ подъ словомъ никахъ разумѣетъ, какъ видно, и то и другое, какъ это мы видимъ изъ его словъ въ ст. 100 и 101.

(127) Къ ошибочному ~~совокупленію~~ случайному сожитію относится: сожитіе съ женщиной, ~~принимая ее~~ которую принимая ошибочно, или по отсутствію здраваго смысла, за свою жену; сожитіе вслѣдствіе подложнаго или ошибоч-

кровным родством.
не считается ~~действительным~~. На основаніи этого, если кто учинитъ прелюбодѣяніе и, вслѣдствіе того, родится дитя, ~~безъ со~~ ~~мнѣнія отъ~~ (что оно и при несомнѣнности происхожденія отъ) его сѣмени, ~~законнаго дитяти, то оно~~, юридически, не ~~имѣетъ права на~~ (считается въ) кровномъ родствѣ съ ~~нимъ~~ своимъ отцомъ.

Но запрещается ли ~~оно~~ (дитя это (въ) отношеніи къ браку) прелюбодѣю или прелюбодѣйкѣ? Въ сущности оно запрещается, потому что оно ~~зачатое~~ родилось изъ его сѣмени и фактически (128) называется его дитятей.

Ст. 71. Второе. 1, Если кто далъ разводную своей женѣ, а она, вслѣдствіе (ихъ) ошибочнаго ~~совокупленія~~ соитія (129), сдѣлалась беременной, то буде она родитъ ранѣе чѣмъ черезъ шесть мѣсяцевъ послѣ соитія со вторымъ, и (при томъ) ровно черезъ шесть мѣсяцевъ (или болѣе) (130) послѣ соитія съ давшимъ разводную, тогда дитя это относится (къ послѣднему) давшему разводную ~~(130)~~.

наго брака, какъ напр. если женщина черезъ нѣсколько лѣтъ, ~~думая~~ въ увѣренности что мужъ ея умеръ, выйдетъ замужъ за другого, а потомъ первый мужъ явится и т. п.; см. въ нашей терминологіи сл.

(128) Въ подлинномъ ~~лексически~~ лексикографи.

(129) См. примѣры въ примѣч. къ предшедшей ст. 70.

(130) Рѣчь идетъ о рожденномъ въ здоровомъ состояніи, живымъ. По Шіитскимъ законамъ наименьшій срокъ для этого считается 6 мѣсяцевъ и наибольшій 9, но не болѣе 10 мѣс.

(Марг.: Не ...te ...ка ... законнаго ...рожденія ребенка)

Если же (дитя родится) ~~спустя менѣе~~ [ранѣе] чѣмъ черезъ 6 мѣсяцевъ послѣ соитія съ вторымъ и (при томъ) болѣе чѣмъ самой большой срокъ беременности (131) послѣ соитія съ тѣмъ, который далъ разводную, то оно не принадлежитъ ни тому ни другому (132).

2, Но если будетъ ~~подозрѣніе~~ [вѣроятіе], что дитя ~~отъ~~ [происходитъ отъ одного изъ] нихъ (133), ~~(а не отъ кого другаго)~~, то дѣло рѣшается жребіемъ; однакожъ въ этомъ есть разногласіе: болѣе подходящ[ее] къ смыслу закона рѣшеніе, что дитя въ такомъ случаѣ принадлежитъ второму. Правила по ~~молочному~~ родству (отъ кормилицы) (въ ~~этомъ~~ [этихъ] случа[яхъ]) подчиняются [несебу] ~~универсальному~~ [правиламъ] кровнаго родства (134).

---

(131) Т.е. 9 и не болѣе 10 мѣсяцевъ. Какъ объ этомъ срокѣ, такъ и вообще объ этомъ вопросѣ, въ отношеніи къ происхожденію дѣтей, см. подробнѣе въ ст. [illegible]

(132) Положимъ что она родила черезъ 11 мѣсяцевъ послѣ послѣдняго соитія съ разведеннымъ мужемъ и 5 мѣсяцевъ послѣ перваго соитія съ вторымъ ~~сожителемъ~~ [мужемъ] и ребенокъ родился живымъ и здоровымъ; стало быть дитя ни отъ того, ни отъ другаго. По Сунитскимъ законамъ ~~дитя принадлежитъ у нихъ первому, потому что~~ наибольшій срокъ беременности ~~2 года~~ [F], а наименьшій также 6 мѣсяцевъ. Если же дитя родилось ровно черезъ 6 мѣс. или болѣе (до 9-ти) послѣ соитія съ вторымъ, то дитя считается ~~оно принадлежитъ~~ [происходящимъ отъ] бывшаго по совокупленію [illegible]. См. ст. 122.

(133) Если, наприм., она родила спустя 6 мѣсяцевъ послѣ соитія съ вторымъ и притомъ 9 мѣсяцевъ послѣ послѣдняго соитія съ разведеннымъ мужемъ. Джевахиръ.

(134) Т.е. по закону за кѣмъ осталось дитя въ так[ихъ] случа[яхъ], ./.

F по Ханафитамъ 2 года, по Шафіитамъ 4 а по Маликитамъ даже до 5 ти и даже до 7 лѣтъ! Слѣдовательно у нихъ опредѣленіе родства еще труднѣе.

Ст. 72. Третье. Если мужъ отречется отъ новорожденнаго и совершитъ (ліанъ) формальное отчужденіе клятвою (135), то дитя перестаетъ считаться отъ его брачнаго ложа ~~[сахи-бун]~~ [аль-фераш] и ~~молочное~~ [по кормилицѣ] родство (въ этомъ случаѣ также) будетъ считаться по (утвержденному несебу) кровному родству.

Вторая ~~причина, запрещающая~~ [препятствія къ] браку, заключается въ (ризаъ) ~~молочномъ~~ [въ] родствѣ [по кормилицѣ].

Въ этой [[illegible]] статьѣ [[illegible]] разсматриваются: 1, условія ~~молочнаго~~ [сего] родства и 2, правила, къ нему относящіяся.

§ 1. Распространеніе запрещенія брака (на ~~молочное~~ [по кормилицѣ] родство) зависитъ отъ нѣкоторыхъ условій.

Условіе первое (о качествѣ молока).

Ст. 73. Молоко должно быть отъ брака (136). На этомъ осно-

ему же и его семейству относится ~~молочное родство~~ [и родство по кормилицѣ] ~~[illegible]~~ F. — О ~~молочномъ~~ [по кормилицѣ] родствѣ (…) см. ниже. Ст. 86 и слѣд.

(135) Объ этомъ см. особыя правила ~~ниже~~ въ книгѣ о [illegible] формальномъ отчужденіи клятвою. такъ же см. Ст. 130.

(136) Молоко жены, родившей отъ законнаго брака, или невольницы, ро- [т.е.]

F если оно [[illegible]] будетъ признано как произошедшее от ошибочнаго [[illegible]] совокупленія, т.е. [illegible] за второго [illegible], то о дозволенности молока матери [illegible] должно судить на основаніи Ст. 73-й.

54

ванія: а, если оно течетъ изъ грудей безъ причины (родовъ), то оно не устанавливаетъ запрещенія. б, точно также не устанавливаетъ запрещенія, если молоко [illegible] отъ прелюбодѣянія. в, О молокѣ же отъ ошибочнаго брака (шубъхо) есть разныя мнѣнія. Изъ нихъ болѣе подходящее къ смыслу коренныхъ законовъ то, что слѣдуетъ считать это молоко какъ бы отъ законнаго брака. г, Если мужъ разведется съ своею женою во время беременности ея отъ него, или когда она кормитъ (137), а разведенная, за симъ, будетъ кормить чье нибудь дитя, то запрещеніе (по ~~молочному~~ отъ кормленія родству) распространяется (къ разведенному мужу) какъ будто бы она состоитъ еще въ супружествѣ за нимъ (138). д, Таково же рѣшеніе, если эта разведенная женщина (кормящая чужого ребенка) выйдетъ за втораго мужа, съ нимъ будетъ имѣть соитіе и (даже) сдѣлается беременною (139). е, Въ этомъ случаѣ, однакожъ, если (первое)

дившей отъ своего господина; потому что право владѣнія равносильно никаху (см. ст. 94, 101, также ст. 70 ~~и первое~~ къ ней 126 примѣчаніи).

(137) или имѣетъ еще молоко послѣ смерти новорожденнаго (Джевагиръ) ~~т.е. родившееся отъ него дитя.~~

(138) т.е. молочное дитя и его кровное родство запрещается мужу и его кровнымъ родственникамъ, см. ст. 86.

(139) Если не сдѣлается беременною, то тѣмъ болѣе (Джевагиръ). О сроках на вступленіе въ новый бракъ, положенныхъ для разведенныхъ женъ ~~для втораго замужества~~ см. ниже въ книгѣ о разводѣ статьи о "сроке". так же см. примѣчаніе ... к ст. ...

молоко прекратится на время, а потомъ опять возвратится, такъ что, по соображенію времени, можно считать его отъ ~~втораго~~ другаго брака, то оно принадлежитъ ~~ему~~ последнему, а не первому браку; но если же оно будетъ продолжаться до родовъ отъ ~~втораго~~ другаго мужа, то продолжавшееся до родовъ принадлежитъ первому браку, а ~~что~~ молоко послѣ родовъ — второму.

Условіе второе о количествѣ молока.

Ст. 74. (т. е. [illegible] чтобы оно могло содѣйствовать къ развитію физическихъ силъ ребенка)

а, Нужно чтобы молока было въ достаточномъ количествѣ ~~достаточно было~~ для ращенія мяса (pitus:) ~~бипяти~~ и для укрѣпленія его костей. F Здѣсь слѣдуетъ (imitus obedy) что необходимость кормленія 1, на ~~число~~ менѣе десяти разовъ ~~кормленія, для этого~~ не существуетъ въ законѣ приговора, исключая только въ одномъ [Риваетн-Шаззѣ], слабомъ юридическомъ преданіи (140); 2, что ~~уста~~

---

(140) Ривaетн-Шаззэ значитъ преданіе единственное (unique), не подтвержденное другими преданіями. См. въ нашей терминологіи слово رواية ~~Всѣ~~ Суннитскіе законовѣдцы ~~одинаково~~ говорятъ, что самое меньшее кормленіе, хоть одинъ разъ, устанавливаетъ запрещеніе, только Шафіиты ~~условливаютъ его пятью разами~~ а Ханбалиды [illegible] тремя; слѣдственно всѣ они согласуются въ числѣ менѣе десяти. Вопреки сему, Шіиты эта числа не принимаютъ; въ десяти сомнѣваются, а въ 15-ти и болѣе сходятся, не смотря на то, что и между ними были, хотя немногіе, которые держались смысла слѣдующихъ преданій: 1, الرضعة الواحدة كالمائة رضعة одно кормленіе равно сотнямъ. Зейдиды это преданіе относятъ къ Али, зятю Мохаммеда. 2, اذا رضع حتى تمتلي بطنه т. е. достаточно для запрещенія столько мо-

въ отношеніи установленія

~~новляется ли~~ запрещеніе десятью кормленіями? ~~Объ этомъ~~ существуетъ

~~есть~~ два преданія: по вѣрнѣйшему изъ нихъ (запрещеніе) не установляется (141). 3, Но, если это число дойдетъ до 15-ти, или ~~она~~ кормилица будетъ кормить ребенка въ теченіи одних сутокъ — то оно (запрещеніе) установляется.

Ст. 75. б, Въ отношеніи къ этимъ кормленіямъ обращать должно вниманіе на слѣдующія три обстоятельства: 1, чтобы кормленіе было <u>полное</u>; 2, чтобы оно было сряду (или положенное число разовъ) и 3, чтобы ребенокъ сосалъ груди (чистое молоко изъ).

(1. Полное кормленіе.)

Ст. 76. Въ отношеніи къ опредѣленію (<u>полнаго</u>) кормленія (142) слѣдуетъ обратиться къ [урфу] обычаю, принятому въ этомъ дѣлѣ.

Нѣкоторые опредѣлили его такъ: дитя должно насытиться молокомъ и само ~~оставить~~ отстать отъ груди.

лока, сколько ~~можетъ~~ нужно чтобы насытить ребенка". 3/ [Arabic] т. е. "запрещаетъ даже ~~одно~~ однократное лишь высасываніе молока". Оба послѣднія тоже относятся къ тому же Али.

(141) По постановленію многихъ компетентныхъ ученыхъ, въ томъ числѣ и автора Лумъэ (л. 343), ~~скорѣе~~ запрещеніе установляется; многіе этимъ руководствуются.

(142) Т. е. что ~~можно~~ слѣдуетъ назвать полнымъ кормленіемъ дитяти?

Основываясь на этомъ, если оно взяло грудь въ полный ротъ, а потомъ (черезъ нѣсколько времени) оставило ее, а потомъ опять взялося за нее, тогда разсматривается: если первый разъ дитя не (толкнуло груди; то это (высосанное въ первый разъ) считается за одно кормленіе; но если же оно оставило грудь не съ намѣреніемъ отстать отъ нея, а для того, наприм., чтобы перевести духъ, или взглянуть на игрушку, или же чтобы перейдти отъ одной груди къ другой — то оба (считаются за одно кормленіе. Если же помѣшаютъ дитяти докончить свое кормленіе, то оно (вовсе) (въ счетъ не входитъ.

(2. Послѣдовательность въ кормленіи).

Ст. 77. Въ отношеніи къ тому, чтобы кормленіе было <u>сряду</u>, мы разумѣемъ, что одна женщина, безъ вмѣшательства другихъ, должна кормить дитятю (положенное число разъ). Отсюда: а, Если дитя нѣсколько разъ пососетъ грудь у одной женщины, а потомъ у другой, то число перваго кормленія не принимается въ расчетъ (даже если ~~она~~ первое послѣ ~~его~~ дополнитъ всѣ пятнад-

81

цати)(143). б, Равнымъ образомъ, если нѣсколько женщинъ будутъ по очереди кормить одно и тоже дитя, то запрещеніе не установляется покуда одного изъ нихъ не совершится пятнадцать кормленій сряду. в, На этомъ же основаніи [сахибуль-лебенъ]) мужья кормилицъ, при (тек-мъ) различіи послѣднихъ, несчитаются ~~молочными~~ по кормилицѣ отцами дитяти, ниже самыя кормилицы съ матерями. ниже ихъ отцы его дѣдами)(144).

(3. О необходимости сосать ~~именно~~ груди).

Ст. 78. 1, Необходимо чтобы ребенокъ сосалъ молоко прямо изъ груди; оно основано на общепринятомъ мнѣніи, какъ это (и) подтверждается значеніемъ слова ([иртиза']) (145) сосать груди. Отсюда слѣдуетъ: если вольютъ молоко

---

(143) Это прибавленіе мы взяли изъ Джевагира. Оно нужно для удовлетворительной полноты и логичности фразы: безъ него можно подозрѣвать что число кормленій второй женщины принимается въ расчетъ.

(144) См. ~~§ 2, второй причины~~ ст. 86.

(145) Первоначальное слово [Arabic] сосать грудь въ разныхъ формахъ употреблено въ Коранѣ (см.), потомъ въ преданіяхъ. Лексикографически оно значитъ доить изъ сосковъ грудей; но въ Коранѣ и въ преданіяхъ какъ во время законодателя, такъ съ тѣхъ поръ подъ этимъ словомъ разумѣютъ сосаніе женскихъ грудей. Далѣе авторъ разъясняетъ это, исключивъ изъ запрещенія другіе случаи, въ которыхъ кормятъ дѣтей женскимъ молокомъ.

въ горло, или впустятъ оное ему вовнутрь посредствомъ шприца клистира, или же инымъ подобнымъ средствомъ — то запрещенія не установляется; точно также запрещенія не установляется если изъ молока (кормилицы) сдѣлаютъ сыворотку и ребенокъ будетъ кормиться его.

Ст. 79. 2, Также необходимо чтобы молоко было въ первоначальномъ своемъ ~~состояніи~~ (чистомъ) видѣ; буде же его смѣшиваютъ съ чѣмъ нибудь, наприм. впустятъ въ ротъ ребенка какую нибудь жидкость, а потомъ онъ будетъ сосать грудь, такъ что высосанное, по смѣшеніи, перестанетъ быть (чистымъ) молокомъ, то запрещеніе не установляется.

Ст. 80. 3, Если ребенокъ будетъ сосать груди у умершей женщины, или, нѣсколько разъ покормившись изъ ея грудей, покуда она была еще въ живыхъ, затѣмъ докончитъ (число пятнадцать) послѣ ея смерти, то запрещеніе не установляется.

Потому что эта женщина смертью своей выходитъ изъ правилъ, закономъ предписанныхъ и дѣлается этимъ какъ животное, которое кормитъ (несознательно). Однакожъ въ этомъ есть разногласіе (146).

---

(146) Нашъ авторъ не говоритъ, въ чемъ состоитъ разногласіе, и его

Условіе третье.

(Время, назначенное для Риза́.)

Ст. 81: Риза́ условливается тѣмъ еще, чтобы кормленіе было въ продолженіи первыхъ двухъ лѣтъ (со времени рожденія ребенка): этотъ срокъ принимается въ расчетъ только въ отношеніи къ [муртеви]. ребенку, отданному кормил-

---

толкователи не разъясняютъ его. Въ комментаріи Лыумъ (л. 342) есть лишь легкій намекъ на это; вѣроятно были законовѣдцы, которые думали: если ребенокъ 13 или 14 разъ будетъ принимать грудь у живой кормилицы, а остальные разы, до 15-ти, у нея же, послѣ смерти — то судя по общему смыслу закона - Риза́ и запрещеніе должно состоять (1). Противъ этого говорили: въ Коранѣ сказано: (وامهاتكم اللاتي ارضعنكم) „и матери ваши (молочныя), которыя кормили васъ;" стало быть разумѣется тутъ кормленіе сознательное по волѣ; а у мертвой женщины не бываетъ воли. На это опять возражали: отчего не принимаетъ большинство во вниманіе несуществованіе воли въ спящей женщинѣ, когда ребенокъ сосетъ у нея грудь: ибо, по ихъ мнѣнію, если ребенокъ сряду всѣ 15 разъ положеннаго кормленія, будетъ сосать груди у спящей, то и тогда Риза́ и запрещеніе состоятся! На это опять возразили, что у умершей женщины смертью производство органическихъ силъ прекращается, стало быть у нея нѣтъ того чистаго молока, которое ~~можетъ удовлетворить~~ будетъ по законъ. ~~Однимъ словомъ, - какъ видно въ этомъ состоитъ сказанное авторомъ разногласіе. - По Суннитскому ученію въ такихъ случаяхъ нѣтъ никакого разногласія въ~~

цв (147).

Ибо пророкъ, да будетъ надъ нимъ миръ и благословеніе Божіе, сказалъ: нѣтъ ризâ послѣ (фатâма) двухгодичнаго ~~срока~~ возраста ребенка.

Ст. 82. Но принимается ли этотъ срокъ въ расчетъ въ отношеніи къ родному дитяти кормилицы? По вѣрнѣйшему преданію не принимается. Отсюда слѣдуетъ: а, если родному ребенку кормилицы минетъ два года отъ рожденія, а потомъ она будетъ кормить чужаго ребенка, которому менѣе двухъ годовъ, то запрещеніе ~~въ отношеніи ко второму ребенку~~ установляется; б, если ребенокъ сосалъ грудь у кормилицы четырнадцать разъ и этимъ кончился двухгодичный срокъ, а потомъ дососалъ остальной пятнадцатый разъ, то запрещеніе не установляется; в, точно также (запрещеніе не установляется) если двухгодичный срокъ кончится, а ребенокъ еще не насытился отъ послѣдняго (пятнадцатаго) раза корм-

---

тивномъ: что если ребенокъ сосалъ у женщины хотя одинъ разъ (по Шафіидамъ 5 разъ), а потомъ она умерла и ребенокъ продолжалъ сосать или непродолжалъ — все таки Ризâ и запрещеніе состоялся.

(147) т.е. не родному ребенку самой кормилицы, о которомъ говорится ниже.

ленія и г), когда же (пятнадцатый разъ) кормленія кончится въ одно время съ двухгодичнымъ срокомъ — то запрещеніе установляется (148).

Четвертое условіе.

(Однородность молока).

Ст. 83. Требуется чтобы молоко кормилицы было отъ одного и того же [феxля] мужа по браку (149). На этомъ основаніи: 1, если кормилица (въ разное время) кормила молокомъ одного мужа хоть сто постороннихъ дѣтей, то запрещеніе установляется между всѣми

---

(148) Какъ можно видѣть, мусульманскіе законовѣдцы вообще въ соблюденіи назначеннаго срока ~~слишкомъ~~ до крайности пунктуальны. Здѣсь, какъ и во всѣхъ срокахъ, неопредѣленно назначенныхъ мѣсяцами и годами, они принимаютъ въ расчетъ лунное счисленіе. Двухгодичный срокъ въ Риза́ должно считать, говоритъ авторъ Джевагира, 24 лунными мѣсяцами. Тутъ принимается въ расчетъ правило, изложенное нашимъ же авторомъ въ 1-й книгѣ втораго раздѣла гл. X, ~~ст. 233~~ (См. нашъ первый выпускъ Шераіуль Ислама, стр. ~~139~~ 283). F

F N.B. в следующий пункт нашего текста во всех пропущен в Джевагире

(149) Фахль значитъ самецъ; употребленіе этого слова въ законѣ въ смыслѣ мужа взято изъ преданій, которыхъ довольно много, и употребляется только въ Риза́. — Авторъ хочетъ сказать, что когда одна и таже кормилица рожала отъ разныхъ мужей по браку (т.е. послѣ развода съ одними или послѣ смерти другихъ), то молочнаго родства не существуетъ

(или) въ отношеніи другъ къ другу; 2, также (установляется запрещеніе) если мужчина женится (въ разное время) на десяти женахъ (150) и каждая изъ нихъ покормитъ одного или болѣе постороннихъ дѣтей: бракъ воспрещается между всѣми ими (151); 3, если же женщина покормитъ двухъ постороннихъ дѣтей молокомъ двухъ разныхъ [фехлъ] мужей, то воспрещеніе не установляется между этими разными дѣтьми.

Однакожъ объ этомъ вопросѣ (83 статьи) есть еще другое преданіе, оставленное безъ вниманія (152).

между разными ребенками, которыхъ она кормила по найму въ разныя времена. Далѣе это подробнѣе разбирается авторомъ.

(150) По Корану въ одно и тоже время болѣе четырехъ женъ нельзя имѣть; исключительное право имѣть болѣе 4-хъ женъ, какъ мы видѣли выше, ст. 20, предоставлено было Мохамеду; но въ разное время и не пророкъ можетъ имѣть ихъ гораздо больше. Мы увидимъ ниже [illegible] что временнымъ бракомъ Шіиты могутъ имѣть женъ сколько угодно.

(151) т. е. между кормленными и ихъ кровными родствами; сотчиками [?]

(152) это преданіе отъ 8-го Имама الرضا посредствомъ Аль-hемедани محمد بن عبيد الهمداني по которому запрещеніе ограничивается молокомъ кормилицы, все равно, отъ одного ли мужа, или отъ многихъ; Одинъ только извѣстный законовѣдецъ Аттаберси الشيخ ابو علي الطبرسي принялъ его въ руководство. См. Джевагиръ и Шерхул-Лычмъэ л. 344.

[Marginal note, left:] о воспрещеніи брака между кормленными и родными [?] кормилицы см. [?] конецъ 3?-й статьи примѣч. 143

т. е. технически говоря преданіе, по которому не условливается единство фахла а единство кормилицы (чит. следующее примѣч.) Это положеніе принадлежитъ ученію Сунитовъ и

~~Но~~ (Во всякомъ случаѣ) родныя дѣти кормилицы запрещаются въ бракѣ [муртеі'у] кормилицу, кормленому ея молокомъ (153).

Ст. 84. ~~Рекомендуется~~ Допущены закономъ, ~~чтобы~~ выбирать въ кормилицы женщину здраваго ума, мусульманку, скромную, и наружностью пріятную. ~~Но~~ Не слѣдуетъ выбирать ихъ изъ невѣрныхъ, хотя при необходимости можно взять (зиммій) подданную иновѣрку, съ запрещеніемъ ей, однакожъ, пить вино и ѣсть свинину; но неодобрительно позволить ей взять дитя съ собою къ себѣ на ~~квартиру~~ домъ.

Закономъ еще болѣе неодобряется отдача

Неодобрительность усилена закономъ въ отдаваніе дитяти кормилицѣ изъ огнепоклонниковъ.

[и множество разно рѣчивыхъ преданій по сему предмету между шіитскими законовѣдцами приводитъ автора Джеваhира въ недоумѣніе въ томъ: не ошибся ли авторъ Шераі'уль-Ислама въ рѣшеніи этого вопроса. Ибо по

(153) Этотъ вопросъ подлежитъ многимъ спорамъ, [~~По~~ принятому имамидскими ~~многими~~ законниками мнѣнію, как утверждаетъ Джеваhиръ, ~~состоитъ въ томъ~~,) ~~что~~ родныя дѣти кормилицы, по каждому браку воспрещаются только молочнымъ дѣтямъ, кормленнымъ ея молокомъ этого же брака, такъ что родная дочь кормилицы отъ прежняго брака можетъ выходить замужъ за молочнаго ея сына, котораго она кормитъ теперь молокомъ, втораго брака, однако тѣмъ не менѣе. Это совершенно противно рѣшенію текста нашего и какъ видно ~~законоположенію Суннитовъ~~ ~~со~~ мнѣнію большинства законовѣдцевъ Шіитскихъ. См. еще ниже, ст. 87. а также Раузетуль-Бехійэ стр. 342. Путинница въ преданіяхъ происходитъ, кажется, изъ условія единства фахла, которое на основаніи этой [illegible] Шіиты принимаютъ необходимымъ условіемъ для Четконовленія запрещенія брака между кормленными и ихъ кровными родными. Отъ сюда другіе, ошибочно это же условіе прилагаютъ и къ роднымъ дѣтямъ кор

51

Ст. 85. Неодобрительно брать въ кормилицы женщину, ~~(ро-~~ которая родила ребенка дившую) отъ прелюбодѣянія иного. Изн.

Есть преданіе, по которому полагается ~~(что~~ (въ случаѣ, ~~когда родав-~~ ~~шая отъ прелюбодѣянія невольница) будетъ~~ ~~ея~~ господинъ ~~простить ей ея поступокъ,~~ прощеніе отъ прелюбодѣйнаго проступка его невольницы, ~~то~~ молоко ея очищается и неодобритель-ность исчезаетъ; но это преданіе слабое (шаххъ).

§ 2. Правила молочнаго родства по кормилицѣ.

Здѣсь слѣдуетъ нѣсколько законоположеній.

Первое законоположеніе.

Ст. 86. Когда установилось воспретительное Ризá (154), то воспрещеніе сообщается отъ кормилицы и ея (фехль) мужа (муртезiй) молочному ребенку и отъ него обоимъ имъ (кормилицѣ и мужу ея), такъ что кормилица становится для молочнаго ребенка матерью, мужъ ея (фехль) — отцомъ, отцы и матери ихъ — дѣдами

[illegible]

(154) т.е. когда Ризá состоится на основаніи исчисленныхъ условій, установляющихъ воспрещеніе брака.

Кормилицы, изъ чего выходитъ: если нѣтъ единства фахля въ [illegible], т.е. если дѣти кормилицы не отъ того молока, которымъ она кормитъ постороннаго ребенка, то она невоспрещается ему. Но какъ мы [illegible] въ 153 примѣч. [illegible] [illegible] въ Ризá единства фахля, и единство кормилицы. Это [illegible] принятъ въ руководствѣ [illegible] Теберси [illegible]. — [illegible]

и бабушками; дѣти ихъ — братьями и сестрами; братья и сестры ихъ — дядями и тетками.

Второе законоположеніе.

Ст. 87. Всѣ дѣти фехля (молочнаго отца), по рожденію ли они его дѣти, или по ~~молочному~~ отъ кормилицы родству, воспрещаются этому молочному ребенку (муртезіу); точно также воспрещаются ему всѣ родные дѣти самой этой кормилицы, хотя и въ нисходящей линіи (155).

Третье законоположеніе.

Ст. 88. 1, Отецъ (~~родной~~) дитяти, находящагося у кормилицы на воспитаніи, не можетъ вступить въ бракъ съ кѣмъ бы то ни было изъ дѣтей (сахибуллебена) мужа кормилицы, все равно, родныя ли они его дѣти, или молочныя; точно также онъ не можетъ жениться на комъ нибудь изъ родныхъ дѣтей жены его, кормилицы, ибо эти дѣти (~~молочныя~~ по кормилицѣ родствомъ) содѣлались какъ бы его собственныя.

Ст. 89. 2, Но (вопросъ въ Долмѣ) могутъ ли вступить въ бракъ съ родными

---

(155) Вотъ мѣсто разногласія, о которомъ мы говорили выше, въ примѣч. 153, ~~въ ст. 83~~. Большинство судей нынѣ руководствуются этимъ рѣшеніемъ.

дѣтьми этой кормилицы и съ дѣтьми ея мужа [(рехм)
дѣти упомянутаго же отца (156), которые не вскормлены этимъ молокомъ? Нѣкоторые законовѣдцы говорятъ что не могутъ; но въ сущности это дозволяется.

Ст. 89. Если женщина вскормила своимъ молокомъ сына отъ одного семейства и дочь отъ другаго, то братьямъ и сестрамъ каждаго изъ нихъ можно вступать въ бракъ съ братьями и сестрами другаго: ибо между ними нѣтъ ни кровнаго, ни ~~молочнаго~~ родства. [родства по кормилицѣ]

Четвертое законоположеніе.

Ст. 90. Воспрещающее Rusó (157) (~~воскормленіе~~) когда предшествуетъ, то не допускаетъ брака; когда же ~~во~~ оно последствуетъ за совершившимся бракомъ — то оно его (бракъ) уничтожаетъ. Отсюда следуетъ:

Ст. 91. 1, Если малолѣтнаго мальчика ~~нарекутъ~~ соединили брачнымъ акдомъ съ груднымъ ребенкомъ (158), за симъ ~~этого ребенка~~ [женщина тла и] дѣвочку (до минованія ~~ему~~ ей двухъ лѣтъ) (159) будетъ кормить та, которой молоко уничтожаетъ (по закону)

---

(156) Т.е. братья или сестры дитяти, находящагося у кормилицы.
(157) См. ст. 86, въ примѣчаніи.
(158) См. ст. 18/46, 47. 59. —
(159) См. ст. 81.

бракъ, ~~малолѣтняго~~ ребенка, какъ наприм. ~~его~~ мать, мальчика ея бабушка, ея сестра и жена отца ея или брата ея, когда (въ послѣднихъ двухъ случаяхъ) молоко кормилицы отъ ихъ брака (160), — то бракъ этихъ малолѣтнихъ считается недѣйствительнымъ.

(Вопросъ:
(Полагается ли въ этомъ случаѣ калымъ.)

а, (Если кормленіе въ этомъ случаѣ неумышленное, т.е.) если дитя (малолѣтная жена) сама (безъ ~~поползновенія~~ намѣренія) со стороны которой нибудь изъ упомянутыхъ женщинъ-кормилицъ) будетъ тянуться къ ней и сосать ея груди безъ вѣдома ея, то она лишается права на калымъ (~~мехръ~~) на томъ основаніи, что брачный акдъ, установляющій калымъ, здѣсь дѣлается недѣйствительнымъ.

б, Если же какая нибудь изъ (упомянутыхъ) женщинъ-кормилицъ добровольно взяла на себя кормить ее (малолѣтнюю жену), то нѣкоторые законовѣдцы полага-

---

(160) Т.е. когда жена отца или брата кормила ребенка (жену) молокомъ отъ брака своего мужа, роднаго отца или роднаго брата нареченнаго. Въ противномъ случаѣ, т.е. если она кормила эту малолѣтную жену молокомъ отъ прежняго брака, а потомъ вышла за-мужъ за роднаго отца или брата малолѣтняго мужа — то бракъ остается въ своей силѣ.

ютъ мнѣніемъ, что ей (малолѣтней) слѣдуетъ половина кальима, потому что уничтоженіе брака здѣсь состоится до совокупленія (161) и право на полученіе кальима не уничтожается потому что это уничтоженіе брака произошло не со стороны жены (162). Но мужу предоставляется право обратиться къ кормилицѣ и требовать отъ нее то, что онъ доплатитъ (163) въ этомъ случаѣ: только это тогда, когда она этимъ кормленіемъ дѣйствительно [illegible] объ уничтоженіи брака.

Во всемъ этомъ есть разногласіе между законовѣдцами: оно основано на отвѣтственности за лишеніе супружескаго ложа (164).

(161) См. объ этомъ въ статьѣ о мегрѣ; Авторъ [illegible] еще ссылается на мнѣніе о платѣ цѣлаго или половины кальима.
(162) См. тамъ же. См. тамъ же т. 2. (87 [illegible])
(163) Половину кальима или стоимости. (Джевакиръ)
(164) По словамъ автора въ Джевакирѣ и Месалика большинство законовѣдцевъ не признаютъ относительно лишенія супружескаго ложа необходимости платы кальима малолѣтней супругѣ, слѣдственно и обязательства кормилицы въ отвѣтственности. Нашъ же авторъ оставляетъ этотъ вопросъ нерѣшеннымъ съ своей стороны. Авторъ Месалика входитъ въ безполезныя для насъ подробности, [illegible] обращаясь на толкованіе этого мѣста и [illegible] сочиненія.

Ст. 92. 2. а) Если у кого двѣ жены, одна совершеннолѣтняя, а другая малолѣтняя (грудное дитя)(165), и совершеннолѣтняя кормила малолѣтнюю; то обѣ онѣ навсегда воспрещаются ему, буде онъ имѣлъ совокупленіе (соитіе) съ совершеннолѣтней; а если не имѣлъ совокупленія (соитія) съ нею, то воспрещается навсегда только одна эта совершеннолѣтняя (166). Она впрочемъ имѣетъ право на полученіе кальима, но только тогда, когда у нихъ было совокупленіе (соитіе), а въ противномъ случаѣ нѣтъ ей и кальима: потому что уничтоженіе брака ея произошло собственно съ ея стороны (167). Малолѣтная же во всякомъ случаѣ имѣетъ право на полученіе кальима, потому что уничтоженіе брака ея воспослѣдовало по причинѣ случившагося съ мужемъ (джамъ'а) запрещеннаго соединенія (168).

Нѣкоторые законовѣдцы полагаютъ мнѣніемъ,

(166) Старшая жена могла имѣть ребенка отъ этого мужа и его молокомъ кормить вторую его жену: тогда запрещеніе обѣихъ на основаніи ст. 86 и 101. Она могла быть за старымъ мужемъ съ груднымъ ребенкомъ отъ него (ст. 73) и кормить вторую жену нынѣшняго мужа молокомъ первого своего мужа: тогда разсматривается, если она имѣла до кормленія совокупленіе съ своимъ мужемъ, то обѣ онѣ запрещаются мужу на основаніи ст. 101; если же она не имѣла соитія съ мужемъ, то на основаніи ст. 102 старшая жена, какъ мать его меньшой жены воспрещается. Но во всякомъ случаѣ [illegible]

---

(165) См. ст. 46, 47 и 81. (13, 59)

(166) Но обѣ [illegible] бракъ уничтожается и онъ послѣ имѣетъ право вновь жениться на этой малолѣтней.

(167) См. въ гл. о Кальимѣ.

(168) Джамъ значитъ собраніе, соединеніе, но технически: собраніе въ бракѣ у одного лица двухъ или болѣе женъ, связанныхъ между собою кровнымъ или молочнымъ родствомъ; Бракъ въ этомъ случаѣ расторгается. См. объ этомъ въ ст. 102. вообще о Джамѣ см. ст. 108, 109–111; 122 и слѣд.

[illegible]

что мужъ взыскиваетъ калымъ (назначенный малолѣтной) отъ старшей жены (169).

б, Буде же старшая жена будетъ кормить двухъ малолѣтныхъ женъ своего мужа, то и старшая и обѣ малолѣтныя воспрещаются ему (170), если только онъ имѣлъ со#итіе съ старшею женою; если же не имѣлъ, то воспрещается одна только старшая.

Ст. 93. 3. Положимъ что у кого нибудь двѣ (совершеннолѣтныхъ) жены и (третья) одно малолѣтное дитя; сперва малолѣтную покормитъ одна изъ старшихъ, а потомъ другая — тогда воспрещается мужу первая, которая кормила и малолѣтняя; вторая не воспрещается: потому что эта вторая кормила ее уже какъ собственную дочь мужа (171). Однакожъ есть еще мнѣніе, что она также воспрещается мужу, потому что

---

(169) Какъ въ приведенной выше 91 ст. п. 1, б. примѣч. 164.

(170) ~~т.е. въ случаѣ~~ Также ~~когда она~~ все равно покормитъ малолѣтнихъ молокомъ отъ брака съ этимъ ~~(без)~~ или съ прежнимъ мужемъ. См. ~~п. 1 и~~ примѣчаніе 166; ~~объ этомъ тамъ же~~.

(171) Т.е. дѣйствіемъ перваго кормленія малолѣтняя обращается въ дочь, [если она кормила ее молокомъ настоящаго брака; въ Ребибэ (падчерицу) если [illegible]] ~~первая жена въ мать жены~~; вторая же кормитъ малолѣтнюю не какъ жену мужа, а какъ собственную его дочь или падчерицу; потому что и между [illegible] кормленіи брака съ первой женою и малолѣтней [illegible] и онѣ обѣ дѣлаются уже воспрещенными мужу навсегда или старшая навсегда а малолѣтняя на время (ст. 92. примѣч. 166).

[Молокомъ предыдущаго брака. Первая же во всякомъ случаѣ обращается въ мать, вторая въ дочь]

(этимъ кормленіемъ) она сдѣлалась ~~матерью~~ той особы, которая ~~была~~ считается его женою: это мнѣніе ~~превосходнѣе~~ предпочтительно (172).

Во всѣхъ этихъ ~~представленіяхъ~~ предположеніяхъ (173) бракъ со ~~всѣхъ~~ му расторгается, потому что запрещающее соединеніе [джамъ'] (174) ~~фактически~~ несомнѣнно состоялось. Что же касается до самаго запрещенія, то оно понятно изъ того, что мы изложили въ этихъ ~~представленіяхъ~~ положеніяхъ; (еще скажемъ:)

4) Если мужъ дастъ разводную старшей своей женѣ, а та пойдетъ и покормитъ грудную его жену, то обѣ онѣ запрещаются ему (175).

Пятое законоположеніе.

Ст. 94. Если кто имѣетъ ~~совокупленіе~~ соитіе съ своей невольницей, а эта покормитъ грудную жену своего господина, то онѣ обѣ воспрещаются ему. Въ этомъ случаѣ правъ

---

(172) Слѣдуетъ руководствоваться этимъ рѣшеніемъ, хотя многіе законовѣдцы держатся перваго. О запрещеніи тещи см. ниже въ ~~третьей причинѣ~~ препятствіяхъ запрещенія браку, ст. 101–102 – [illegible]

(173) Т. е. ~~трехъ~~ въ первыхъ пунктахъ, ст. 91–93.

(174) См. ст. 92 ~~а въ предпослѣднемъ~~ и примѣчаніе 168

(175) Авторъ хотѣлъ представить еще случай, въ ~~которомъ~~ [illegible] нѣтъ [джамъ'а] запрещающаго соединенія. Здѣсь онъ ~~еще самъ~~ ~~ниже подтверждаетъ мнѣніе, которое онъ далъ предшествующее въ исходѣ ст. 93~~ рѣшительно говоритъ въ пользу запрещенія. См. примѣч. 166, 172 и 187.

[Marginal note:] Незамѣтно въ случаѣ о запрещеніи тещи какъ здѣсь такъ и въ ст. 92 и 102 совершенно одинаково: ибо мать [illegible] и [illegible] ст. 86 совершенно одинаковы въ дѣлѣ брака. Но авторъ въ ст. 92 о запрещеніи матери говоритъ рѣшительно безъ всякого приложенія [illegible]; а здѣсь какъ въ ст. 102 онъ только даётъ предположеніе запрещенія. – Подробнѣе примѣч. 166 и 187. –

кальыма остается за малолѣтней и господинъ не обращается съ требованіемъ вознагражденія (за выданный кальымъ) къ невольницѣ: потому что господинъ не можетъ имѣть долгового требованія на своей невольницѣ (176). Но если бы она имѣла сожитіе съ нимъ путемъ брачнаго акда (177), то онъ бы имѣлъ право обратиться къ ней, и уплата зависѣла бы тогда отъ ея продажи.

Но для меня въ этомъ вопросѣ есть затрудненіе. Если мы допустимъ необходимость обратиться въ этомъ случаѣ къ невольницѣ (съ требованіемъ вознагражденія) за кальымъ, но ни подъ какимъ видомъ не допустимъ чтобы невольницу за это подвергли продажѣ: она можетъ заплатить требуемое, когда отпустятъ ее на волю.(177)

(177) О возможности обращенія за вознагражденіемъ за кальымъ и пр. было въ предыдущей статейкѣ (см. ст. 91–92 и 67). Если допустить взысканіе кальыма въ настоящемъ случаѣ, то по смыслу закона выходитъ, что падаетъ на цѣну невольницы: но авторъ возражаетъ противъ этого и говоритъ, что лучше оставить до того времени, когда невольница будетъ отпущена на волю и тогда она сама будетъ отвѣтственна.

Объ бракѣ невольницы см. въ третьемъ отдѣлѣ этой книги...

(176) Потому что все, что невольникъ или невольница имѣютъ, принадлежитъ господину. См. первый выпускъ Шерайуль-Ислама ст. 247, 248 и 325.

~~(177) О вступленіи въ бракъ съ невольницею см.~~

~~По толкованію Джевагира здѣсь рѣчь идетъ о совокупленіи~~

Шестое законоположеніе.

Ст. 95. Допустимъ что двое мужчинъ имѣли каждый по одной женѣ; у одного жена грудной ребенокъ, а у другаго совершеннолѣтняя: положимъ что каждый изъ этихъ мужей развелся съ своей женой и женился на другой (изъ двухъ); ~~затѣмъ~~ старшая (изъ двухъ) покормила малолѣтнюю: тогда старшая запрещается обоимъ этимъ мужчинамъ, а малолѣтняя запрещается тому изъ нихъ, съ которымъ старшая имѣла брачное ~~совокупленіе~~ соитіе. (178)

(178) Старшая запрещается потому что она этимъ кормленіемъ дѣлается тещей каждому изъ двухъ мужей, а затѣмъ говоря что она непосредственно матерью настоящей или бывшей жены (ст. 101, 102). Меньшая, малолѣтняя жена запрещается тому изъ двухъ который имѣлъ соитіе со старшей, потому что она дѣлается ему падчерицею. См. также.

Седьмое законоположеніе.

Ст. 96. Буде кто скажетъ (указывая на женщину): это моя ~~молочная~~ сестра, или дочь по кормилицѣ, ~~или молочная дочь~~; а окажетъ это) при такихъ обстоятельствахъ, при которыхъ показаніе его можетъ быть вправду [illegible] ~~(показаніе [illegible])~~ тогда разсматривается: 1, если это показаніе (запрещеніе) сдѣлано ~~было~~ прежде брачнаго акда, то, основываясь на самомъ показаніи, присуждаютъ его запрещенію (бракомъ съ ней). 2, Если показаніе ~~оно~~ было послѣ брачнаго

путемъ брачнаго акда какого нибудь господина [illegible] ской невольницей, на этомъ основаніи мы прибавили въ скобкахъ слова: съ какимъ нибудь.

акда, то (~~опять надо смотрѣть~~ [слѣдуетъ имѣть въ виду]): а) если у показателя есть свидѣтель (подтверждающій его показаніе), то рѣшаютъ дѣло на основаніи показаній свидѣтеля; но здѣсь если дѣло было до брачнаго сбитія, то кальымъ не полагается; а если оно было послѣ сбитія, то она имѣетъ право на опредѣленный кальымъ. б) Если же у показателя нѣтъ свидѣтеля и жена опровергаетъ его показаніе, то онъ обязанъ заплатить ей (кальымъ) ~~полный~~ [полный] если состоялось брачное сбитіе; ~~[illegible] кальыма когда~~ [если] не состоялось сбитія [(по иному мнѣнію: онъ платитъ половину кальыма)]. Если же такое показаніе будетъ со стороны женщины послѣ брачнаго акда, то оно не иначе принимается въ уваженіе въ отношеніи къ мужу, какъ только приведеніемъ свидѣтеля; если же оно было прежде брачнаго акда, то, основываясь на самомъ (предварительномъ) признаніи, присуждаютъ ее (къ) запрещенію бракомъ.

Осьмое законоположеніе.

Ст. 97. Свидѣтельство о (существованіи) ~~молочнаго~~ [по кормилицѣ] родства (между двумя или болѣе лицами) не иначе принимается, какъ только по изложеніи всѣхъ подробностей дѣла (какъ оно извѣстно свидѣтелю).

Это для того (необходимо), чтобы (судья могъ) критически разобрать все что относится до (этого вопроса въ отношеніи) разногласія (существующаго) въ условіяхъ запрещенія (бракомъ) и ~~опасаясь вопростанія~~ притомъ можетъ статься, что свидѣтель (нѣкоторыя обстоятельства дѣла) будетъ толковать по собственному воззрѣнію. Но что же касается до заявленія свидѣтеля собственно о (дѣйствіи) кормленія, то для этого достаточно ~~его~~ одно показанія, что онъ видѣлъ ребенка когда онъ ~~взялъ~~ бралъ грудь женщины ~~въ полный~~ ротъ и ~~сосалъ ее~~ питалъ грудью ~~столько~~, сколько по обыкновенію ~~говорится "сосалъ"~~, а потомъ оставилъ ее ~~(178)~~.

Девятое законоположеніе.

Ст. 98. Представимъ совершеннолѣтнюю женщину за мужемъ за груднымъ ребенкомъ и она черезъ нѣсколько времени уничтожила этотъ брачный договоръ, по причинѣ ли открытія порока (179) въ немъ,

---

(178) Авторъ Джеванира еще прибавляетъ что свидѣтель долженъ видѣть что у женщины было дѣйствительно молоко, что дитя не сосалъ просто груди: онѣ могли быть пусты.... Сим ~~тамъ въ толкованіи этого мѣста~~

(179) См. Ст. 54 —

(по причинѣ ли что она была невольницей и получила свободу (180), или по другой какой нибудь причинѣ и затѣмъ вышла замужъ за другаго и (молокомъ отъ этого брака) покормила малолѣтняго, бывшаго мужа своего: тогда она запрещается а) своему мужу, потому что была законная жена его ~~(настоящаго)~~ (молочнаго) сына; б) самому малолѣтнему, потому что она жена (молочнаго) его отца.

Десятое законоположеніе.

Ст. 99. Буде кто ~~нарекъ~~ сочеталъ брачнымъ акдомъ своего малолѣтнаго сына за малолѣтнюю дочь своего брата, а послѣ того бабушка ихъ покормила которого нибудь изъ нихъ, то бракъ ихъ расторгается.

Потому что грудной ребенокъ, если мужескаго пола, то онъ приходится своей женѣ дядей съ отцовской или материнской стороны; если женскаго пола, то теткой съ той или съ другой стороны (181).

---

(180) См.

(181) т. е. смотря потому какая бабушка кормила: мать ли отца или мать матери.

препятствіе къ
~~Третья причина запрещающая~~ браку.

Заключается въ брачномъ

свойствѣ [мусахирэ].

Ст. 100. ~~Брачное свойство состоится (и запрещеніе установляется) вслѣдствіе законнаго совокупленія,~~ но вслѣдствіе прелюбодѣянія, ошибочнаго ~~совокупле~~соитія ~~нія~~ [шубѣхэ] (182), равно какъ вслѣдствіе смотрѣнія на женщину или осязанія ее. ~~оно сомнительно.~~ Въ слѣдующихъ пунктахъ (будемъ говорить) объ этихъ четырехъ предметахъ:

Свойство (есть связь, установлен., влекущая (и нала гающая запрещеніе на вступленіе въ бракъ) или законнаго соитія (для обоих сочетавшихся бра комъ съ родствен[ни]ками ихъ). Сомни тельно установл. свойства ли, свойство

I. [Мусахирэ] при бракѣ.

(А. Коренныя правила).

Ст. 101. Когда мужчина имѣетъ ~~совокупленіе~~ соитіе съ женщиной, путемъ ли законнаго брачнаго акда, или по праву владѣнія, то ему, ~~совокупившемуся~~, воспрещается: а, бракъ съ матерью ~~совокупившейся съ нимъ женщины~~ (и бабушкой ея) по восходящей линіи; б, съ дочерью ея (т. е. его падчерицею) и съ внучками отъ нихъ) въ нисходящей линіи, все равно, роди-

женщины, съ ко торой имѣлъ соитіе;

(182) См. ст. 70, въ примѣчаніи 127.

лись ли онѣ до ~~совокупленія~~ сожитія съ нимъ, или послѣ, хотя бы онѣ и не жили подъ одной кровлей съ нимъ. — ~~Совокупляющейся~~ Женщинѣ имѣвшей сожитіе воспрещаются: 1, отецъ ~~совокупившагося съ ней~~ лица, съ коими имѣла сожитіе, его (и дѣды) въ восходящей линіи; 2, его сыновья (и внуки) въ нисходящей линіи. Это запрещеніе считается вѣчнымъ, ненарушимымъ (183).

Ст. 102. Буде по ~~совершившагося~~ совершеніи брачнаго акта не воспослѣдовало ~~совокупленія~~ сожитія, то жена (сочетавшаяся уже актомъ) запрещается отцу мужа и его сыну; но дочь ея (его падчерица) лично [айнянъ] (184) не воспрещается ему, но воспрещается (купно въ сово, съ ея (съ матерью) [джемъянъ] (185) временно; слѣдственно если мужъ разойдется съ этой своей женою, то вступленіе въ бракъ съ ея дочерью (бывшей его падчерицей) ему не возбраняется. Но воспрещается ли мать

---

(183) Это для отличія отъ временнаго запрещенія, о которомъ ~~рѣчь пойдетъ далѣе~~ будетъ сказано ниже сего (ст. 108, 109; 113—120).

(184) Айнянъ значитъ опредѣленно, лично. Личное запрещеніе все равно что всегдашнее, ненарушимое, какъ запрещеніе между отцомъ и дочерью.

(185, Слово джемъянъ значитъ (купно въ сово, съ ея: технически значитъ въ одно и тоже время; т. е. покуда мужъ находится въ брачномъ союзѣ съ своей женою. См. это слово [illegible] въ нашей терминологіи.

жены по одному только состоявшемуся браку (186) въ этомъ есть два мнѣнія, болѣе принятое изъ нихъ говоритъ въ пользу запрещенія (187).

Ст. 103. Невольница отца не запрещается его сыну по одному только праву владѣнія (которое отецъ имѣетъ на нее); точно также не воспрещается отцу, лишь по такому же праву, невольница сына. Но если одинъ изъ нихъ имѣлъ уже соитие съ своей невольницей, то она навѣки воспрещается другому. А между тѣмъ во всякомъ случаѣ ни отцу, ни сыну не дозволяется имѣть соитие съ невольницей другаго внѣ пути брака или безъ собственнаго права владѣнія на нее.

---

(186) т. е. безъ воспослѣдовавшаго соитія.

(187) Это представляетъ мнѣніе большинства Шиитскихъ законовѣдцевъ. Сунниты руководствуются имъ единодушно. Другое мнѣніе, о которомъ авторъ говоритъ здѣсь (что не запрещается), принадлежитъ немногимъ законовѣдцамъ, преимущественно Аль-Хасану, которые основывали его на двухъ преданіяхъ: 1, отъ Джемиля جميل بن دراج и отъ Химада حماد بن عيسى отъ имама Садыкка (7-го имама); 2, отъ Мухаммеда бини Исхака (въ своемъ Музмерѣ عمر محمد بن اسحق بن عمار) тоже отъ однако имама. Оба эти преданія оставлены безъ вниманія. Но странно что авторъ [illegible] здѣсь [illegible] такъ рѣшительно говоритъ о воспрещеніи, какъ онъ говоритъ въ ст. 92 о запрещеніи старшей жены (как молочной матери меньшой его жены) въ подобномъ же случаѣ, т. е. когда еще соитие не воспослѣдовало. См. примѣч. 166. — [illegible] однородности

Ст. 104. Отцу дозволяется однакожъ оцѣнить невольницу своего малолѣтнаго сына (купить ее за себя) (188), а потомъ имѣть съ нею ~~совокупленіе~~ соитіе по праву владѣнія.

Ст. 105. Если одинъ изъ двухъ (отецъ или сынъ) ~~приступитъ и безъ ошибки (шубѣхэ)~~ будетъ имѣть ~~совокупленіе~~ соитіе съ его невольницей, не по ошибкѣ (шубhэ) – (а предумышленно;) то онъ считается прелюбодѣемъ; въ этомъ случаѣ однакожъ отцу [если преступникъ онъ] наказанія [хеддъ] не полагается (189), а сыну (преступнику) оно предписывается закономъ. Но если преступленіе сдѣлано по ошибкѣ [шубѣхэ], то наказаніе не полагается и сыну (190).

Ст. 106. Если невольница отца сдѣлается беременною, вслѣдствіе ошибки, отъ его сына, то новорожденное дитя свободно (191) и сыну не слѣдуетъ платить его цѣны;

---

(188) См. первый выпускъ Шераіуль-Ислама, ст. 31, 32.

(189) Потому что отецъ считается и господиномъ своего сына и хозяиномъ его имущества; онъ только отвѣчаетъ предъ Богомъ. См. Джеваhиръ. — Хеддъ значитъ казнь или наказаніе за уголовныя преступленія, см. это слово (?) в нашей терминологіи. —

(190) См. ~~ст. 4??~~ (Тобh III) съ дополненіемъ. ~~къ ней въ отношеніи къ свободному;~~

(191) Т.е. по закону оно считается свободнымъ по рожденію; ибо дѣти свободнаго отца свободны. Здѣсь новорожденное не можетъ быть собственностію владѣтеля невольницы, потому что оно ~~рожденіе~~ родилось отъ его сына; также не можетъ быть собственностію сво-

если же, напротивъ, невольница сына (тоже вслѣдствіе ошибки) сдѣлается беременною отъ отца, то новорожденное дитя не свободно (192), но отецъ обязанъ его выкупить и отпустить на волю; развѣ только новорожденное дитя женскаго пола (тогда оно свободно и отцу не слѣдуетъ вносить за него выкупной платы) (193).

Ст. 107. Буде отецъ ошибкою ~~совокупится~~ соединится съ женою своего сына, то она не воспрещается ему (сыну), потому что законность ея (сыну) предшествовала этому (ошибочному факту) (194). Но по мнѣнію нѣкоторыхъ зако-

---

его отца, потому что отецъ не владѣетъ своимъ сыномъ: слѣдственно новорожденное въ обоихъ ~~сторонахъ~~ случаяхъ свободно.

(192) Т. е. въ отношеніи къ сыну, владѣтелю невольницы, но свободно въ отношеніи къ отцу младенца, т. е. отцу владѣтеля невольницы: за то онъ и обязанъ отпустить его на волю заплативъ сыну за него сколько слѣдуетъ по примѣрнымъ цѣнамъ (чит. для соображеній первый выпускъ Шераіуль-Исляма, ст. 252, 2). Между тѣмъ, по Шаріату, [illegible] братъ можетъ быть собственностью брата, т. е. можетъ быть что одинъ братъ свободнаго состоянія, а другой у него въ невольникахъ. См. первый выпускъ Шераіуль-Исляма, ст. 227, 228.

(193) Такъ по толкованію Джевагира; оно и есть такъ, потому что братъ сестрою не можетъ владѣть (1-й вып. Шераіуль-Исляма, ст. 227, 7.); слѣдственно новорожденное свободно и плата за него не слѣдуетъ.

(194) Т. е. она прежде совершенія этого ошибочнаго грѣха была

новѣдцовъ она запрещается ему на томъ основаніи, что она этимъ ошибочнымъ совокупленіемъ [соитіемъ] дѣлается уже женою отца и онъ обязанъ заплатить ей кальимъ (195). Если сынъ опять возметъ обратно свою жену, то при допущеніи что ошибочное совокупленіе [соитіе] (альватъю-биш-шубхэ) установляетъ запрещеніе, ему слѣдуетъ заплатить ей два ка-

(———)

законною женою сына; напротивъ, если ошибочное совокупленіе [соитіе] отца съ женщиной предшествовало [предшествовавшее] ~~къ~~ женидьбѣ сына на ней, то она ~~къ~~ считалась [считалась бы нею] ему запрещенною. См. ниже, ст. 110.

(195) Изъ всего этого должно полагать, что авторъ разумѣетъ здѣсь ошибочнымъ совокупленіемъ [соитіемъ] отца съ женою сына, ~~ошибочный его бракъ и совокупленіе~~ [соитіе] по этому браку. (см. примеч. 127) На Востокѣ очень легко можетъ случиться и случалось, какъ видно изъ смысла многихъ юридическихъ преданій, что малолѣтный женатый сынъ отлучился съ матерью въ другой городъ; прошли годы и отецъ молодаго человѣка какими нибудь судьбами женился на его женѣ, которая предполагала что ея мужъ не существуетъ на свѣтѣ. Потомъ открылось дѣло и она — жена двухъ мужей: по закону второй бракъ расторгается. Авторъ говоритъ что по мнѣнію нѣкоторыхъ законовѣдцевъ въ этомъ случаѣ и сынъ не можетъ взять къ себѣ эту женщину въ жены, потому что она запрещена ему, какъ жена его отца. Только, какъ мы видѣли

льма (196); напротивъ же, при недопущеніи этого — что и справедливо — ей болѣе одного кальма не слѣдуетъ.

Б. Дополненія (къ кореннымъ правиламъ) о мусавирэ.

Эти дополненія заключаются въ слѣдующемъ.

Ст. 108. 1. Запрещается (мужчинѣ) ~~человѣку: а,~~ сестра его жены (джемъэнъ) (купно, [съ сов.] т. е. обѣ въ одно и тоже время; но (айнэнъ) лично она не запрещается (197); б, дочь сестры жены и дочь брата жены, исключая того случая, когда жена на это согласится: если она

здѣсь и увидимъ ниже (ст. 110), по мнѣнію большинства ошибочный бракъ или ~~совокупленіе~~ [соитіе] не установляетъ [не установляетъ] запрещенія, а потому эта женщина ~~продолжаетъ~~ [можетъ] быть женою того же сына.

(196) Потому два кальма, что въ случаѣ сказаннаго здѣсь запрещенія эта женщина перестаетъ быть женою обоихъ, т. е. и отца (потому что отецъ не можетъ жениться на женѣ сына), и сына (потому что мѣшаетъ сказанное запрещеніе. Слѣдственно второе соединеніе этой женщины съ первымъ мужемъ авторъ считаетъ также ошибочнымъ вторымъ бракомъ, стало быть ему слѣдуетъ заплатить два кальма [и развестись].

(197) (См. ст. 102, съ примѣч. [184. 185]) Это значитъ что мужъ по-раз-

согласится, то (онъ можетъ жениться и) бракъ дѣйствителенъ.

Ст. 109. 2. Мужъ можетъ еще взять себѣ въ жены, въ одно и тоже время, родную тетку своей жены, съ отцовской ли стороны она ей тетка или съ материнской, хотя бы его жена и не хотѣла этого. Но, напротивъ, если онъ женится, безъ согласія жены, на ея родной племянницѣ, (брата ~~ли~~ жены ~~она дочь~~ дочь ли она, или ~~дочь~~ сестры ея, то брачный акдъ недѣйствителенъ. Нѣкоторые законовѣдцы полагаютъ ~~мнѣніемъ~~, что въ случаѣ когда бракъ состоялся, тетка (первая жена) имѣетъ: а, право хіара, т. е. она можетъ ~~установить~~ утвердить бракъ изъявленіемъ на то своего согласія, или расторгнуть его; б, право уничтоженія своего собственнаго брака помимо развода и право оставленія своего мужа. Первое мнѣніе (что бракъ недѣйствителенъ) ~~лучше~~ предпочтительнѣе (198).

водъ съ своей женою, ~~по уничтоженіи его брака съ нею~~, или (~~еще лучше~~) послѣ ея смерти, можетъ жениться на ея родной сестрѣ.

(198) Объ этомъ вопросѣ большіе толки между современными законовѣдцами. Тутъ играетъ роль ревность: ~~на~~ послѣ тет-

II. (Мусахира) отъ прелюбодѣянія.

Ст. ~~140~~ 110 ~~По слѣдующимъ прелюбодѣяніямъ не состоится~~

Если прелюбодѣяніе совершится послѣ (закон-~~свойства (мусахиръ) и по установленію запреще-~~ наго ~~совокупленія~~ сожитія) то ~~(на свойства не)~~ запрещенія не устанавливаются ~~ія) въ отношеніи къ предшествовавшему законно-~~ ~~му совокупленію)~~. Напр. если женатый на NN послѣ женитьбы имѣлъ прелюбодѣйную связь ~~прелюбодѣйство~~ съ ея матерью или съ ея дочерью ~~своей жены~~ (своей падчерицей), или мужеложествовалъ съ ея братомъ, или отцомъ; или сыномъ; или если кто нибудь учинилъ прелюбодѣяніе съ невольницею своего отца, имѣвшаго прежде съ ней ~~совокупленіе~~ сожитіе, или съ невольницею сына (имѣвшаго прежде съ ней ~~совокупленіе~~ сожитіе), то во всѣхъ этихъ случаяхъ прелюбодѣяніе не рас-

---

ку нельзя взять — племянницу безъ ея согласія, потому что, вопервыхъ, она моложе, во вторыхъ — это неуважительно; а, наоборотъ, можно: опасности меньше и уваженіе оказывается. Только разногласіе законовѣдцевъ въ томъ: что если мужчина безъ согласія жены взялъ себѣ въ жены ея племянницу, что надо дѣлать? по мнѣнію автора лучше считать бракъ недѣйствительнымъ; нынѣшнее большинство говоритъ: предоставить теткѣ остаться въ женахъ, или уйти безъ талачка. Джевахиръ также рекомендуетъ этотъ способъ; мы же не будемъ грѣшить противъ Шаріата, если будемъ держаться мнѣнія автора Шераіуль-Ислама и скажемъ: лучше считать бракъ недѣйствительнымъ.

М

торгаетъ предшествовавшаго законнаго сочета-нія (199). Но если прелюбодѣяніе предшествовало брачному акту, то принятое вообще между законовѣдцами рѣшеніе говоритъ въ пользу запрещенія дочери тетки съ отцовской или материнской стороны тому (племяннику), который имѣлъ прелюбодѣяніе съ ея матерью (т. е. теткой). Но устанавливаетъ ли запрещеніе ~~[illegible]~~ (предшествовавшее) прелюбодѣяніе съ другими, какъ это дѣлаетъ законное со-~~вокупленіе~~ [четіе]? объ этомъ есть два преданія: по одному оно устанавливаетъ запрещеніе; это и ~~[illegible]~~ [illegible] другаго; по другому оно не устанавливаетъ (200).

---

(199) Для соображенія читай ст. 103—107. Здѣсь разумѣется что женатый на N N удерживаетъ за собою свою жену и отецъ или сынъ удерживаетъ своего невольн[illegible] въ случаѣ [illegible] преступника судитъ.

(200) Это разногласіе ~~принадлежитъ всѣмъ~~ [имѣется между] мусульманскими законовѣдцами [всѣх раздѣловъ]. ~~вообще и въ частности~~. Ханафиды вообще признаютъ „запрещеніе свойства посилъ прелюбодѣянія; Шафіиды вообще не признаютъ ~~его, а [illegible] признаютъ~~ по большинству и авторъ Джезанира присовокупляетъ что это мнѣніе вообще слѣдуетъ принять въ руководство, [illegible] законовѣдцы. см. примѣч. 202

III. (Мусахира) по ошибочному ~~совокупленію~~ соитію.

Ст. 111. ~~Основываясь на изслѣдованіяхъ~~ Согласно началамъ элементовъ закона (201), Шейхамъ — да будетъ надъ нимъ милосердіе Божіе — ~~совокупленіе~~ соединеніе по (шубъhэ) ошибкѣ ~~въ этомъ случаѣ~~ считается равносильнымъ съ законнымъ брачнымъ соитіемъ; но это сомнительно: кажется, что оно не устанавливаетъ запрещенія, однакожъ устанавливаетъ ~~имъ~~ [нессбъ] родъ (новорож-

---

(201) Въ текстѣ الذي خرجه الشيخ слово тахриджъ у мусульманскихъ юристовъ значитъ заключеніе компетентнаго законовѣдца, къ которому онъ пришелъ вслѣдствіе критическихъ изслѣдованій ~~элементовъ~~ началъ закона въ рѣшеніи спорныхъ вопросовъ. Въ Усулѣ, основныхъ правилахъ юриспруденціи, такія лица называются اصحاب التخريج. Желающіе могутъ найдти подробности объ этомъ въ ~~Мfroтесерухъ-Вадхае~~ ~~на~~ стр. XXXII; XLV. Только эта категорія юристовъ у Шіитовъ занимаетъ болѣе почетное мѣсто чѣмъ у Суннитовъ; они также считаются у первыхъ муджтехидами. Подъ словомъ الشيخ Шейхъ авторъ вѣроятно разумѣетъ ~~своего учителя.~~ Шейхъ-Несиръ ат-туси

деннаго дитяти) (202).

IV. (Мусахира) по причинѣ
взгляда на женщину и осязанія ее.

Ст. 112. Взглядъ и осязаніе въ той мѣрѣ какъ они предоставлены закономъ невладѣльцу (невольницы), какъ то: смотрѣть на ея лицо, трогать ея ладони (203) — не устанавливаютъ запрещенія. Но въ томъ, что не позволяется невладѣльцу, какъ то: смотрѣть на дѣтородныя части (невольницы), поцѣловать ее, трогать съ любострастіемъ закрытыя части ея тѣла ~~есть разногласіе: по мнѣнію самому вѣроподобному~~

---

(202) Касается [illegible] два компетентныхъ юриста [illegible] ми такъ этотъ вопросъ: одинъ, нашъ авторъ, другой Аль-Хилли الحلّي العلاّمة [illegible] держащійся перваго мнѣнія, т. е. запрещенія. Авторъ Лъумъэ говоритъ о вопросахъ изложенныхъ здѣсь въ двухъ послѣднихъ] §§ слѣдующее (короткое) рѣшеніе: [illegible] والزنا السابق [illegible] على العقد حكم الصحيح في المصاهرة рѣшеніе вопроса о силѣ [[illegible]] бра-наго родства въ [шубѣхо] ошибочномъ совокупленіи (соединеніи) [illegible] (предшествующемъ брачному акту) дѣяніи тоже самое, что (говорено) объ этомъ вопросѣ ~~въ~~ случаѣ законнаго брака (См. Рауз. 3. стр. 340 b). Даже авторъ Джевахира прямо говоритъ въ пользу запрещенія; [illegible]
(203) См. напр. первый выпускъ Шерайуль-Ислама, стр. 244; ~~такъ только ограничено взглядомъ, но въ другихъ сочиненіяхъ~~ (какъ напр. ~~Шерхи Лъумъэ, стр. 206) сказано что можно и трогать.~~ [illegible] ст. 6–7.

такое дѣйствіе производитъ неодобрительность въ глазахъ Шаріата въ отношеніи къ свойству (204). Но тѣ, которые допускаютъ установленіе запрещенія этими противозаконными дѣйствіями, ограничиваютъ его преступникомъ отцомъ и преступникомъ (205) сыномъ, въ особенности послѣднимъ; а на преступницъ (206) ма[illegible]тера или дочери ея не распространяютъ этого запрещенія (207).

---

(204) Напр. если кто преступенъ въ одномъ изъ приведенныхъ противозаконій въ отношеніи къ чужой невольницѣ, то законъ признаетъ бракъ съ дочерью этой невольницы ~~неодобрительнымъ~~ дѣйствіемъ для преступника. Говорится собственно невольницѣ потому что въ всѣхъ преданіяхъ касающихся этого [illegible]

(205) Въ подлинникѣ اللامس والناظر (противозаконно) трогающимъ и смотрящимъ.

(206) Въ подлинникѣ المنظورة او الملموسة 'ощупанная; разсмотрѣнная'.

(207) Приведемъ краткое и ясное рѣшеніе автора Лъумъэ по сему вопросу [illegible] (невольница) на которую смотрѣлъ и которую трогалъ сынъ, неодобрительна для отца, а напротивъ — запрещается; т. е. невольница, которой отецъ коснулся, или на которую онъ смотрѣлъ, запрещается сыну. По мнѣнію нѣкоторыхъ запрещеніе относится къ обоимъ, но преимущественно къ сыну, какъ говоритъ авторъ Шераіулъ-Ислама. Въ отношеніи падчерицы съ дочерью примѣръ нами приведенъ во второмъ примѣчаніи къ этой статьѣ. Надо замѣтить здѣсь, что въ этомъ говорится только о невольницахъ, вопервыхъ потому, что въ Шіитскихъ основ-

[Marginal note:] Говоритъ только о невольницѣ, по [illegible] тогда [illegible] свободная [illegible]. Впрочемъ словами Маликъ ель [illegible] которые [illegible] вообще и [illegible]; тогда [illegible] подъ "невольницей" [illegible] вообще "женщину".

65

~~Ст. 112.~~ (В.) Молочное родство во всемъ сказанномъ выше (въ четырехъ пунктахъ о свойствѣ) принимается какъ кровное.

Здѣсь слѣдуютъ еще два §§

о вопросахъ по запрещенію.

§ 1. О вопросахъ относительно запрещенія

при ~~совокупнаго соединенія~~ совокупнаго отъ сожитія (аль-джамъ).

Ихъ шесть законоположеній.

Первое законоположеніе.

Ст. 113. Если кто женится на двухъ (родныхъ) сестрахъ (208),

ныхъ законахъ о другихъ случаяхъ нѣтъ преданій, какъ видно изъ словъ автора Шерхуль-Лъумъэ (л. 347); во вторыхъ самыя выраженія трогать женщину, смотрѣть на нее приняты только въ статьяхъ о невольницѣ, слѣдовательно о недопущенныхъ закономъ сношеніяхъ съ женщиной вообще неприлично было бы говорить, прилагая ихъ къ благочестивымъ мусульманкамъ, тѣмъ болѣе что строгость закона бы вѣдома въ неожиданныхъ такихъ противозаконныхъ случаяхъ въ отношеніи къ нимъ, ~~не перешла~~ двинулась бы за границу его постановленій и не впала бы въ ~~о самомъ~~ прелюбодѣяніе.

(208) Все равно ~~совокупленіе~~ совершено ли сожитіе съ которой нибудь изъ нихъ, или нѣтъ, потому что акдъ одинъ запрещаетъ „совокупное“ соединеніе аль-джамъ. Это слово значитъ тоже что джамъ'анъ, см. ст. 92, ст. 102 въ примѣч. и въ нашей терминологіи слово

то брачный акдъ остается только въ пользу той, которою онъ заключенъ прежде второй, а второй считается недѣйствительнымъ. Буде же онъ женится на нихъ однимъ брачнымъ акдомъ (209), то по мнѣнію однихъ оба брака недѣйствительны; по одному юридическому преданію онъ имѣетъ право выбрать изъ нихъ какую хочетъ. Но первое мнѣніе болѣе подходитъ (къ смыслу коренныхъ законовъ); ф притомъ и (упоминаемое здѣсь) (преданіе – слабо ф.

Второе законоположеніе.

Ст. 114. 1. Если кто имѣлъ совокупленіе [соитіе], по праву владѣнія съ (своею) невольницею, а потомъ женился на ея (родной) сестрѣ, то, по мнѣнію нѣкоторыхъ законовѣдцевъ, бракъ (съ послѣднею) считается дѣйствительнымъ, а первая, съ которой онъ имѣлъ совокупленіе [соитіе] по праву владѣнія, дѣлается для него запрещенною доколѣ [illegible]

---

(209) Однимъ акдомъ или двумя въ одно время, но въ разныхъ мѣстахъ, какъ наприм. Вели сына и Вели двухъ сестеръ на-рекши [чрезъ] бы малолѣтныхъ однимъ договоромъ, или отецъ малолѣтнаго сына женилъ его брачнымъ нареченіемъ въ одномъ городѣ, а дѣдъ въ другомъ; на двухъ родныхъ сестрахъ.

въ супружествѣ со второй (210).

Ст. 115. 2. Если у господина двѣ невольницы (родныя сестры), и онъ съ обоими имѣлъ совокупленіе [соитіе] (211), то по одному

---

(210) Авторъ не указываетъ на другое какое либо мнѣніе объ этомъ. Вотъ въ чемъ состоитъ дѣло. Право владѣнія _милькуль-еминъ_ въ Шаріатѣ хотя занимаетъ второе мѣсто послѣ брака, но считается равносильнымъ съ брачнымъ договоромъ; только ими можетъ устанавливаться законность совокупленія [соединенія]: состоится ли акдъ съ женщиной свободнаго состоянія, [или] состоится право владѣнія на невольницѣ, онѣ обѣ считаются въ одинаковомъ отношеніи [къ мужу или господину, касательно] къ _Истифраку_, т. е. въ распоряженіи ими, [ст] [от]. На этомъ основаніи нѣкоторые законовѣдцы принимая въ уваженіе право предшествующаго съ одной стороны (какъ наприм. въ женитьбѣ на двухъ сестрахъ, въ ст. 113, или въ преимуществѣ, ст. 110 и въ шубхѣ, ст. 107), а вмѣстѣ съ тѣмъ преимущество брака надъ правомъ владѣнія съ другой [стороны] — рѣшили вопросъ такъ: предоставить этому господину право жить съ одной изъ нихъ, или съ своей невольницей (тогда бракъ съ второй [ею] уничтожается), или съ женою, тогда невольница ему запрещается, покуда онъ въ супружествѣ съ своей женою, сестрой невольницы. Но во всякомъ случаѣ рѣшеніе текста, не смотря на молчаніе автора, болѣе принято въ руководство: оно очень важно въ вопросахъ _о наслѣдствѣ_.

(211) Въ предъидущемъ примѣчаніи мы говорили объ одинаковомъ значеніи милька съ _акдомъ_ въ отношеніи къ _истифраку_; но въ отношеніи къ _купному_ [сово] соединенію [соитію съ] двухъ лицъ [лиц] женскаго

мнѣнію первая воспрещается ему дотолѣ, пока вторая не выйдетъ изъ его собственности. Другіе законовѣдцы того мнѣнія, что если ~~совокупленіе~~ сожитіе со второй совершилось по невѣдѣнію, то первая не воспрещается (212); въ противномъ случаѣ (какъ сказано) она запрещается дотолѣ, пока вторая не выйдетъ изъ его собственности; но это не должно имѣть цѣлью чтобы освободиться отъ этой (второй невольницы) единственно для того, чтобы (имѣть законный предлогъ возвратиться къ первой); если же онъ удалитъ отъ себя вторую единственно съ цѣлью возвращенія къ первой, и дѣйствительно возвратится къ ней, то она (первая) возбраняется ему закономъ. Но

пола (взаимные ~~браках~~ и ~~и~~ взаимные правахъ владѣнія; предсmавлятися различие ~~она между собою разнятся~~ въ томъ, что ~~однихъ~~ по исхѣдрахъ все равно ли сожитіе ~~что совокупленіе~~ совершилось или нѣтъ, сово-купное соединеніе (джамѣ) не позволяется; ~~но одно~~ по праву же владѣнія, оно ~~ея~~ воспрещаетъ ~~ся: тутъ условливается~~ и только тогда когда совершилось дѣйствительное сожитіе ~~совокупленіе~~. На этомъ основаніи господинъ можетъ имѣть въ своемъ мюлькѣ (владѣніи) двухъ и болѣе сестеръ, но сожитіе ~~совокупленіе~~ съ одной запрещаетъ сово-купное соединеніе, т. е. сожитіе и ~~совокупленіе~~ съ другой (см. для соображ. ст. 103). Въ настоящемъ вопросѣ господинъ представляется какъ преступникъ противъ запрещенія сово-купнаго соединенія. Преступленіе могло быть умышленное или неумышленное. Первое рѣшеніе относится къ обоимъ имъ; но далѣе авторъ приводитъ другія частныя рѣшенія и заключаетъ все это общимъ рѣшеніемъ, совершенно противнымъ перв. (212) т. е. воспрещается второе.

въ сущности по закону въ обоихъ этихъ случаяхъ (213) запрещается ему вторая, а не первая.

Третье законоположеніе.

Ст. 116. Лицо свободнаго состоянія, по мнѣнію нѣкоторыхъ законовѣдцевъ, не можетъ жениться на невольницѣ (214), развѣ только при двухъ условіяхъ: а) когда оно не имѣетъ <u>таулю</u>;

<u>таулъ</u> значитъ средства, достаточныя для того, что бы заплатить калымъ и содержать жену;

б) когда оно опасается <u>анета</u>;

<u>анетъ</u> значитъ трудность, происходящая отъ воздержанія (215).

Другіе говорятъ что это дѣйствіе (216) только <u>неодобри-</u>

---

(213) Т. е. въ случаяхъ вѣдѣнія или невѣдѣнія. Это общее постановленіе, противное первому, принято большинствомъ. Слѣдственно господинъ остается во всякомъ случаѣ при правѣ на <u>истифрашъ</u> съ первой, а вторая запрещается ему, покуда онъ не отпуститъ на волю или не продастъ первую.

(214) Рѣчь идетъ о женитьбѣ на чужой невольницѣ.

(215) Поясненія на слова <u>анетъ</u> и <u>таулъ</u> см. въ нашей терминологіи, да еще въ примѣч. къ ст. 54.

(216) Т. е. женитьба предпочтительно на невольницѣ.

N.B. Если не [illegible]

тельно безъ этихъ условій: это мнѣніе болѣ принято между законовѣдцами. Такимъ образомъ на основаніи перваго рѣшенія, человѣкъ свободнаго состоянія не можетъ жениться какъ только на одной невольницѣ: ибо этимъ анетъ исчезаетъ. На основаніи же втораго мнѣнія можно жениться и на двухъ (но не болѣе); чтобы ограничиться числомъ, болѣе чего не позволено общимъ постановленіемъ законовѣдцевъ (217).

Четвертое законоположеніе.

Ст. 117. Не дозволяется невольнику имѣть болѣе двухъ женъ свободнаго состоянія.

Пятое законоположеніе.

Ст. 118. 1, Никто не можетъ жениться на невольницѣ, имѣя жену изъ свободнаго состоянія, безъ позволенія на то ~~это можно только въ случаѣ когда~~ жены, ~~его позволитъ ему~~. Буде же онъ сдѣлаетъ это безъ позволенія ея, то брачный актъ считается недѣйствительнымъ. Нѣкоторые законовѣдцы полагаютъ ~~мнѣніемъ~~, что въ такомъ случаѣ ~~его~~ жен

---

(217) Какъ мы увидимъ ниже въ ст. свободный человѣкъ не можетъ имѣть въ одно и тоже время болѣе 4^х^ женъ свободнаго состоянія, или двухъ свободнаго и двухъ несвободнаго, или трехъ свободнаго и одной несвободнаго.

свободнаго состоянія предоставляется: а) хіяръ: т. е. право ~~хочетъ~~ уничтож~~ить~~ енія браки, ~~хочетъ~~ или утверд~~ить~~ denія онаго его (своимъ согласіемъ) и б) право расторженія своего брачнаго акда съ нимъ, если того пожелаетъ. Но первое рѣшеніе болѣе подходитъ (къ) коренному смыслу закона) (218).

Ст. 119. 2) Если кто нибудь имѣя жену несвободнаго состоянія женится на женщинѣ свободнаго состоянія, то брачный договоръ дѣйствителенъ; но женщинѣ свободнаго состоянія, буде она не знала (что у ея мужа была жена несвободнаго состоянія), предоставляется право хіяра о самой себѣ: ~~хочетъ~~ или — ~~останется~~ твес выбрать, ~~хочетъ~~ или — расторгнетъ его ~~бракъ~~. Если же онъ женился на нихъ однимъ брачнымъ договоромъ, то дѣйствительнымъ считается бракъ съ свободною женщиною (219).

Шестое законоположеніе.

Ст. 120. Если мужъ малолѣтней жены будетъ имѣть съ ней

---

(218) Совершенно подобное этому рѣшеніе мы видѣли въ ст. 109. Здѣсь какъ и тамъ многіе законовѣдцы даютъ предпочтеніе послѣднему рѣшенію. (Но лучше держаться мнѣнія автора въ предпочтительности мнѣнія о недѣйствительности брака.

(219) По причинѣ преимущества свободнаго сословія, см. ст. 116.

coïtus
совокупленіе прежде чѣмъ она достигнетъ полнаго де-
N.B. вятилѣтняго возраста и этимъ разорветъ ей роды,
далѣе
то запрещается ему ~~болѣе~~ имѣть съ ней соитіе и
она остается вмѣстѣ ~~съ~~ этимъ въ супружествѣ съ
N.B. нимъ (220). Но если онъ этимъ не разорветъ ей роды,
то на основаніи вѣрнѣйшаго мнѣнія она не запре-
щается ему (221).

---

(220) Т. е. ее отнимаютъ отъ него, а онъ обязанъ содержать ее какъ свою жену и не имѣетъ права дать ей разводной; а сверхъ того онъ не имѣетъ права брать себѣ болѣе 3-хъ женъ (см. ст.). По этому вопросу находится множество преданій, которыя болѣе или менѣе имѣютъ между собою ~~оттѣнковъ~~ различія. Иные законники, на основаніи этихъ преданій, предписываютъ преступнику (دية) плату денежнаго вознагражденія испорченной малолѣтней, по усмотрѣнію духовнаго начальства; иные допускаютъ, что когда она выздоровѣетъ, то опять можетъ соединиться съ своимъ мужемъ. См. Джеваһиръ и Месаликъ въ толкованіи этого мѣста.

(221) По нѣкоторымъ преданіямъ, а преимущественно по Муселю Якуба бинъ Езида которое взяли въ руководство нѣкоторые законовѣдцы, въ особенности авторъ извѣстной книги Тегзибъ — преступникъ и безъ разорванія родъ
N.B. наказывается тѣмъ же. Но авторъ нашъ, ~~двигаясь~~ придерживаясь мнѣнія большинства, остается при приведенномъ мнѣніи.

§ 2. О вопросахъ относительно личнаго запрещенія (аль-айнъ).

Шесть законоположеній.

Первое законоположеніе.

Ст. 121. Если кто женится на женщинѣ въ ея (иддэ) ~~очищенія~~ срокѣ (222), зная объ этомъ, то она запрещается ему навсегда. Если онъ не зналъ, что она въ своемъ срокѣ, или не зналъ о запрещеніи (которое предписываетъ законъ) и имѣлъ уже съ ней ~~совокупленіе~~ coitus, то все таки она запрещается ему; но если онъ не зналъ (ни о томъ ни о другомъ), и еще не имѣлъ ~~совокупленія~~ coitus, то бракъ уничтожается и онъ можетъ возобновить его. (по истеченіи срока)

Второе законоположеніе.

Ст. 122. Если кто женится на женщинѣ въ ея срокѣ, и она сдѣлается беременною вслѣдствіе ~~совокупленія~~ coitus съ нимъ, то, буде онъ не зналъ (223) (ни о срокѣ, ни о запрещеніи), новорожденное считается отъ него, только если оно родилось чрезъ шесть мѣсяцевъ или болѣе со времени сово- [coitus]

см. ст. 299 — т. е. послѣ бывшаго ея мужа; иначе мужъ разведенный съ женою можетъ жениться опять на ней въ ея иддэ. [Иддэ значитъ

(222) Срокъ назначенный для женщины между двумя ея замужествами. См. ст.   а также слово   въ нашей терминологіи.

(223) Если же онъ зналъ, то, въ отношеніи къ ней поступается по смыслу

~~[illegible]~~ съ этимъ мужемъ (224). Но женщина эта отнимается отъ мужа (по открытіи дѣла) и онъ обязанъ заплатить ей [муселема] (225) ~~названный~~ опредѣленный при договорѣ кальшъ. За тѣмъ она доканчиваетъ первый срокъ (226) и начнетъ [ина] другой (227). Нѣкоторые законовѣдцы полагали мнѣніемъ, что (послѣ разлуки) достаточно выдержать разомъ полный срокъ, положенный для одного иддэ, но во всякомъ случаѣ ей будетъ слѣдовать два кальшна: а) за первый бракъ въ иддэ и б) за второе (соединеніе послѣ выдержанія срока) (228); это только тогда, если

мусемма المسمى

ст. 121, а въ отношеніи же къ новорожденному, если дѣйствительно оно, по срокамъ назначеннымъ въ текстѣ здѣсь, происходитъ отъ преступника-прелюбодѣя, поступается по смыслу ст. 70.

(224) См. ст. 71. Эта статья можетъ служить отчасти дополненіемъ 71 ст., но она отдѣлена потому, что рѣчь идетъ собственно объ ошибочномъ бракѣ, совершенномъ при иддэ.

(225) См. сл. въ нашей терминологіи.

(226) Т. е. срокъ назначенный по закону послѣ предшествовавшаго замужества (послѣ смерти ли мужа, или послѣ развода съ нимъ).

(227) Т. е. срокъ послѣ расторженія брака по причинѣ его совершенія во время перваго срока, или, проще сказать, срокъ послѣ второй разлуки).

(228) Если послѣ втораго соединенія не было совокупленія [соитія] и они опять разошлись, или который изъ нихъ умеръ, втораго кальшна не полагается (Джевагиръ).

она не вѣдала о существованіи запрещенія въ законѣ; а если знала это — то ей вовсе не полагается калыма (229).

Третье законоположеніе.

Ст. 123. ... Если мужчина совершитъ прелюбодѣяніе съ (незамужней) женщиной, то бракъ съ ней ему не воспрещается, (все-равно если она и была извѣстна въ прелюбодѣяніи.) Точно также если его жена совершила прелюбодѣяніе хотя бы и многократное, то по вѣрнѣйшему рѣшенію (она не запрещается ему) (230). Но если мужчина совершитъ прелюбодѣяніе съ замужней женщиной, или съ женщиной, находящейся въ своемъ срокѣ по [ридджѣ)

все равно была [illegible]

---

(229) Потому что она одна преступница, и она, по мнѣнію многихъ, чего ясно не выражаетъ здѣсь авторъ, разлучается съ своимъ мужемъ, который по преданіямъ Ибнуль-Худжжаджа запрещается ей, какъ бы въ другомъ случаѣ запрещалась бы она ему. Вотъ мнѣніе изъ преданія   та сторона изъ двухъ, которая знала, навсегда воспрещается другой.

(230) Многія преданія запрещаютъ ее мужу ея, въ особенности когда жена совершила прелюбодѣяніе между бракомъ и сожитіемъ; нѣкоторые законовѣдцы говорятъ что она вообще запрещается мужу. Но общепринятое рѣшеніе то, что говоритъ авторъ: за преступленіе отвѣчаетъ жена, если законъ его открестъ. Стало быть тутъ дѣло совѣсти и чести, основанной на обычаѣ.

возвратномъ разводѣ (231), то на основаніи общепринятаго мнѣнія она навсегда воспрещается ему.

Четвертое законоположеніе.

Ст. 124. Буде кто въ распутствѣ съ мальчикомъ будетъ имѣть съ нимъ мужеложство, то мужеложцу запрещается и мать и сестра и дочь этого преступнаго мальчика. Но если бракъ съ какой бы то ни было изъ нихъ предшествовалъ преступленію, то она не запрещается своему мужу.

Пятое законоположеніе.

Ст. 125. Если [мухримъ] во время пилигримства въ Мекку (232) женится на комъ нибудь, зная о существующемъ за-

---

(231) См. въ нашей терминологіи слова Ӱлъ талакъ, Риджʿатъ. Возвратнымъ разводомъ называется тотъ, который мужъ даетъ своей женѣ оставляя за собою право взять ее обратно, опять въ жены себѣ. Срокъ женщины послѣ этого развода принадлежитъ только мужу ея. Надо сказать, что по смыслу 121 и 122 ст. ни въ какомъ идде не позволяется жениться на комъ бы то ни было; но мужу разведенной жены по этому разводу позволяется взять ее обратно въ этомъ срокѣ и имѣть съ ней супружескій актъ безъ всякаго духовнаго обряда; т.к. она по первому мановенію мужа является его женою. Но послѣ срока идде разводъ получаетъ свою силу и мужъ и жена. За мужемъ остается къ ней какъ только путемъ новаго брака.

(232) Мухримъ есть лице, приступившее къ исполненію особыхъ религіозныхъ обрядовъ, принадлежащихъ хаджжу т. е. пилигримству въ Мекку. Эти обряды называются ихрамъ и продолжаются опредѣленное время, въ которое бракъ и многія

прещенiи, то (бракъ расторгается и) эта женщина навсегда запрещается ему; но если онъ не зналъ о запрещенiи, то бракъ расторгается, но она не запрещается ему (233).

Шестое законоположенiе.

Ст. 126. Замужняя женщина (234) кромѣ мужа всѣмъ другимъ запрещается, доколѣ она не разойдется съ мужемъ и не кончится ея [_иддэ_] срокъ, если ей полагается сроку между двумя замужествами (235).

житейскiя дѣла воспрещаются. См. въ нашей терминологiи. — По ученiю Суннитовъ бракъ _Мухрима_ считается дѣйствительнымъ. См.

(233) Т. е. когда пройдетъ срокъ ихрама и кончатся обряды, онъ можетъ жениться на ней по новому браку.

(234)

(235) Въ книгѣ о разводѣ, въ главѣ о _иддэ_ т. е. о срокѣ или о срокахъ, назначенныхъ для женщинъ между двумя ихъ замужествами, въ подробности изложено объ этихъ срокахъ, равно какъ о томъ, какое они имѣютъ значенiе и когда они не ~~гдѣ ихъ~~ не ~~бываетъ~~ требуются. Эти сроки назначаются Шарiатомъ единственно изъ опасенiя что разведенная, если вскорѣ по разводѣ выйдетъ за-

Четвертая причина, препятствующая [запрещающая] браку, заключается въ назначенномъ закономъ числѣ женъ.

Здѣсь слѣдуютъ два §§.

§ 1. О числѣ женъ по браку.

Ст. 127 1, Когда у человѣка свободнаго состоянія есть [имѣетъ] уже полный комплектъ [число] четырехъ женъ по пояснённому [постоянному] брачному акду [дâимъ], то число свыше этого по тому же браку считается запрещеннымъ (236). Въ числѣ этихъ четырехъ

мужъ и отъ второго брака въ меньшій срокъ беременности женщины (6 мѣсяцовъ) родится дитя, то по закону нельзя опредѣлить, отъ котораго брака оно? (см. для соображ. ст. 71). На этомъ основаніи срокъ иддэ полагается отъ 3-хъ до 4-хъ мѣсяцовъ. По этому малолѣтнія жены (отъ 7 до 9 лѣтъ), съ которыми мужья ихъ не имѣли еще совитія и женщины, у которыхъ регулы [мѣсячныя очищенія] перестали показываться, неимѣютъ иддэ.

(236) Выше, въ ст. 20 – 23, мы видѣли преимущество пророка въ имѣніи женъ по браку болѣе положеннаго закономъ числа; въ законѣ рекомендованное число есть: „двѣ, три и четыре", см. Коранъ но нигдѣ не сказано, чтобы болѣе этого числа воспрещалось и въ позволеніи пророку имѣть болѣе четырехъ женъ, ~~онъ~~ не сдѣланъ явнаго исключенія и не сказано что онъ одинъ только могъ имѣть 9 или болѣе женъ. На этомъ основаніи Шііты-Зейдиды позво-

женъ не позволяется человѣку свободнаго состоянія имѣть болѣе двухъ невольницъ способомъ брака.

2, Когда у невольника ~~есть~~ имѣетъ уже полн~~ый~~ое ~~комплектъ~~ число четырехъ женъ изъ несвободнаго состоянія, или двѣ жены изъ свободнаго состоянія; или же одна жена изъ свободнаго и двѣ изъ несвободнаго состоянія — то ему воспрещается имѣть большее число (женъ) (237).

3, Но каждому изъ нихъ (свободному и рабу) предоставляется право имѣть сколько угодно женъ по временному браку

ляли имѣть число женъ до 9-ти, хотя избѣжаніе этого баловства также ~~рекомендуется~~ совѣтуется въ ихъ законѣ. Однакожъ прочія вѣроисповѣданія суннитскія и шіитскія большинствомъ ограничили законное число ~~пожизненнаго~~ постояннаго брака въ одно и тоже время четырьмя, предоставляя взбалмошнымъ женолюбцамъ ~~иные~~ другіе законные пути къ удовлетворенію своей ~~похоти~~ ихъ страсти, а именно: ~~совокупленіе~~ соединеніе съ женщиной а) по ученію Шіитовъ способомъ временнаго брака и б) по ученію всѣхъ — правомъ владѣнія, о которыхъ говорится въ 3 пунктѣ этой же статьи см. ст. 211-213.

(237) Ясный выводъ изъ этихъ двухъ пунктовъ полнаго комплекта женъ по ~~пожизненному~~ постоянному браку будетъ слѣдующій: 1, человѣкъ свободнаго состоянія можетъ имѣть четырехъ женъ изъ свободнаго состоянія, или трехъ изъ свободнаго и одну изъ несвободнаго состоянія, или же по двѣ изъ того и другаго; 2, невольникъ можетъ имѣть четырехъ женъ изъ несвободнаго состоянія, или двѣ, но не болѣе, изъ свободнаго (тогда не можетъ

[аль-мунжатъ], или по праву владѣнія [милькуль-еминъ]

Сюда принадлежатъ два законоположенія.

1.

Ст. 128. а) Кто изъ четырехъ своихъ женъ дастъ одной разводную, и разводъ сей принадлежитъ къ категоріи Риджьи (238), то бракъ съ другой (на мѣсто разведенной) воспрещается ему все время, покуда эта разведенная не кончитъ свой [иддэ] положенный срокъ для втораго замужества (239). Если же разводъ принадлежитъ къ категоріи [баинъ] (240), то ему позволяется тотъ же часъ вступить въ новый бракъ (въ замѣнъ брака съ ~~мѣсто~~ разведенною четвертою женою (241).

имѣть ни третьей, ни четвертой); или же одну жену изъ свободнаго и двухъ изъ несвободнаго (тогда не можетъ имѣть четвертой).

(238) О семъ разводѣ см. въ книгѣ о разводѣ, также въ нашей терминологіи сл. ... а во всякомъ случаѣ здѣсь, ст. 123, во 2-мъ примѣчаніи и въ ст. 130, въ послѣднемъ къ ней примѣчаніи.

(239) Потому что разведенная разводомъ Риджьи не свободна въ продолженіи своего срока иддэ; мужъ опять можетъ взять ее къ себѣ: слѣдственно онъ юридически все таки считается какъ мужъ четырехъ женъ.

(240) Т.е. полный окончательный разводъ, послѣ котораго мужъ не иначе можетъ взять къ себѣ жену, какъ только путемъ новаго брака. Объ этомъ см. въ книгѣ о разводѣ; также въ нашей терминологіи сл.

(241) Потому что послѣ развода баинъ разведенная совершенно сво-

б) Таково же рѣшеніе (запрещеніе въ риджьи, позволеніе въ баинѣ) если кто отпустивъ четвертую жену разводомъ пожелаетъ жениться на ея родной сестрѣ (242), только съ нѣкоторымъ неодобреніемъ ~~въ~~ относительно [беинунетъ] ~~второмъ~~ во случаѣ (243).

II.

Ст. 129. Будет кто отпуститъ одну изъ своихъ четырехъ женъ полнымъ разводомъ [баинъ] и женится на двухъ, то разсматривается: если брачный акдъ одной изъ этихъ двухъ заключенъ прежде другаго, то ея только бракъ и дѣйствителенъ; но если оба акда заключены въ одно и тоже время, то оба они считаются недѣйствительными.

Есть однакожъ преданіе ~~что муж~~ по которому мужу, въ такомъ случаѣ (одновременности брака) предоставляется

бодна и мужъ къ ней не имѣетъ никакого отношенія; слѣдственно онъ считается мужемъ только трехъ женъ и фактически и юридически.

(242) См. ст. 108, 113, 114.

(243) Беинунетъ — сущест. отъ баинъ. Авторъ хочетъ сказать что въ первомъ случаѣ нѣтъ никакого сомнѣнія, но въ случаѣ когда разводъ принадлежитъ къ категоріи баинъ, то дозволеніе хотя и есть, но есть и неодобреніе закона.

право выбора; но это преданіе слабое (244).

§ 2. О запрещеніи разведенной тремя разводами (семясъ) (245)

Ст. 130. 1, Когда женщина свободнаго состоянія получитъ (сряду) три комплектные развода отъ одного и того же мужа, то она дѣлается запрещенной ему до той поры, покуда не выйдетъ за мужъ за другаго (246); ~~[illegible]~~ все равно (въ этомъ случаѣ) была ли она за мужемъ ~~за она была~~ за человѣкомъ свободнаго состоянія или за невольникомъ.

2, Женщина же несвободнаго состоянія получивъ комплектные <u>два</u> развода отъ одного и того же мужа, дѣлается ему запрещенной до той поры, покуда она не выйдетъ за мужъ за другаго, все равно, была ли она замужемъ за человѣкомъ ~~за~~ свободнаго состоянія ~~она была замужемъ~~, или за невольникомъ.

---

(244) См. ст. 113.

(245) См. объ этомъ въ книгѣ о разводѣ, также въ нашей терминологіи слова

(246) Разумѣется когда послѣ этого другаго она сдѣлается опять свободной. Джеваниръ прибавляетъ здѣсь что это второе замужство должно быть непремѣнно <u>дашим</u>; см. тамъ въ толкованіи этого мѣста.

71

3) Когда женщина пройдетъ ~~сквозь~~ чрезъ весь комплектъ девяти разводовъ (съ однимъ и тѣмъ же мужемъ) по [идда], такъ что въ промежуткахъ она ~~выйдетъ~~ выходила за мужъ за двухъ ~~разныхъ~~ других мужей (кромѣ перваго), то она навсегда запрещается ему (247).

---

(247) Въ книгѣ о [талагкѣ] разводѣ мы увидимъ что существуетъ названіе развода семясъ (трехкратнаго), принадлежащаго къ категоріи байну. Семясъ значитъ три. Мужъ можетъ дать своей женѣ три раза разводную и послѣ всякаго раза, исключая послѣдняго, онъ можетъ ее опять взять обратно къ себѣ. Послѣ третьяго раза она уже не иначе можетъ возвратиться къ мужу, какъ только черезъ бракъ съ постороннимъ лицомъ (см. 1 п. этой 120 ст.) Эти три развода должны состоять изъ двухъ категорическихъ названій, а именно: два первые должны быть риджьи, а послѣдній не иначе можетъ быть какъ только баинъ. Риджьи есть тотъ, который можетъ быть уничтоженъ мужемъ въ идда ~~или послѣ идда~~ (см. о идда ст. 121 въ примѣч.), а жена опять возвратится къ мужу (см. ст. 123, во 2[мъ] примѣч. къ ней); баинъ ~~во всѣхъ случаяхъ, исключая трехкратнаго развода~~, есть тотъ, послѣ совершенія котораго жена не иначе можетъ возвратиться къ мужу, какъ только путемъ вторичнаго брака; [Но когда ~~всѣ эти~~ совершены три ~~трехкратные~~ ~~разводы~~ развода какой бы категоріи то ни было одинъ за другимъ или въ разное время ~~совершены~~, то въ совокупности они называются однимъ словомъ семясъ, т. е. разводъ трехкратный, послѣ котораго, какъ мы сказали, жена не иначе можетъ

[Эти разводы обозначаются своими формулами принятыми въ шеріатѣ.

[illegible]

возвратиться къ мужу, какъ только черезъ бракъ ея съ посторонним. Трехкратный разводъ можетъ замѣниться тройнымъ разводомъ; онъ совершается (только у Суннитовъ) однимъ разомъ по формулѣ: я тебѣ далъ тройный разводъ и т. п. Но здѣсь говорится о трехкратномъ разводѣ, дѣйствительно совершившемся три раза ~~одинъ за другимъ~~ (съ двумя промежуточными въ срокъ ридж'атомъ.) Авторъ хочетъ сказать, что женщина три раза однимъ и тѣмъ же мужемъ разведенная такимъ трехкратнымъ разводомъ, что составляетъ полный комплектъ девяти разводовъ, дѣлается уже запрещенной навсегда своему бывшему мужу. Эта женщина въ промежуткѣ два раза выходитъ за постороннихъ за мужъ, т. е. послѣ 3-го и послѣ 6-го разводовъ, или послѣ 1-го и послѣ 2-го трехкратныхъ, а потомъ послѣ втораго промежуточнаго мужа опять сочетается съ первымъ. Если теперь этотъ мужъ опять дастъ ей въ такомъ же порядкѣ трехкратный разводъ, то она никогда не можетъ возвратиться къ нему. Только главное затрудненіе здѣсь въ текстѣ — это растолкованіе фразы العدّة т. е. „по иддѣ". Оно взято изъ самого основанія Шіитскаго закона, гдѣ сказано именно تسع للعدّة девять разводовъ по (категоріи) иддѣ. Мы сказали сейчасъ, что разводъ по категоріи ридж'и можетъ быть уничтоженъ мужемъ во время иддэ (см. объ иддэ въ примѣч. къ ст. 121) ~~по послѣ иддэ~~.[*] Также мы говорили, что только два первые изъ каждаго трехкратнаго развода могутъ быть ридж'іи или иддэ, слѣдственно изъ всѣхъ 9-ти разводовъ только шесть могутъ быть ридж'іи или иддэи, а потому законовѣдцы приходятъ въ затрудненіе почему всѣ девять названы въ насп, т. е. въ основныхъ законахъ этимъ названіемъ[**] (см. Джевахиръ и Месаликъ въ толкованіи этого мѣста; также въ Шерхи-Лыумэ стр. 351). Соображая многоразличныя преданія по сему предмету, ~~можно~~ Расуди[illegible] разумѣть подъ 9-ю разводами по иддэ три трехкратныхъ развода, въ которыхъ [illegible]

[*] такой разводъ во время ея совершенія сопровождается условіями, которыя предоставляютъ мужу право этого уничтоженія развода, или говоря технически опредѣляютъ характеръ развода. Но этимъ такой разводъ называется технически аль-идда т. е. [illegible], или [illegible] [illegible], т. е. на условіяхъ основанный.

[**] тѣмъ болѣе что между этими разводами может быть [illegible] и такой, который не принадлежитъ къ категоріи Ридж'и или Идды; напримѣръ: мужъ далъ жене разводъ, по баину, а потомъ [illegible], по второму [illegible] съ нею, она далъ ей разводъ по Ридж'и или Идды и т. д. [illegible]. [illegible] 9 раз[illegible]ведъ?

75

~~Пятая причина~~ Пятое препятствие и запрещающая браку. Заключается въ (Ліанъ) клятвѣ при обвиненіи жены мужемъ въ прелюбодѣяніи.

Ст. 131. Совершеніе мужемъ [Ліана] (248) клятвы при обвиненіи жены въ прелюбодѣяніи и т. п., служитъ причиною вѣчнаго запрещенія ему [мулаанъ] обвиненной жены. Точно также запрещаетъ жену мужу (въ случаѣ обвиненія) обвиненіе [гкасофъ], когда жена глухая или нѣмая и обвиненіе такого ро-

---

каждый разъ раджаатъ, т. е. возвращеніе жены играетъ главную роль. Потому что изъ преданія отъ Ибни Аби-Амира и Абдуллаха ابن ابي عمير و عبد الله بن المغيرة видно, что если въ трехъ трехкратныхъ разводахъ раджаатъ не существовалъ, то разведенная никогда не запрещается своему мужу: онъ сто разъ можетъ жениться на ней — говоритъ другое преданіе — покуда не существовалъ раджаатъ; Слѣдственно здѣсь дѣло не въ числѣ ~~развода~~ (садовъ) по ~~идда~~, а въ числѣ разводовъ гдѣ раджаатъ ~~непремѣнно должно существовать, а это три раза~~ предшествовалъ по дважды въ каждомъ изъ трехкратныхъ разводовъ. —

[illegible]

(248) Особая статья въ книгѣ о разводѣ посвящена этому предмету. Обвинитель, если его обвиненіе подходитъ къ этой статьѣ закона, по особой формулѣ совершаетъ свое показаніе съ клятвою и Кади разводитъ мужа съ женою. Слѣдственно Ліанъ значитъ не одно обвиненіе, но исполненіе положеннаго обряда по требованію обвиненной. См. въ нашей терминологіи ст. [illegible]

да, что оно требовало бы [ліана] исполненія клятвы по положенію, если бы она не была глухой или нѣмой (249).

---

(249) При исполненіи _ліана_ обвиненная должна понять въ чемъ состоитъ обвиненіе, а главное, и она должна произносить съ своей стороны, въ оправданіе себя, положенную формулу клятвы. А такъ какъ глухая или нѣмая, а тѣмъ болѣе глухо-нѣмая не можетъ удовлетворить требованіе закона ни въ томъ ни въ другомъ отношеніи, то она не подвергается _ліану_, а просто безъ исполненія обряда разлучается съ мужемъ. Здѣсь надо замѣтить, что законовѣдцы затрудняются въ употребленіи _союза_ (или) въ словахъ „глухой _или_ нѣмой". Въ однихъ источникахъ закона сказано какъ въ текстѣ, въ другихъ употреблено одно слово „_нѣмая_". Если обвиненная просто глухая, то по мнѣнію большинства законовѣдцевъ она не избавляется ліана. Если же она просто, не по рожденію нѣмая безъ глухоты — тоже дѣло сомнительно. На этомъ основаніи принимается это выраженіе въ смыслѣ _глухой и нѣмой_, и во многихъ кодексахъ закона какъ въ _Лыумъэ_, какъ въ Кулейни и другихъ пишутъ глухая _и_ нѣмая, или просто глухо-нѣмая. Ограничивающіе словомъ „_нѣмая_", разумѣютъ нѣмую по рожденію, т. е. глухо-нѣмую. Нашъ авторъ, не входя въ эти подробности, держится редакціи указанныхъ источниковъ закона.

Шестая ~~причина запрещающая~~ [о препятствии къ] браку. Заключается въ невѣріи.

Здѣсь слѣдуетъ разсмотрѣніе нѣсколькихъ §§.

§ 1.

(О томъ, въ какихъ случаяхъ бракъ запрещается и не запрещается).

Ст. 132. Мусульманину не позволяется вступать въ бракъ съ невѣрной, не принадлежащей ~~сословію книги~~ [къ послѣдователямъ книжныхъ ~~преданій~~ ученій] [китабійэ] (250); это запрещеніе общее всѣмъ мусульманскимъ законовѣдцамъ (251); въ запрещеніи же брака съ ~~сослові~~-

---

(250) Выраженіе взято изъ Корана اهل الكتاب. [Подъ послѣдователями книжныхъ ~~преданій~~ ученій] ~~Сословіями книги~~ мусульмане преимущественно разумѣютъ всѣ народы, исповѣдующіе священное писаніе, какъ Іудеи и Христіане всѣхъ исповѣданій. Сюда же относятъ они и Меджусовъ (Маговъ) и Сабійцевъ, которые также имѣютъ свои священныя книги. О послѣднихъ есть споръ; одни ихъ причисляютъ къ идолопоклонникамъ, или, какъ говорятъ, къ мушриканъ, т. е. исповѣдующимъ „товарищей Богу"; другіе къ ~~сословію книги~~ [послѣдователямъ книжныхъ преданій]. Послѣднее мнѣніе болѣе принято Шіитами.

(251) Т. е. ученію всѣхъ вѣроисповѣданій Суннитскихъ и Шіитскихъ. Такъ значитъ слово [единогласно?], употребленное въ текстѣ: اجماع иджмаанъ.

послѣдователямъ [illegible] писанія

~~аль-книги~~, будь они изъ Іудеевъ или Христіанъ, есть два юридическія преданія (252); болѣе принятое изъ нихъ говоритъ въ пользу запрещенія постояннаго ~~пожизненнаго~~ брака [даимъ] и въ пользу позволенія срочнаго [аль-муэдджель] (253) и въ пользу сожитія ~~совокупленія~~ по праву владѣнія [мулькуль-емипъ] (254)

Тоже самое рѣшеніе принято о бракѣ съ [меджусами] огнепоклонниками; оно основано также на одномъ изъ двухъ юридическихъ преданій, болѣе подходящемъ къ основамъ закона (255).

---

(252) Т. е. два рѣшенія по преданію дошедшія до потомства. Число же преданій отъ Имамовъ по сему вопросу съ разными оттѣнками въ мнѣніяхъ ~~разнаго~~, очень велико; желающіе ихъ читать ~~изъ нашихъ оріенталистовъ~~ могутъ обратиться къ Джеваhиру и Месалику въ толкованіи этого мѣста.

(253) Это все равно что аль-мункаты. См. ниже

(254) См. ст. 114, въ примѣч.

(255) Какъ видно изъ исторіи мусульманской юриспруденціи съ самыхъ первыхъ вѣковъ Ислама бракъ съ христіанкою и Іудейкою всемѣстно позволялся; до сихъ поръ Суннитскіе законы держатся этого, исключая только весьма малаго числа строгихъ законовѣдцевъ, которые это дѣло считаютъ только предосудительнымъ. Шіитскіе законовѣдцы, судя по нѣкоторымъ преданіямъ, наприм. по преданію

вообще не говорили о запрещеніи.

Но новѣйшіе, вслѣдствіе многихъ преній, пришли къ тѣх-

Ст. 133. а) Если одинъ изъ супруговъ (разъ обращенный изъ невѣрія въ Исламъ, опять) отречется отъ Ислама (послѣ брака, но) прежде соитія, то бракъ немедленно самъ собою уничтожается. Если же — жена отречется, то уничтожается (ея право на) калымъ, если же мужъ, то (жена получаетъ) половину калыма (256).

б) Если же отреченіе сдѣлается послѣ соитія, то уничтоженіе брака (состоится) до по окончаніи _иддэ_ (257), все равно, съ чьей бы стороны ни произошло отреченіе. (Въ этомъ случаѣ) ничего изъ калыма не пропадаетъ, потому что онъ устанавливается уже соитіемъ.

кому заключенію, что постоянный бракъ запрещаетъ, но _временной_ или _срочный_ (объ этомъ см. ниже) позволенъ, равнымъ образомъ разрѣшается соитіе съ ними по праву владѣнія.

(256) Объ этомъ въ подробности см. ст. 140.

(257) Т. е. отреченіемъ одной стороны другая разлучается, а если отрекшійся мужъ, то жена его не свободна располагать собою покуда не пройдетъ срокъ _иддэ_ (объ иддэ см. ст. 121 въ примѣчаніи). До окончанія этого срока, если мужъ покается и обратится, то она продолжаетъ быть его женою; а послѣ _иддэ_ она совершенно свободна. Она можетъ выйдти замужъ за кого хочетъ, но и съ первымъ мужемъ, если онъ по-

в, Если отрекшійся родился въ вѣрѣ мусульманской и отрекся отъ нея, то бракъ немедленно (по отреченіи) уничтожается, хотя бы отреченіе было и послѣ со~~вокупленія~~ житія; потому что обращенія такого (ренегата) не принимается (258).

Ст. 134. Если мужъ [Китабійэ] христіанки или іудейки обратится въ Исламъ, то бракъ его остается въ своей силѣ, все равно (было ли это обращеніе) прежде брачнаго ~~совокупленія~~ сожитія или послѣ. Но если его жена обратится въ Исламъ, то бракъ уничтожается (тотъ же

кается, она неиначе можетъ соединиться, какъ только вторичнымъ бракомъ. Точно также, если отреклась жена: принятіемъ опять ~~Ислама во время,~~ предположенное для идда, она возвращается къ мужу. Все это относится до того случая, ~~когда, если~~ отрекшееся лицо не есть мусульманинъ по рожденію. См. продолженіе текста.

(258) Сунниты гораздо милостивѣе. По ученію Шіитовъ какъ скоро Мусульманинъ по рожденію отрекся отъ Ислама, онъ присуждается къ смерти или, говоря по ихъ „и кровь и имущество его [мубахъ] законны", т. е. можно и даже должно убить его и пользоваться его имуществомъ; его покаяніе и обращеніе не принимаются въ уваженіе! Сунниты три раза предлагаютъ покаяться и обратиться, и если не обратится, то мужчину наказываютъ смертною казнью, женщину пожизненнымъ заточеніемъ или какъ ска-

часъ) если это отреченіе состоялось до ~~совокупленія~~ coitia; если же оно состоялось послѣ ~~совокупленія~~ coitia, то уничтоженіе брака устанавливается по истеченіи срока иддэ (259).

Есть еще мнѣніе, что если мужъ этой обращенной (въ Исламъ женщины) находится на правахъ [Зиммій] подданныхъ мусульманамъ иновѣрцевъ (260), то бракъ его остается въ своей силѣ, ~~исключая того только, что~~ но онъ не можетъ имѣть съ ней ~~совокупленія~~ coitia по ночамъ и оставаться съ ней на единѣ (по днямъ) (261). ~~Но~~ Первое рѣшеніе болѣе подходитъ (къ смыслу коренныхъ законовъ).

зано въ законѣ заточеніемъ дотолѣ, пока не обратится вновь къ вѣрѣ.

(259) т. е. до окончанія этого срока она не свободна. — Если ея мужъ тоже приметъ Исламъ до этого времени, то она остается его женою. См. Джеваниръ.

(260) Они платятъ назначенный закономъ налогъ джизъэ и освобождаются отъ преслѣдованія Шаріата, пользуясь особыми правами. См. сл. въ нашей терминологіи.

(261) 1, Въ нѣкоторыхъ спискахъ Шераіунь-Ислама слово по днямъ не находится. Точно также этого слова мы не нашли въ редакціи другихъ сочиненій, какъ то: въ текстѣ

Ст. 135. Что же касается до невѣрныхъ, не принадлежащихъ ~~"сословію книги", то~~ къ послѣдователямъ книжныхъ преданій, то (слѣдуетъ руководствоваться для сего слѣдующими правилами):

1. Принятіе Ислама однимъ, которымъ бы то ни было, изъ супруговъ, немедленно уничтожаетъ бракъ, если обращеніе въ Исламъ состоялось до ~~совокупленія~~ соитія (262), а если оно состоялось послѣ ~~совокупленія~~ соитія, то уничтоженіе брака ~~устанавливается~~ исполняется по окончаніи срока иддэ.

2. Если жена зиммій перейдетъ изъ своей религіи въ другую какую нибудь вѣру, исповѣдываемую невѣрными, то (бракъ ея съ мужемъ) немедленно уничтожается, хотя бы она и обратилась опять въ прежнюю свою вѣру. Это уничтоженіе брака основано

Никаé … или Шерхи-Лыумъэ и т. п. На этомъ основаніи мы поставили его въ нашемъ текстѣ и переводѣ между скобками.

2. Бракъ остается въ своей силѣ значитъ что мужъ обязанъ содержать свою жену, но брачнымъ ложемъ пользоваться можетъ только по своемъ (обращеніи ея) въ Исламъ.

(262) Въ Лыумъэ въ этомъ мѣстѣ еще прибавлено если мужъ принялъ Исламъ, то обязанъ заплатить половину калыма, т.е. совершенно какъ въ ст. 133.

на томъ, что зиммій ничѣмъ не можетъ оправдаться, какъ только принятіемъ Ислама (263).

3. ~~Буде~~ Если зиммій приметъ Исламъ и у него больше четырехъ женъ по браку [дашнъ] ~~пожизненному~~ постоянному, то онъ можетъ оставить при себѣ только четыре (если онъ весь) свободнаго состоянія; или двѣ жены свободнаго состоянія и двѣ несвободнаго (если у него и тѣ и другія) (264). Если зиммій (принявшій Исламъ) невольникъ (и имѣетъ много женъ), то онъ оставляетъ двѣ жены свободнаго состоянія или одну свободнаго и одну несвободнаго (265). Всѣ остальныя жены отпускаются. Но если у зиммій, принимающаго Исламъ, число женъ не пре

---

(263) Въ подлинникѣ ——— ——— кромѣ Ислама другой вѣры не принимается

(264) См. ст. 127.

(265) Или же цѣлыхъ четыре изъ несвободнаго состоянія. Это прибавленіе мы заимствовали у Джевагира. Авторъ пропустилъ его потому, что это само собою разумѣется. См. ст. 127.

вышаетъ узаконеннаго количества, то бракъ ихъ утверждается. (подтверждается)
навливается (266).

4. Мусульманину, имѣющему жену (иновѣрку) изъ зиммiй, не позволяется принуждать свою жену [гуслу] (267) положенному умовенiю; потому что удовольствiе брачнаго ложа и безъ этого возможно; но если она прiучена къ такимъ (неопрятностямъ), которые отравляютъ удовольствiя брачнаго ложа, какъ наприм. сильный запахъ, длинные отвратительные ногти, то онъ имѣетъ право обязать ее ~~избѣгать ихъ~~ избавиться отъ оныхъ. Ему предоставляется право запрещать ходить въ церковь и въ синагогу (268), равно какъ предоставляется ему запрещать ей выходить изъ дома. Онъ также ~~можетъ~~ препятствовать

---

(266) Т. е. однимъ принятiемъ Ислама и назначенiемъ мужа по правилу ниже, въ ст. 136, изложенному.

(267) Гусль или госль есть умовенiе, положенное закономъ во многихъ случаяхъ, какъ то: послѣ ~~совокупленiя~~ соитiя, послѣ мѣсячнаго очищенiя и т. п. Правила госля находятся въ подробности въ книгѣ очищенiя. См. сл. въ нашей терминологiи.

(268)

ей пить вино, ѣсть свинину и употреблять нечистыя вещества [ниджасатъ] (269).

§ 2. О томъ какъ долженъ (обращенный въ Исламъ зимми) выбирать (себѣ женъ изъ ~~среды~~ числа многихъ) (270).

Ст. 136. Выборъ состоится (двоякимъ образомъ):

1. Словами, прямо указывающими на удержаніе (оставленіе у себя), наприм. [ахтертукэ] „я тебя избралъ", или [амсектукэ] „я тебя удержалъ" и т. п. (271), отсюда слѣдуетъ:

а, Если онъ распорядится выборомъ (272) (и выбранныя окажутся больше ~~числомъ~~ чѣмъ дозволено), то остановливается бракъ первыхъ (по порядку) четырехъ, а остальныя отвергаются.

---

(269) Опредѣленіе неджесъ или неджисъ, во множественномъ ниджасатъ, т. е. нечистыя вещества, см. въ 1 вып. Шераіулъ-Ислама, ст. 1

(270) Т. е. по смыслу 3 пункта ст. 135.

(271) Глаголъ употребляется всегда въ прошедшемъ времени, см. 27 и 28.

(272) Т. е. изъявитъ что онъ выбираетъ такую то и такую то.

б, Числу лишнему противъ четырехъ если скажетъ „*я избралъ разлуку съ вами* (273), то всѣ онѣ отстраняются и бракъ остальныхъ четырехъ устанавливается.

в, Если онъ скажетъ одной (изъ многихъ женъ своихъ) „я отдалъ тебѣ талакъ", то этимъ востанавливается ея бракъ, затѣмъ устанавливается ея разводъ и она считается изъ числа четырехъ.

г, Если онъ дастъ талакъ четыремъ женамъ, то этимъ всѣ остальныя отстраняются и бракъ разведенныхъ востанавливается, за тѣмъ устанавливается ихъ разводъ этимъ же талакомъ (274).

Ибо талакомъ ~~не адресуются~~ могутъ быть предложены какъ только

---

(273) Эти слова, указывая на его волю разстаться съ тѣми, которымъ онѣ адресованы, явно выражаютъ его волю оставить за собою *другихъ* и этимъ бракъ востанавливается.

(274) Сказавши „*я далъ тебѣ, или Вам, талакъ*", онъ *впервые* выражаетъ востановленіе брака, иначе, какъ авторъ замѣчаетъ въ концѣ, онъ не могъ бы сказать о талакѣ кому нибудь другому какъ только *женѣ*; а потомъ, тутъ же, этимъ талакомъ жена или жены разводятся; тутъ мужъ можетъ опять взять ихъ къ себѣ, или вновь жениться на нихъ на основаніи характера развода.

~~къ~~ женамъ и основаніе развода есть уничтоженіе узъ брака. Но клятвы зихаръ и илия не указываютъ на выборъ, потому что иногда этими ~~дѣйствіями~~ мужъ образомъ ~~они~~ ~~адресуются~~ выраженіями (и не къ женамъ (275).

Ст. 137. 2. Выборъ можетъ состояться дѣйствіемъ, какъ напримѣръ: а, соитіемъ ~~совокупленіемъ~~, ибо это явно выражаетъ выборъ. Такимъ образомъ если онъ будетъ кого либо имѣть соитіе ~~совокупленіе~~ съ четырьмя женами его — то этимъ ихъ бракъ подкрѣпляется и ~~вос~~становливается, остальныя же жены отстраняются.

б, Если онъ поцѣлуетъ (или коснется до кого нибудь со страстью ~~съ похотью~~ (кого нибудь изъ этихъ женъ), то можно это дѣйствіе назвать также (выраженіемъ) выбора.

Но это нѣсколько трудно, потому что

---

(275) До сихъ поръ рѣчь шла, какъ мы видѣли, о выраженіяхъ, которыя могли возстановить бракъ зиммія, обращеннаго въ Исламъ. Авторъ присовокупляетъ что формула илия и зихаръ (см. ст.) по своему характеру не могутъ выражать, удержаніе за собою как это кого выражаетъ талакъ омъ. Всѣ эти ~~скучныя~~ мелочи очень важны въ религіозно-юридическомъ ученіи восточныхъ схоластиковъ.

мнѣніе это быть основано на

тутъ можетъ ~~вкрасться и~~ одно[мъ] предположеніи (276).

§ 3-й. Содержитъ нѣсколько законоположеній касательно (нѣкоторыхъ вопросовъ о бракѣ при) перемѣнѣ вѣры.

Первое законоположеніе.

Ст. 138. 1. Если (иновѣрецъ) женится на женщинѣ и (въ одно и тоже время) на ея родной дочери, и приметъ Исламъ послѣ ~~совокупленія~~ [соитія] съ обѣими, то обѣ онѣ запрещаются ему. Точно также обѣ онѣ запрещаются, если онъ имѣлъ ~~совокупленіе~~ [соитіе] съ одной только матерью (277). Но если онъ не имѣлъ со-

---

(276) При поцѣлуѣ или осязаніи, говоритъ Джевагиръ, нужна еще увѣренность, что мужъ дѣйствительно этимъ выражаетъ выборъ. Если же онъ откажется отъ этого и скажетъ, напримѣръ, что онъ поцѣловалъ бывшую свою жену разставаясь съ ней и т. п., тогда это дѣйствіе не можетъ выражаться <u>ахтіаромъ</u>, т. е. выборомъ.

(277) Что если онъ имѣлъ ~~совокупленіе~~ [соитіе] съ дочерью? Джевагиръ говоритъ, что бракъ съ ней остается въ своей силѣ и мать дѣлается ему запрещенною.

сдитія
совокупленія ни съ которой изъ нихъ, то уничтожается бракъ съ матерью, а не бракъ съ дочерью и онъ не имѣетъ права выбора.

Шейхъ полагаетъ мнѣніемъ, что онъ имѣетъ право выбора. Но первое рѣшеніе болѣе подходитъ (къ смыслу коренныхъ законовъ).

2. Если иновѣрецъ принялъ Исламъ, имѣя за собою невольницу съ ея дочерью, то обѣ онѣ запрещаются ему если онъ имѣлъ совокупленіе [сдитіе] съ ними; буде же онъ имѣлъ сдитіе съ одной изъ нихъ, то запрещается другая; а если же онъ не имѣлъ совокупленія [сдитія] ни съ одной — то онъ имѣетъ право выбора.

3. Если приметъ Исламъ имѣя за собою (въ замужествѣ) двухъ родныхъ сестеръ, то онъ имѣетъ право выбора, хотябы онъ и имѣлъ совокупленіе [сдитіе] съ ними.

4. Также (предоставляется ему выборъ) если у принявшаго Исламъ въ женахъ женщина съ своей теткой съ отцовской или материнской стороны, когда тетка не желаетъ [джамиъа] быть

въ одно и тоже время въ женахъ вмѣстѣ съ своей племянницей. Но если тетка согласна, то джамъ дозволяется.

5. Также (предоставляется выборъ) принявшему Исламъ, когда за нимъ въ замужествѣ находится женщина свободнаго состоянія и невольница (278).

---

(278) Т. е. когда женщина свободнаго состоянія не желаетъ быть въ одно и тоже время въ женахъ вмѣстѣ съ невольницей; но если женщина свободнаго состоянія согласна, то онѣ обѣ могутъ остаться: таковъ смыслъ этого пункта по силѣ союза („также") въ его началѣ. Во всѣхъ приведенныхъ пунктахъ мы замѣчаемъ болѣе или менѣе различія съ содержаніемъ ст. 101, 109, 113, 115 и 119 относительно тѣхъ же вопросовъ касательно брака мусульманина съ мусульманкой. Въ отношеніи, однакожъ, къ послѣднему пункту, авторъ Джевагира замѣчаетъ, что жена свободнаго состоянія принятіемъ ея мужа мусульманской вѣры должна входить въ свои права надъ невольницей; слѣдственно, по мнѣнію его, принявшій Исламъ долженъ или обѣихъ этихъ женъ держать, если согласится женщина свободнаго состоянія, или же отстранить отъ брака невольницу, давъ преимущество женѣ свободнаго состоянія; слѣдственно у мужа отнимается право выбора. Но не менѣе того рѣшеніе текста, какъ видно изъ всего, болѣе принято въ руководство законовѣдцами.

Второе законоположение.

Ст. 139. Если [мушрикъ] (279) язычникъ свободнаго состоянія приметъ Исламъ, имѣя въ женахъ одну женщину свободнаго состоянія и три невольницы, и вмѣстѣ съ нимъ примутъ Исламъ и эти женщины; то мужу ихъ предоставляется право сверхъ женщины свободнаго состоянія выбрать только двухъ невольницъ, и то если жена свободнаго состоянія согласится на это (280). Буде же у этого свободнаго состоянія человѣка, принявшаго Исламъ, ~~есть въ женахъ~~ имѣется четыре ~~женщины~~ жены несвободнаго состоянія, то онъ выбираетъ (изъ нихъ только) двухъ (281). Если всѣ эти четыре жены суть свободнаго состоянія, то бракъ ихъ ~~во~~устанавливается. Точно также (поступается съ четырьмя женщинами свободнаго или не свободнаго состоянія) если онѣ примутъ Исламъ даже прежде истеченія срока иддэ. Если чи-

(279) мушрикъ значитъ тотъ, который исповѣдуетъ что у Бога есть товарищъ, или многобожникъ. См. ст. 132, въ 1-мъ примѣч., также въ нашей терминологіи это слово.
(280) Т. е. по смыслу ст. 117 и 127.
(281) Потому что собственно бракомъ нельзя имѣть болѣе двухъ женъ, см. ст. 127.

сло жен больше четырехъ и только нѣкоторыя изъ нихъ приняли Исламъ, то мужу предоставляется выборъ: или избрать (изъ нихъ себѣ) или подождать. Если же онъ подождетъ и въ промежуткѣ онѣ всѣ или частію послѣдуютъ за нимъ (принявъ Исламъ), то возстанавливается ихъ бракъ если ихъ не болѣе четырехъ. если число ихъ превосходитъ четыре, то онъ избираетъ себѣ только четырехъ; если же онъ себѣ выбралъ кого нибудь изъ тѣхъ, которыя приняли Исламъ прежде, то онъ не имѣетъ права (перемѣнять ее и въ замѣнъ ея) выбирать изъ остальныхъ другихъ, хотя бы онѣ послѣдовали за нимъ (принявъ Исламъ) и до срока иддэ.

Третье законоположеніе.

Ст. 140. 1. Если приметъ Исламъ невольникъ, у котораго четыре жены идолопоклонницы свободнаго состоянія и двѣ изъ нихъ обратятся въ Исламъ вмѣстѣ съ нимъ; за тѣмъ невольникъ будетъ отпущенъ на волю, а послѣ этого и остальныя двѣ (его жены) послѣдуютъ за нимъ (и примутъ Исламъ), то онъ не имѣетъ права выбирать изъ нихъ себѣ въ жены болѣе, какъ только двухъ: потому что это полный комплектъ числа женъ, который ему дозволенъ (зако-

номъ (282). 2.° Но если всѣ (эти четыре жены) примутъ Исламъ (прежде своего мужа), за тѣмъ онъ будетъ отпущенъ на волю и приметъ Исламъ, или же эти жены примутъ Исламъ послѣ того какъ онъ будетъ отпущенъ на волю и обращенъ (тится) въ Исламъ въ продолженіи ея срока иддэ, то его бракъ со всѣми четырьмя женами возстанавливается. Но трудно различить (эти два случая) (283).

---

(282) Т. е. какъ невольнику мусульманину (на основ. ст. 127). Потому что онъ перешелъ въ Исламъ невольникомъ и могъ имѣть право на бракъ только съ двумя женами свободнаго состоянія. Но послѣ освобожденія на волю онъ можетъ вновь жениться на остальныхъ по истеченіи срока иддэ.

(283) Въ подлинникѣ „но трудно различить" Въ Джевахирѣ дополнено: „эти два случая" а какіе именно? Онъ разумѣетъ или первый и второй вопросы, обозначенные нами въ переводѣ цифрами 1, 2. Но какъ между этими вопросами дѣйствительно есть большое различіе, а именно обращеніе невольника въ Исламъ (въ первомъ случаѣ) и обращеніе свободнаго состоянія человѣка въ Исламъ (во второмъ случаѣ), то коментаторъ удивляется и говоритъ мы не понями что авторъ разумѣетъ; напротивъ онъ приводитъ аргументъ безъ доказательства. Намъ кажется что въ текстѣ рѣчь идетъ о двухъ случаяхъ, упомянутыхъ только во второмъ вопросѣ подъ циф-

Четвертое законоположеніе.

Ст. 141. Перемѣна вѣры разсматривается какъ [фасхъ] уничтоженіе брака, но не какъ [талакъ] разводъ. Если же она (перемѣна вѣры) произошла со стороны жены и притомъ до брачнаго сожитія, то жена не имѣетъ права требовать кальымъ. Но если она произошла со стороны мужа (тоже до сожитія), то, на основаніи принятаго мнѣнія, ей слѣдуетъ половина кальыма. Если же перемѣна вѣры произошла послѣ брачнаго сожитія, то право на кальымъ остается неприкосновеннымъ и его никакая перемѣна обстоятельствъ не уничтожаетъ.- Если же (назначеніе) кальыма было (по мусуль-

---

рою (2), а именно: а, жены свободнаго состоянія сперва принимаютъ Исламъ, потомъ мужъ ихъ, еще язычникомъ, отпускается на волю и затѣмъ принимаетъ самъ Исламъ; б, мужъ будучи язычникомъ отпускается на волю; а потомъ, будучи свободнаго состоянія, принимаетъ Исламъ и затѣмъ жены его послѣдуютъ его примѣру. Слѣдственно приложеніе этихъ двухъ случаевъ къ коренному закону: что человѣкъ свободнаго состоянія можетъ имѣть въ супружествѣ четырехъ женъ свободнаго состоянія въ одно и тоже время (ст. 127) не представляетъ почти никакого различія: въ обоихъ случаяхъ мусульманинъ свободнаго состоянія ~~сталкивается съ~~ противупоставляется четырьмя женщинами свободнаго состоянія и притомъ мусульманками и бракъ ихъ возстанавливается.

манскимъ законамъ) неправильно (284), то предписывается, по ~~совокупленіи~~ соитіи [михрулъ-мисль] примѣрный калымъ, а предъ ~~совокупленіемъ~~ соитіемъ — его половина: все это въ случаѣ когда уничтоженіе брака (перемѣной вѣры) произошло отъ мужа. — Буде же калымъ вовсе не былъ назначенъ, то при упомянутыхъ обстоятельствахъ (285) женѣ слѣдуетъ [мутъа] наименьш~~ій~~ее ~~калымъ~~ вспомоществованіе (286), какъ это дѣлается съ разведенной женщиной, но въ этомъ есть разногласіе (287).

Если зимміи назначилъ въ калымъ своей женѣ вино и послѣ ~~совокупленія~~ соитія съ женою принялъ Исламъ, то въ случаѣ, когда это вино не принято еще (ей до

---

(284) Въ ст. будетъ говорено о разныхъ родахъ калыма. Неправильнымъ калымомъ (фасидъ) فاسد разумѣется, напримѣръ, когда говорятъ о калымѣ при условіи брака, но не назначаютъ именно что.

(285) Когда перемѣна вѣры произошла со стороны мужа и ~~совокупленіе~~ соитіе состоялось.

(286) См. объ этомъ ниже, ст. 272, 274-275. и см. ~~[illegible]~~ въ нашей терминологіи.

(287) Большинство держится мнѣнія, что вовсе не слѣдуетъ калыма, въ особенности когда не состоялось ~~совокупленія~~ соитія; потому что это принято только въ дѣлѣ развода, когда калымъ вовсе не былъ назначенъ; а какъ въ текстѣ сказано, что уничтоженіе брака при перемѣнѣ вѣры не есть разводъ, то и калымъ не полагается

обращенія ея мужа въ Исламъ), кальимъ уничтожается по мнѣнію однихъ, и замѣняется (мехрулъ-мислемъ) примѣрнымъ кальимомъ по мнѣнію другихъ; третье же мнѣніе говоритъ что мужъ платитъ стоимость назначеннаго количества вина по оцѣнкѣ лицами, коимъ незапрещается употребленіе вина (по ихъ закону): это послѣднее мнѣніе вѣрнѣйшее изъ всѣхъ.

Пятое законоположеніе.

Ст. 142. Буде мусульманинъ отречется отъ Ислама послѣ сохітія (съ новобрачной женой), то ему воспрещается соитіе съ своей женой мусульманкой и (уничтоженіе) его брака состоится послѣ истеченія срока иддэ (288). Но если въ такомъ положеніи дѣла онъ будетъ имѣть ошибочное сохітіе (289) съ ней [шубѣhэ], продолжая притомъ свое невѣріе до истеченія срока иддэ, то по мнѣнію Шейха ему слѣдуетъ заплатить ей два кальима: одинъ первоначальный, установлен-

---

(288) Это одно лишь повтореніе второй части ст. 133, но авторъ повторяетъ его единственно для слѣдующаго здѣсь дополненія.

(289) Какъ напр. ни тотъ ни другой не знали законъ и имѣли брачное соитіе (Джеваhиръ).

76

ный бракомъ, другой за ошибочное ~~совокупленіе~~ соитій [шубhа] (290).

Но это нѣсколько затруднительно, потому что она все таки считается ему какъ жена, если отрекшійся отъ Ислама не былъ мусульманинъ по рожденію (291).

---

(290) См. подобное рѣшеніе въ ст. 107. Разница состоитъ въ томъ, что тамъ предполагаемое запрещеніе черезъ шубhа навсегда отчуждаетъ „жену отъ сына", а здѣсь нѣтъ: потому что отрекшійся вторымъ обращеніемъ въ Исламъ до окончанія срока иддэ, опять можетъ взять свою жену. См. слѣдующее примѣчаніе.

(291) Въ ст. 133 мы видѣли различіе между отреченіемъ мусульманина по рожденію и мусульманина не по рожденію, т. е. принявшаго Исламъ изъ невѣрныхъ: во второмъ случаѣ отрекшійся послѣ ~~совокупленія~~ соитія съ женою отъ Ислама разлучается съ ней тотчасъ по отреченіи, но до окончанія ея срока иддэ она считается его женою въ томъ отношеніи, что если онъ опять обратится въ Исламъ къ этому сроку, то она ~~его~~ продолжаетъ быть его законною женою безо всякаго соблюденія обряда, что не можетъ быть съ мусульманиномъ по рожденію, отрекшимся отъ Ислама; въ такомъ случаѣ его бракъ уничтожается немедленно и раскаяніе его ему не помогаетъ. Вотъ на этомъ основаніи нѣкоторые законовѣдцы въ этомъ случаѣ не допускаютъ втораго калыма. Хотя самъ авторъ и расположенъ принять это мнѣніе, но по большинству древніе законовѣдцы руководствовались первымъ [illegible].

Шестое законоположение.

Ст. 143. Если у принявшаго Исламъ находятся четыре жены идолопоклонницы, съ которыми онъ имѣлъ ~~совокупленіе~~ соитіе, то онъ до истеченія срока иддэ не можетъ жениться ни на другой (пятой), ни на сестрѣ которой нибудь изъ своихъ женъ (292). Если же идолопоклонница обратится въ Исламъ и ея мужъ (по ихъ законамъ) женится на ея сестрѣ прежде, чѣмъ онъ самъ приметъ Исламъ и срокъ иддэ (первой) жены пройдетъ, а онъ еще въ своемъ невѣріи — то бракъ со второй считается законнымъ (293). Но ~~при такомъ~~ вдругъ положеніи если

---

(292) Сестра предполагается обращенною въ Исламъ, иначе бы мусульманинъ не могъ жениться на идолопоклонницѣ (ст. 132). Ни на пятой, ни на сестрѣ жены онъ не можетъ жениться, потому что въ случаѣ ~~совокупленія~~ соитія ~~уничтоженіе~~ брака ~~состоится~~ уничтожается только по истеченіи срока иддэ. Если же въ это время жены не примутъ Исламъ, то по истеченіи этого срока онъ можетъ жениться на комъ пожелаетъ, ~~тогда это будетъ уже не пятая жена, и~~ будь она даже ~~на~~ сестра бывшей жены. Если же ~~совокупленія~~ соитія не было, то онъ можетъ сдѣлать и то и другое безпрепятственно (см. ст. 108, а, 133.)

(293) Смыслъ текста очень запутанъ; кажется что авторъ предлагаетъ случай, совершенно противоположный предшествующему въ этой же статьѣ. Тогда надо добавить:

мужъ и (вторая) жена оба примутъ Исламъ до истеченія срока иддэ первой жены, то онъ имѣетъ право выбора точно такъ, какъ онъ имѣлъ бы это право если бы женился на второй въ то время, когда первая была еще въ невѣріи (294).

Седьмое законоположеніе.

Ст. 144. Если (женатый) язычникъ, принявъ разъ мусульманскую вѣру потомъ опять обратится къ своей религіи и иддэ, срокъ его жены (295) кончится пока она еще въ невѣріи, то (въ случаѣ его вторичнаго обращенія въ Исламъ) она считается ему чужой. Но если она въ продолженіе своего срока также приметъ Исламъ и онъ затѣмъ вторично также приметъ эту вѣру

, если онъ самъ приметъ Исламъ" иначе бы какое дѣло Шаріату, правильно ли бракосочетаніе невѣрнаго съ невѣрной, или нѣтъ.

(294) Здѣсь текстъ очень сбивчивъ. Авторъ хочетъ сказать что отношеніе мужа къ этимъ женамъ было бы тоже самое, если онъ принялъ Исламъ отъ двухъ женъ, будучи вѣрное идолопоклоннической религіи, а потомъ эти жены послѣдовали его примѣру и приняли бы Исламъ, т. е. по см. п. 3 ст. 138 онъ можетъ оставить за собою только одну изъ двухъ, смотря по выбору.

(295) Т. е. со дня принятія ея мужемъ Ислама.

покуда она еще въ срокъ иддэ, то онъ имѣетъ болѣе (другихъ) права на нее (296); но если срокъ кончится покуда онъ еще въ невѣріи, то онъ не имѣетъ никакого права на нее.

Осьмое законоположеніе.

Ст. 145. а, Если (у обращеннаго въ Исламъ) умретъ одна изъ нѣсколькихъ его женъ, обращенныхъ также въ Исламъ, прежде чѣмъ онъ успѣетъ сдѣлать свой выборъ (297), то право его на выборъ этой умершей не уничтожается; если же онъ ее изберетъ (и признаетъ въ числѣ своихъ женъ), то имѣетъ право наслѣдовать отъ нея свою ~~долю~~ часть. Такое же право онъ имѣетъ если умрутъ всѣ его жены. Когда онъ сдѣлаетъ свой выборъ четырехъ женъ изъ всѣхъ ихъ, то наслѣдуетъ отъ нихъ (298) (сколько ему придется).

---

(296) Т.е. онъ имѣетъ болѣе права взять ее къ себѣ какъ свою жену (на основаніи ст. 133 б.), чѣмъ предоставить ей послѣ сего срока выйдти замужъ за другаго.

(297) На основ. ст. 136, 137. Наприм. какъ въ ст. 135, 138 и т. д.

(298) Срокъ иддэ, смотря по обстоятельствамъ, бываетъ отъ 45 до 140 дней, или 4 мѣсяца и 10 дней, а у беременныхъ еще больше; потому что этотъ срокъ у женщины несвободнаго состоянія почти въ половину меньше (читай

это на томъ основаніи, что учиненіе выбора [ихтіяръ] не есть переначатіе брачнаго акда снова, но оно есть только возстановленіе правильнаго акда.

б) Если же умрутъ и мужъ и жены (до установленія выбора), то, по одному мнѣнію, это право уничтожается; но лучше употребить въ этомъ случаѣ жребій: ибо тутъ дѣло идетъ о наслѣдствѣ (299).

слѣдующее подъ буквой в). Такимъ образомъ срокъ женщины свободнаго состоянія (отъ 3-хъ мѣсяцовъ до 4-хъ мѣсяцовъ и 10-ти дней) достаточенъ чтобъ предположить возможность смерти двухъ, трехъ и даже четырехъ женъ новообращеннаго въ Исламъ язычника. Этотъ срокъ начинается въ такомъ случаѣ со дня его обращенія.

(299) Буквально: „ибо въ этихъ женщинахъ есть такія, которыя должны наслѣдовать и такія, которымъ должны наслѣдовать другіе." Это значитъ если онъ умретъ прежде, то онѣ наслѣдуютъ, если онѣ умрутъ прежде, то онъ ~~имъ~~ отъ нихъ наслѣдуетъ; но онъ можетъ умереть прежде однихъ, а другіе прежде его; такъ что въ одномъ случаѣ онъ наслѣдуетъ нѣкоторымъ, въ другомъ нѣкоторыя ему наслѣдуютъ. Вообще этотъ вопросъ окончательно не рѣшенъ между законовѣдцами. Большинство говоритъ въ пользу уничтоженія права выбора, другіе, въ томъ числѣ и

в) Если мужъ умретъ прежде всѣхъ ихъ (до установленія выбора), то (всѣ) обязаны соблюдать (до слѣдующаго замужества) срокъ идда (назначенный для женъ послѣ смерти ихъ мужей) (300); ибо такъ какъ можетъ случиться что между ними есть и такія, которыя обязаны выдержать этотъ срокъ (а не дру-

---

нашъ авторъ, предлагаютъ жребій, по которому избираются жены (четыре изъ числа многихъ); но тутъ можетъ встрѣтиться большая сложность дѣла въ отношеніи распредѣленія наслѣдства. Джеваниръ предлагаетъ въ этомъ случаѣ предоставить рѣшеніе правосудному хакиму — духовному начальству.

(300) Послѣ смерти мужа, послѣ развода съ нимъ и послѣ расторженія или уничтоженія брака по какому нибудь случаю, женѣ полагается срокъ прежде истеченія котораго она не свободна располагать собою. Изъ этихъ сроковъ самый длинный срокъ беременной женщины, оставшейся послѣ мужа. Всѣ эти сроки въ подробности распредѣлены въ кн. Талачка, въ статьѣ о идда. Здѣсь мы прибавили въ скобкахъ: „назначенный для женъ послѣ смерти ихъ мужей", потому что око такъ разумѣется авторомъ и даже въ Джеванирѣ эти слова составляютъ текстъ. Авторъ хочетъ сказать, что фактически нѣкоторыя изъ этихъ женъ исполняли обязанности жены до смерти мужа, но это никому неизвѣстно, и по этому изъ осторожности, прибав-

89

гой) и какъ этого нельзя разобрать, то на нихъ, изъ осторожности, налагаютъ дальнѣйшій изъ двухъ сроковъ (301).

[Потому что всякая изъ этихъ женщинъ могла быть его женою (по Шаріату) и могла не быть (302); слѣдственно (изъ осторожности всѣ онѣ соблюдаютъ срокъ): беременная срокъ [иддетуль-вафатъ] положенный послѣ смерти, или ждетъ

мяетъ онъ, слѣдуетъ во всякомъ случаѣ соблюсти срокъ, какъ онъ придется, со дня смерти, а не со дня принятія Ислама.

(301) Послѣ развода съ мужемъ, когда было совокупленіе, назначается для срока идда три полныхъ очищенія (регулы съ промежуточными очищеніями) или полныхъ три мѣсяца. Послѣ смерти мужа — 4 мѣсяца и 10 дней: все это когда женщина осталась не беременной. Если же она останется беременной, то срокъ ея оканчивается родами, если это послѣ развода или расторженія брака; но въ случаѣ смерти мужа, срокъ беременной женщины есть дальнѣйшій изъ двухъ, т. е. или ея роды, или четырехъ-мѣсячный съ 10-ю днями срокъ. Въ текстѣ дальнѣйшимъ изъ двухъ сроковъ разумѣется дальнѣйшій изъ сроковъ, смотря по обстоятельству, т.е. осталась ли жена беременной послѣ мужа или нѣтъ: онъ объясняетъ это далѣе.

(302) т.е. по предполагаемому выбору.

окончанія своихъ родовъ (т. е. который срокъ подольше) (303); небеременная соблюдаетъ дальнѣйшій изъ двухъ (т. е.) срокъ послѣ смерти, или срокъ послѣ развода (304).]

Девятое законоположеніе.

Ст. 146. 1. (Когда мужъ и жены примутъ Исламъ, то онъ обязанъ до выбора себѣ четырехъ женъ содержать всѣхъ ихъ, потому что всѣ онѣ (въ этомъ отношеніи) какъ жены еще; когда (же выборъ) сдѣланъ, то содержаніе остальныхъ (свыше четырехъ) не обязательно для него. Точно также (онъ обязанъ отпускать содержаніе) когда всѣ его жены, или нѣкоторыя изъ нихъ, примутъ Исламъ, а онъ останется въ своемъ невѣріи. Если же онъ не будетъ отпускать имъ содержанія, то онѣ имѣютъ право взыскивать съ него какъ за настоящее, такъ и за прошедшее время, все равно, приметъ ли и онъ самъ мусульманскую вѣру или

---

(303) Въ нѣкоторыхъ манускриптахъ, по свидѣтельству Джевагира, это слова, поставленныя здѣсь въ скобкахъ, служатъ текстомъ.

(304) Конечно срокъ, положенный послѣ смерти мужа, сорока днями дольше. См. выше через примѣчаніе.

останется въ своемъ невѣріи.

2. Въ случаѣ, когда (идолопоклонникъ) приметъ Исламъ, а его жены не примутъ его, то онъ не обязанъ содержать ихъ, потому что ему рѣшительно запрещается пользоваться ими въ дѣлѣ брачнаго ложа (305).

3. Если мужъ съ женою будутъ спорить о первенствѣ въ Исламѣ (306), то въ уваженіе принимается

---

(305) Нѣкоторые философы-юристы, въ томъ числѣ и авторъ Джеванира, желали бы противорѣчить этому рѣшенію на томъ основаніи здраваго смысла, что эти жены не виноваты, что Шаріатъ воспрещаетъ сближеніе съ ними ихъ мужа; онѣ бы готовы исполнять всѣ его требованія въ дѣлѣ брачнаго ложа, которое представляется здѣсь основаніемъ вознагражденія содержаніемъ; стало быть онѣ не виноваты въ этомъ и въ Шаріатѣ нѣтъ прямаго, точнаго воспрещенія давать имъ содержаніе, какъ есть точное воспрещеніе имѣть съ ними совокупленіе. Но эти немногіе голоса должны уступить большинству, которое оправдывается тѣмъ, что освобожденіе мужа отъ обязательства платить содержаніе здѣсь стоитъ на первомъ планѣ; какимъ бы то ни было обстоятельствомъ уничтожена причина этого обязательства, какъ здѣсь право совокупленія, сейчасъ же уничтожается и самое обязательство. Въ слѣдующемъ пунктѣ (3) мы это увидимъ яснѣе.

(306) Т. е. жена покажетъ что она прежде мужа приняла Исламъ и за это время будетъ просить содержанія.

показаніе мужа (307).

Это по соображенію освобожденіе (мужа) отъ обязательства (платить содержаніе), что здѣсь главное (308).

Ст. 147. Если (309) обращенный въ Исламъ умретъ одинъ и жена его (принявшія Исламъ) останутся въ живыхъ, то изъ нихъ

---

(307) Конечно если духовное начальство не убѣдится въ справедливости показанія жены, или жена не представитъ свидѣтельства.

(308) Нѣкоторые законовѣдцы отвергаютъ это и говорятъ что въ уваженіе принимается показаніе жены. Но большинство, въ томъ числѣ и авторъ, считаютъ освобожденіе мужа отъ обязательства платить содержаніе главнымъ; потому что это обязательство не что иное какъ налогъ на него, вызванный правомъ совокупленія; какъ скоро уничтожается причина исчезаетъ и налогъ. Мужъ же здѣсь не истецъ, стало быть его права уважительны и его показаніе оберегаетъ его право, покуда женщина не докажетъ справедливости своего показанія.

(309) Не понятно, почему эта статья помѣщена здѣсь въ 9-мъ законоположеніи, когда прямое ея мѣсто въ 8-мъ? Если по причинѣ различія въ рѣшеніи, то не лучше ли бы ее отмѣтить меньшимъ числомъ законоположенія?

наслѣдуютъ ему (только) четыре; но въ случаѣ если (мужемъ) не сдѣланъ выборъ (этихъ четырехъ), то предписывается предоставить всѣмъ имъ (установленную закономъ) долю (четырехъ женъ), чтобы онѣ раздѣлили ее между собою добросовѣстно. Но лучше здѣсь употребить или жребій, или раздѣлить по ровной части (310) (меж-

---

(310) Указаніе автора здѣсь очень неопредѣленно въ отношеніи къ жребію; даже его толкователи, авторы Месалика и Джевагира, говорили объ этомъ гадательно: сомнѣніе въ томъ о чемъ жребій? о томъ ли, чтобы раздѣлить долю четырехъ женъ на возможно-равныя части (въ случаѣ разнородности оставшагося имущества, когда слѣдующія по закону женамъ доли можно или должно получить натурой по оцѣнкамъ) по числу оставшихся женъ (положимъ ихъ числомъ шесть, семь и болѣе) и по жребію раздать всѣмъ имъ? или о томъ, чтобы посредствомъ жребія выбирать каждую четыре жены изъ оставшихся многихъ? — Авторъ Месалика указываетъ на первое; авторъ же Джевагира — на второе, придерживаясь предпочтительности выбора на томъ основаніи, что если лице умершее не мужъ, а жена или жены, то на основаніи ст. 145 а, мужъ не иначе получаетъ наслѣдство, какъ по предварительномъ выборѣ; слѣдственно и въ этомъ одинаковомъ обстоятельствѣ главную роль долженъ играть выборъ, и жребій долженъ быть не о чемъ другомъ, какъ о выборѣ. Что въ самомъ дѣлѣ авторъ скорѣе разумѣетъ здѣсь выборъ женъ по жребію, то подтвердиться можетъ и смысломъ той же 145 ст. б. Это кажется логичнѣе.

ду всьми): Но если мужъ умретъ прежде чьмъ его жены обратятся въ Исламъ, то имъ ничего не назначается, потому что невърные не наслъдуютъ мусульманамъ.

Можно однакожъ допустить и то рьшеніе, что изъ этихъ женъ могутъ участвовать въ наслъдствъ такія, которыя успъютъ ~~принять~~ Исламъ до раздъла наслъдства (311).

Десятое законоположеніе.

148. Аммаръ ас-Сабати передаетъ намъ отъ Имама Абу-Абдуллаха, да будетъ надъ нимъ миръ, что побъгъ невольника значитъ разводъ съ его женою: ибо онъ имъетъ одинаковое значеніе съ отреченіемъ отъ Ислама. Если же невольникъ возвратится пока она въ (срокъ) иддэ, то она продолжаетъ быть его женою по бывшему съ него браку; но, если же онъ возвратится по истеченіи (срока) иддэ и она успъетъ выйдти замужъ за другаго, то онъ не имъетъ

---

(311) Вообще объ этомъ можно найти подробное изложеніе въ кн. о наслъдствъ; см. тамъ подъ заглавіемъ

никакого права на нее (312).

Впрочемъ, законовѣдцы не рѣшаются принять это преданіе въ руководство основываясь на томъ, что ссылка [сенедъ] на него не достовѣрна (313).

(312) См. для соображенія ст. 133, подъ лит. б, съ примѣчаніемъ къ ней. Отреченіемъ отъ ислама разумѣется возвращеніе къ своей вѣрѣ иновѣрца, принявшаго исламъ, или говоря правильнѣе, отреченіе мусульманина не по рожденію. Только странно что слова преданія: „побѣгъ невольника значитъ разводъ", противны, на основаніи приведенной аналогіи (что она имѣетъ одинакое значеніе съ отреченіемъ отъ ислама) показанію ст. 141, что „перемѣна вѣры разсматривается какъ уничтоженіе брака, но не какъ разводъ"; слѣдовательно если побѣгъ значитъ отреченіе отъ ислама, а отреченіе отъ ислама есть [фасхъ] уничтоженіе брака, а не разводъ, то и побѣгъ невольника есть не разводъ а (фасхъ) – уничтоженіе брака.

(313) Буквально – слаба. Приведенное преданіе вошло въ исторію шаріата шиитовъ двумя путями: отъ Хекяма слѣпаго, по ссылкѣ къ нему автора Нихаё и извѣстнаго юриста Садука и Аммара ас Сабитъ, ссылкой къ нему Гишa-

Семь законоположеній, заключающихъ въ себѣ приложенія къ акду — брачному договору (т. е. къ ст. 1—68).

[Первое], о [Куфа] равенствѣ партій въ бракѣ.

149. Равенство партій составляетъ условіе брака: оно значитъ равенство (т. е. одинаковость) въ исповѣданіи религіи ислама. Но условливается ли равенство въ вѣрованіи? Объ этомъ есть два преданія (да, нѣтъ); но болѣе подходящее къ смыслу закона, это ограниченіе равен-

...ма бинъ Сальма (...) Какъ нашъ авторъ, такъ и авторъ Лызыха (см. тамъ стр. 354), называютъ сылкра этихъ древнихъ законовѣдцевъ „слабою"; но авторъ Джевахира возстаетъ противъ этого выраженія, называя преданіе авторитетнымъ (сихха) и говоритъ, что оно вовсе не слабое, а не можетъ противустоять противъ сильнѣйшихъ преданій о противномъ, потому что ему нельзя придать предпочтенія. Авторъ Лызыха положительно говоритъ (см. тамъ же), нельзя дать судебнаго приговора въ пользу уничтоженія брака невольника потому, что онъ находится въ бѣгствѣ ... и что преданіе Аммара слабо (т. е. недостовѣрно).

ства однимъ только исламомъ, хотя уваженіе и къ вѣрованію (въ этомъ случаѣ) утвердительно считается богоугоднымъ дѣломъ (314). Однакожъ женщины въ отношеніи къ этой (осторожности уваженія къ вѣрованію) должны быть болѣе взыскательны (чѣмъ мужчины): ибо „жена многое заимствуетъ изъ вѣры своего мужа (х)."[315]

---

(314) Слѣдственно неуваженіе къ вѣрованію, т. е. необращеніе вниманія къ разности исповѣданія считается непохвальнымъ и неодобрительнымъ въ законѣ поступкомъ (см. ниже, ст. 151, въ примѣч.) Напротивъ авторъ Шерхуль-Лъумча (стр. 354) говоритъ: „въ равенствѣ принимается въ уваженіе и исламъ и вѣрованіе; нѣкоторые ограничиваются однимъ исламомъ, но первое болѣе принято у законовѣдцовъ".

315. (х) Это слова преданія. Чтобы изъяснить дѣло, слѣдуетъ замѣтить, что у суннитовъ равенство партій въ бракѣ разсматривается гораздо обширнѣе. У шіитовъ оно въ первыхъ, и въ главныхъ состоитъ въ общемъ исповѣданіи ислама. Но по существующимъ преданіямъ одни законовѣдцы утверждаютъ, что въ равенство входитъ еще и вѣрованіе, т. е. мусульманинъ и мусульманка оба должны быть одного и того же вѣроисповѣданія и одного и того же круга по степени вѣрованія; другіе говорили, что это не необходимо, но

Однако не позволяется (правовѣрной) выйдти за мужъ за (насыбъ) объявленнаго еретика, явно выражающаго свою ненависть членамъ семейства пророка (316), да будетъ надъ нимъ благословеніе Божіе; потому что таковые ненавистники творятъ то, что запрещено въ исламѣ.

Ст. 150. Входитъ ли въ условіе равенства состоятельность мужчины содержать свою жену? иные говорятъ „да"; другіе говорятъ „нѣтъ"; последнее болѣе подходитъ къ смыслу закона (317)(x).

соблюденіе этого богоугоднаго дѣла; только съ той разницей, что на сторонѣ женщины строгость и изысканность въ выборѣ себѣ мужа, равнаго ей въ степени вѣрованія или въ вѣроисповѣданіи, болѣе похвальны: потому что у вѣрующаго мужа и жена будетъ хороша и часто жены принимаютъ ученіе своихъ мужей.

(316) Т. е. вообще въ исламѣ у суннитовъ и у шіитовъ здѣсь разумѣются харидэюиды. Секта, которая еще въ первомъ вѣкѣ ислама возстала, между прочимъ, и противъ правъ самого Али, зятя Мохаммеда, и явно предавала его проклятію.

317 (x.) Тѣ изъ законовѣдцовъ, которые говорятъ, что бѣдные, неимѣющіе возможности содержать жену, не должны жениться на бѣдныхъ — держатся уложенія суннитовъ; у ханафидовъ напр.: несостоятель-

Если мужъ после брака ~~[...]~~ сделается несостоятельнымъ содержать жену[318], то имеетъ ли его жена право требовать расторжения брака? Также въ этомъ два предания (да и нетъ); но более принятое между законоведцами, что она не лишена этого права.

Ст. 151. Позволяется бракъ женщины (или девицы) свободнаго состояния съ невольникомъ[319], арабки съ не-арабомъ [аль-аджеміи][320], гашемидянки

ной заплатить срочный кальимъ своей жене, или содержать жену, не есть [Куфръ] равная партия для бедной (т. е. онъ не долженъ жениться на ней); но состоятельный делать и то и другое есть равная партия для богатой (т. е. можетъ жениться на ней; см. Мухтесерив-вигкае, стр. 64). — Но нынешнимъ большинствомъ опровергнуто это правило.

318. (x) Т. е. былъ состоятеленъ и после женитьбы сделался несостоятельнымъ; или же былъ несостоятеленъ, поправился и опять сталъ хуже. Главный вопросъ здесь несостоятельность мужа не есть условие законности брака (см. Месаилъ въ толковании этого места).

319. (x) О браке человека свободнаго состояния на невольнице см. 116.

320 (x) Все, что не арабъ, называется аджемъ; чаще всего подъ этимъ названиемъ разумеютъ Персиянъ.

съ не гашемидомъ (х), а также и на оборотъ. Равномѣрно позволяется бракъ промышляющихъ позволительными закономъ ремеслами[322] (х) на благочестивыхъ и богатыхъ женщинахъ. Если сдѣлаетъ предложеніе на бракосочетаніе правовѣрный, имѣющій возможность содержать (свою жену), то закономъ принять его предложеніе, хотя бы онъ и ниже происхожденіемъ[323] (х). Если же Вели помѣшаетъ этому, то онъ грѣшитъ противъ Бога[324] (х).

---

321 (х) Названіе „благородный шадо" дома изъ курейшскаго поколѣнія, берущаго свое начало отъ Гашима, четвертаго въ прямой линіи прадѣда Мохаммеда.

322 (х) См. выпускъ первый Шераіуль-Ислама, ст. 2, 4, 5. Въ нѣкоторыхъ спискахъ текста вмѣсто „позволительные закономъ", мы находимъ „низкіе", т. е. своимъ достоинствомъ. Предпочтена нами первая редакція по причинѣ большинства рукописей, въ которыхъ она принята. Однакожъ въ Джеваһирѣ мы находимъ второе чтеніе.

323 (х) Явное подтвержденіе не существованія у Шіитовъ мезальянса по происхожденію что у Суннитовъ существуетъ.

324 (х) О Вели см. выше ст. 45—52. Комментаторы этого мѣста толкуютъ его такъ: онъ (Вели)

Ст. 151. Буде дѣлающій предложеніе выдастъ себя за принадлежащаго къ такому то роду (и женится), а потомъ окажется что онъ изъ другаго рода, то женѣ предоставляется право требовать расторженія брака.

Но нѣкоторые говорятъ, что она не имѣетъ этого права и это мнѣніе болѣе подходитъ къ смыслу закона.

Ст. 152. Считается неодобрительнымъ для женщины выйдти за мужъ за человѣка дурнаго поведенія [фасыкъ] и эта неодобрительность болѣе подтверждается въ отношеніи къ потребителямъ вина. Также (неодобрительно) правовѣрной выйдти за мужъ за неправовѣрнаго изъ мусульманъ [мухалифъ] (x)[325]; но не опасно ей выйдти

грѣшитъ противъ Бога въ томъ только случаѣ, когда предложеніе не будетъ сдѣлано еще лучшей партіею. Если же послѣ принятія предложенія перваго, найдется лучшая партія, болѣе соотвѣтствующая ей всѣми или многими качествами, то Вели не грѣшитъ если измѣнитъ своему обѣщанію и выдастъ ее за мужъ за этого втораго. См. Джевакіръ и Месаликъ въ толкованіи этого мѣста.

325 (x) Т. е. за человѣка Суннитскаго вѣроисповѣданія. См. примѣч. къ ст. 149.

за мужъ за слабовѣрнаго (изъ нихъ).

Подъ слабовѣрнымъ разумѣемъ такого, который неизвѣстенъ своею враждою (къ намъ).

Второе законоположеніе.

Ст. 153. Если кто нибудь женился на женщинѣ и послѣ узналъ, что она прежде занималась прелюбодѣйствомъ, то онъ не имѣетъ права требовать расторженія брака съ ней; точно также онъ не имѣетъ права обращаться къ ея Вели[326] (x) съ требованіемъ кальима.

Есть преданіе, что онъ имѣетъ право обратиться съ требованіемъ кальима къ ея Вели; но что она во всякомъ случаѣ получаетъ [садакъ] цѣну, за которую онъ имѣлъ законное соитіе съ ней; однакожъ это преданіе разсматривается какъ [шаззъ] слабое[327] (x).

326. (x) Т. е. въ случаяхъ когда отецъ, дѣдъ, господинъ, Васыи (душеприкащики) и начальство выдаютъ за мужъ зависящихъ отъ ихъ распоряженій дѣвицъ и женщинъ (см. выше, ст. 47, 48, 50, 51.)

327. (x) Что имѣетъ ли право мужъ такой женщины ./.

Третье законоположеніе.

Ст. 154. Не позволяется (постороннему лицу) обращаться съ [та́ризъ] двусмысленными словами, въ (видѣ) предложенія, къ женщинѣ, которая находится въ срокѣ по [ридж̇ѝй] возвратномъ разводѣ (x)[328], потому что она (еще) жена (другаго мужа). Но къ женщинѣ, разве-

требовать расторженія брака съ ней — то на это не малое число законовѣдцевъ говорили да; даже иные, напримѣръ Ибну-Бабавеин, утвердительно положили, что такой женщинѣ вовсе не слѣдуетъ калыма. Однакожъ большинство законовѣдцевъ опровергли это мнѣніе и утвердительно говорятъ, что въ случаѣ, если мужъ дастъ ей разводную, то обязанъ ей заплатить калымъ по положенію (цѣлое количество, если онъ имѣлъ сожитіе съ ней, половину — если не имѣлъ его). По одному только слабому преданію такой мужъ имѣетъ право обратиться къ Вели съ требованіемъ калыма; но и это опровергнуто большинствомъ; развѣ только Вели сдѣлаетъ оговорку о честности выдаваемой имъ за мужъ женщины, принимая на себя отвѣтственность; о ~~преlюбодѣяніи~~ жены см. ст. 123.

328 (x.) См. объясненіе въ примѣч. 231 къ ст. 123. Еще подробнѣе въ примѣч. 247 къ ст. 130.

веденной трижды[329] (х), это не воспрещается (въ ея срокъ) ни отъ ея мужа, ни отъ другаго лица[330] (х); а [тасрихъ] прямое предложеніе на бракосочетаніе не позволяется дѣлать ей ни тому ни другому (покуда она въ срокъ _идда_)[331] (х). Что же касается до женщины, разведенной девять разъ (съ однимъ и тѣмъ же мужемъ) по (категоріи) _идда_[332] (х), такъ что въ

---

329 (х) См. ст. 130 и примѣчаніе 246 къ ней.

330 (х) Потому что она свободна, такъ что ея бывшій мужъ можетъ ухаживать за ней даже въ срокъ _идда_, надѣясь что _послѣ вторичнаго ея замужества_ (см. ст. 130) она опять можетъ выйдти за него. Но ни бывшій мужъ, ни другой не могутъ ей сдѣлать прямаго предложенія, покуда она въ срокъ идда, какъ сказано далѣе.

331. (х) Мы эти слова прибавили, потому что оно такъ и есть. Авторъ Джеваhира сдѣлалъ тоже. Подробныя поясненія всему этому читай въ послѣднемъ примѣчаніи къ этой 154 статьѣ. _Прямымъ предложеніемъ_ разумѣется то, вслѣдствіе котораго можно приступить къ брачному договору, состоящему изъ _иджаба_ и _гкабуля_ (см. ст. 24—29).

332 (х) Т. е. по категоріи _риджьи_. См. поясненіе всего этого въ примѣч. 247 къ ст. 130.

97

промежуткахъ она выходила за мужъ за двухъ другихъ мужей (кромѣ перваго), то таризъ не позволяется ей отъ бывшаго (перваго) мужа (x)[333]; но отъ другихъ — позволяется. Однакожъ тасрихъ въ продолженіи срока идда ни мужу ни постороннему не позволяется (x)[334].

Находящейся въ срокѣ послѣ байнъ (x)[335], все равно, вслѣдствіе ли развода по хулъу (x)[336], или вслѣдствіе [фасха] расторженія брака, та'ризъ позволяется и отъ мужа, и отъ посторонняго, но тасрихъ позволяется толь-

---

333 (x) Т. е. во время ли послѣдняго [идда] срока или послѣ, потому что она первому мужу навсегда запрещена по смыслу ст. 130, п. 3.

334 (x) По той же причинѣ, которую мы изложили выше, въ примѣч. 331 къ (этой же статьѣ).

335 (x) Здѣсь выраженіе слишкомъ общее. Авторъ выражаетъ подъ байнъ такой развод, послѣ котораго онъ можетъ безпрепятственно жениться на своей бывшей женѣ, слѣдственно семясь должно исключить отсюда: онъ тоже байнъ, но послѣ него мужъ не можетъ жениться на своей женѣ.

336 (x) См. о хулъѣ нашу терминологію. Это есть разводъ, который мужъ даетъ женѣ по ея желанію и за пожертвованіе съ ея стороны.

ко отъ мужа, но не отъ посторонняго (x). 337.

Ст. 155. Выраженіе таріза состоитъ въ словахъ: „сколько людей тебя желаютъ или жаждутъ!" и тому подобное.

Тасрыхъ же состоитъ въ томъ, чтобы адресоваться къ женщинѣ словами, которые ни къ чему не

---

337. (x) Авторъ Месалика приводитъ здѣсь общее правило о позволительности и непозволительности таріза и тасрыха, къ которымъ можно подвести всѣ случаи, въ текстѣ упомянутые. 1, Женщинѣ, находящейся въ срокѣ, тасрыхъ вообще воспрещается, исключая только отъ ея мужа, съ которымъ она разведена, и то въ такомъ только случаѣ, когда эта бывшая его жена, послѣ окончанія своего срока, безпрепятственно со стороны Шаріата можетъ выходить за него за мужъ. 2, Такой женѣ тарізъ дозволяется: а, отъ всякаго посторонняго человѣка, который безпрепятственно можетъ жениться на ней послѣ окончанія ея срока идда; б, отъ ея бывшаго мужа, хотя бы онъ и не могъ по закону жениться на ней послѣ окончанія ея срока, лишь бы она не навсегда ему запрещалась: ибо всякій, кому женщина по закону запрещается навсегда, тотъ не можетъ дѣлать ей ни тарізъ, ни тасрыхъ за себя.

вело бы, какъ только къ идеѣ о бракѣ, напримѣръ слѣдующими словами: „когда твой срокъ иддэ окончится, я женюсь на тебѣ.

Ст. 156. Буде кто сдѣлаетъ прямое предложеніе [тасрыхъ] женщинѣ тамъ, гдѣ оно воспрещается, а потомъ женится на ней — то она ему не воспрещается (x)[338].

Четвертое законоположеніе.

Ст. 157. Если кто нибудь сдѣлаетъ (свободной) женщинѣ предложеніе на бракъ, и она приметъ это, то, по мнѣнію нѣкоторыхъ законовѣдцевъ (x)[339], другому воспрещается ей

---

338 (x) Т. е. она считается законной его женой, потому что предшествующій грѣхъ не мѣшаетъ законности предпринятаго законнаго дѣла. Месамикъ.

339 (x) Это значитъ что авторъ самъ не высказываетъ своего мнѣнія. Другіе это дѣло не считаютъ запрещеннымъ, но только неодобрительнымъ, на основаніи того же преданія, которое неодобряетъ вмѣшательства правовѣрнаго въ сдѣлку своего собрата. См. вып. 1. стр. 46, п. 11.

дѣлать (другое) предложеніе. Но если этотъ другой женится на ней, то бракъ считается законнымъ (340).

Пятое законоположеніе.

Ст. 158. Когда разведенная трократнымъ бракомъ выходя за мужъ (341) сдѣлаетъ условіемъ брака, что возстановленіемъ ея права этимъ мужемъ (342), между ними брака не существуетъ (343) — то договоръ этотъ лишается законной силы (344).

Многіе говорятъ что условіе ничего не значитъ (345).

(340.) Послѣднія слова — повтореніе того же, что мы видѣли въ ст. 156.

(341.) Т. е. не имѣя по закону права, послѣ третьяго развода съ первымъ мужемъ, опять сочетаться съ нимъ, выходитъ за другаго, чтобы этимъ возстановить свое право и послѣ развода съ этимъ мужемъ опять выйдти за перваго. См. ст. 130.

(342) Т. е. законнымъ сожитіемъ между ними. См. ниже, примѣч. 348.

(343) Т. е. совершенно уничтожается слѣдствіе этого условія. Другіе противнаго мнѣнія. См. примѣч. 347.

(344) Т. е. бракъ считается недѣйствительнымъ.

(345) Слѣдственно бракъ остается въ своей силѣ.

Если же они сдѣлаютъ условіе о разводѣ, то иные говорятъ, что брачный договоръ остается въ своей силѣ, а условіе уничтожается, и что если онъ имѣлъ съ ней совитіе, то ей слѣдуетъ соразмѣрный кальимъ [мехруль-мисль] (346) — но буде (то или другое) условіе не сдѣлано въ точности при договорѣ, а только думали о немъ мужъ, или жена, или Вели, тогда брачный договоръ вовсе не повреждается.

И такъ тамъ, гдѣ говорит-

---

(346) Потому что сдѣланное условіе само по себѣ замѣняетъ кальимъ; когда же оно уничтожается, кальимъ, какъ элементъ брака, долженъ быть обозначенъ, и по этому предписано прибѣгать къ примѣрному кальиму. — См. о примѣрномъ кальимѣ нашу терминологію слово , также ст. Но нѣкоторые законовѣдцы утверждаютъ, что при такомъ условіи, и бракъ и сдѣланное условіе, уничтожаются, и что женщина получаетъ примѣрный кальимъ въ томъ только случаѣ, если она не знала противозаконности ~~[illegible]~~ условія, иначе она и того не получаетъ. См. Месаликъ.

~~[illegible]~~ ея (347), что (при подобныхъ условіяхъ) брачный договоръ <u>остается законнымъ</u>; она, послѣ соитія съ этимъ мужемъ, имѣетъ право, по растаніи съ нимъ и по окончаніи своего срока <u>идда</u>, опять выйти замужъ за давшаго ей (троекратный) разводъ. Но тамъ, гдѣ

---

(347) Т. е. если руководствоваться судѣ мнѣніемъ тѣхъ, которые держатся, при такихъ случаяхъ, законности брачнаго договора. Надо замѣтить, что этотъ вопросъ подлежитъ большому разногласію между первостатейными законовѣдцами. Авторъ здѣсь предлагаетъ только мнѣнія большинства по тому и по другому условію (объ <u>уничтоженіи брака</u> и о <u>разводѣ</u>), не представляя собственнаго. Между тѣмъ въ ст. 296. гдѣ говорится собственно объ <u>условіи</u> при договорѣ, онъ представляетъ вовсе иное мнѣніе. Вѣроятно отступленія отъ общаго правила нѣкоторыми законовѣдцами (что договоръ лишается законной силы) сдѣлано для того, чтобы противодѣйствовать злоупотребленіямъ, которыя допускали нѣкоторые кадіи, при обоюдномъ желаніи мужа и жены, разведенныхъ троекратнымъ разводомъ, опять, какими нибудь законными уловками ([illegible] <u>хилеи</u> шерьи) ихъ сочетать бракомъ.

100

говорится, что (при условіи) брачный договоръ уничтожается, она не имѣетъ этого права (хотя бы она и имѣла съ названнымъ мужемъ соитіе), потому что соитіе, покуда оно не вслѣдствіе законнаго брачнаго договора, недостаточно (для возстановленія ея права) (348).

Шестое законоположеніе.

Ст. 159. Бракъ (по условію брачной мѣны) шигаръ

---

(348). Это непремѣнное требованіе шаріата: чтобы раставанію (мухаллиль) втораго мужа съ женою, съ тѣмъ чтобы она вышла вторично за мужъ за первого, должно предшествовать законное соитіе между ними — основано на злоупотребленіи, которое, какъ мы говорили въ концѣ предъидущаго примѣчанія, дѣлали кадіи, т. е. судьи, въ предоставленіи разведенной женѣ возможности кое какъ возстановить свое право и опять выйдти за мужъ за перваго мужа.

считается недѣйствительнымъ.

Онъ заключается въ слѣдующемъ: дѣв женщины выходятъ за мужъ за двоихъ мужчинъ съ условіемъ, чтобы бракъ каждой изъ нихъ считался кальымомъ для другой (349).

---

(349) Въ Шаріатѣ кальымъ считается необходимымъ условіемъ брака. Древній обычай Арабовъ въ брачной мѣнѣ (напримѣръ женитьбы своихъ сыновей съ условіемъ, чтобы родственники невѣсты женились на ихъ дочеряхъ безъ всякаго кальыма) уничтоженъ въ Исламѣ единственно потому, что тутъ кальыма нѣтъ, а что его замѣняетъ теперь, составляетъ выгоду чужой стороны, а именно замужество другой женщины. См. для соображенія слѣдующую 160 ст. и примѣчаніе къ ней. — У Суннитовъ такой бракъ также воспрещается; но уплата примѣрнаго кальыма можетъ у нихъ восстановить законность брака, потому что этимъ дѣйствіемъ брачная мѣна на основаніи шегара лишается своего значенія. Но Шіиты во всякомъ случаѣ не принимаютъ такого брака безъ упоминанія о кальымѣ при брачномъ договорѣ, или подразумѣніе его.

Но если два вели выдадутъ одинъ за другаго за мужъ своихъ питомицъ (350) и по условію каждый назначитъ въ калымъ опредѣленную сумму — то это законно (351); но если одинъ изъ этихъ вели выдалъ за мужъ за другаго (свою питомицу) и сдѣлалъ условіе, чтобы этотъ другой выдалъ за него за мужъ свою за опредѣленный калымъ; то оба договора дѣйствительны, но не дѣйствителенъ калымъ;

Ибо онъ вмѣстѣ съ калымомъ сдѣлалъ условіе еще о женитьбѣ, а это не обязательно (въ такомъ случаѣ; въ бракъ же хіяръ не входитъ (352);

Im ersten Falle heirathen d. beiden Vali's ihre gegenseitigen Pflegebefohlenen, indem jeder von ihnen das Ehegeschenk [illegible] festgesetzt wird. beide Ehen sind gültig, ebenso das Ehegeschenk; — im 2. Falle verheirathet der Vali A seine Pflegebefohlene dem B unter der Bedingung, daß B selbst A die Pflegebefohlene des B [illegible]. In diesem Falle sind aber beide Ehen gültig, nur ist der Pflegebefohlenen das gebräuchliche Ehegeschenk [illegible], denn die Bedingung [illegible] der 2. Ehe ist keine bindende, u. das Ehegeschenk [illegible] keinen [illegible].

(350.) О Вели см. ст. 45 и слѣдующія.

(351.) Потому что тутъ Шегара нѣтъ, говоритъ авторъ Джеванира, и равномѣрно не было бы его даже въ томъ случаѣ, если бы калымъ и вовсе не назначался, тогда прибѣгнули бы къ примѣрному калыму.

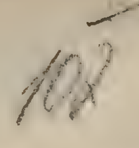
(352) т. е. когда всякій обязательный договоръ подчиняется условію какого бы то рода ни было, ./.

въ такомъ случаѣ назначается примѣрный калымъ. Однакожъ во (всемъ) этомъ есть противорѣчіе (между законовѣдцами) (353)

Точно также (назначается примѣрный калымъ) если вели выдастъ за мужъ свою питомицу за другаго и сдѣлаетъ условіе, что бы этотъ женилъ его на такой-то женщинѣ, не упоминая о калымѣ.

оно теряетъ обязательную силу; тутъ прибѣгаютъ къ <u>хіяру</u>, и хіяръ собственно въ бракѣ не допускается, хотя онъ допускается въ калымѣ исключительно (см. <u>Шерагуль исламъ</u> вып. 1, ст. 63; также здѣсь ~~выше~~, ст. <u>38</u> и 302); слѣдственно условленный бракъ считается законнымъ, но не обязательнымъ и отсюда необязательною считается и назначенная въ калымъ опредѣленная сумма; слѣдовательно условіе теряетъ свою силу, а потому и прибѣгаютъ къ примѣрному калыму.

(353) Иные говорятъ что бракъ неправиленъ [фасидъ], другіе, какъ напримѣръ авторъ Месалика — что обязательность <u>акда</u> черезъ условіе не уничтожается (см. предъидущее примѣчаніе); но большинство держится приведеннаго рѣшенія.



Приложение (къ шестому законоположенію).

Ст. 160. Если кто скажетъ (другому): я выдамъ за тебя мою дочь съ условіемъ, чтобъ и ты выдалъ за меня свою дочь съ тѣмъ, чтобы бракъ моей дочери былъ калымомъ для твоей дочери — то дѣйствителенъ бракъ дочери перваго лица и недѣйствителенъ бракъ дочери втораго лица. Если скажетъ (первое лице): „съ тѣмъ что бы бракъ твоей дочери былъ калымомъ для моей дочери“; то недѣйствителенъ бракъ дочери перваго лица и дѣйствителенъ бракъ дочери втораго лица (354.).

---

(354) По смыслу ст. 69, 100—109 въ женитьбѣ сватовству между первымъ и вторымъ лицами нѣтъ препятствій въ Шаріатѣ. N можетъ жениться на дочери M, а этотъ, въ тоже время или послѣ, можетъ жениться на дочери N; тутъ не считается ни какого рода свойства въ томъ смыслѣ, какъ понимаютъ его степени мусульмане; даже отецъ и сынъ могутъ жениться на родныхъ сестрахъ. Въ настоящемъ вопросѣ тотъ бракъ считается недѣйствительнымъ, въ которомъ калымомъ на-

Седьмое законоположение.

Ст. 161. Не одобряется закономъ (мусульманину): а, вступить въ бракъ съ бабкой своей, когда

значается другой бракъ; слѣдственно этимъ и состоялась бы запрещенная брачная мѣна шегаръ. Когда же одинъ изъ двухъ предположенныхъ браковъ считается недѣйствительнымъ, то калымъ другаго дѣйствительнаго брака назначается по положенію, а именно Михрулъ-Мислъ, т. е. примѣрный калымъ. Пояснимъ это примѣромъ:

N и M, на основаніи приведенныхъ въ текстѣ предположеній, женились каждый на дочери другаго. По первому предположенію условій (N въ первомъ лицѣ предлагаетъ г. M во второмъ лицѣ) бракъ г. M. считается дѣйствительнымъ, потому что калымъ этого брака ничѣмъ не обозначенъ, а бракъ г. N считается недѣйствительнымъ, потому что калымомъ этого брака назначенъ бракъ г. M на дочери г. N; слѣдственно тутъ состоитъ шегаръ, который запрещенъ закономъ. По второму предположенію условій считается дѣйствительнымъ бракъ г. N и недѣйствительнымъ бракъ г. M. На томъ же основаніи: недѣйствительный расторгается, а для дѣйствительнаго назначается примѣрный калымъ. — Здѣсь самъ собою рѣшается вопросъ, на который мы находимъ особое указаніе въ другихъ юридическихъ книгахъ, а именно: если взаимное сватовство

108

она его воспитала (355), равно какъ и съ ея дочерью;

здѣсь предложенное, состоится безъ условливанія чтобы считать бракъ за калымъ, т. е. если въ обоихъ приведенныхъ въ текстѣ предположеніяхъ N скажетъ только: „я выдалъ за тебя мою дочь съ тѣмъ, чтобъ и ты выдалъ за меня свою дочь" — то оба договора правильны и калымъ, о которомъ ничего не упомянуто, по положенію (см. ст.) назначается Мехруль-мисль, т. е. примѣрный и шегаръ уничтожается. Вообще по смыслу Шаріата слѣдуетъ избѣгать всякой сдѣлки въ бракѣ, въ которой есть что нибудь похожее на шегаръ.

(355) Т. е. не молокомъ, ~~а просто имѣла объ немъ~~ попеченіе; иначе мы видѣли что кормленіе молокомъ запрещаетъ бракъ, см. ст. 73 и слѣдующія. Если же бабка не воспитала его, то, по мнѣнію автора и нѣкоторыхъ другихъ, нѣтъ препятствія; однакожъ нѣкоторые законовѣдцы въ случаѣ воспитанія запрещаютъ бракъ, а въ случаѣ не воспитанія — считаютъ его неодобрительнымъ.

б, женить своего сына на дочери, прижитой его женою после расхожденія съ нимъ съ другимъ мужемъ. Однако нѣтъ препятствія (если онъ женитъ его) на дочери своей жены, прижитой (отъ прежняго ея мужа) до вступленія въ бракъ съ ней;

в, жениться на (зерръ) женщинѣ, которая раздѣляла съ его матерью супружеское ложе прежде (чѣмъ она была женою) его отца (356);

и г, жениться на прелюбодѣйкѣ прежде чѣмъ она раскается.

---

(356) Единственное преданіе, на которомъ основано это рѣшеніе, это отъ Зерарѣ, который передалъ потомству слова, слышанныя имъ изъ устъ Абу-Джафара, 9го имама (умеръ въ $\frac{220}{835}$ году), а именно:

„я не люблю или не одобряю чтобы мусульманинъ женился на зерръ своей матери (по иному мужу) кромѣ его отца. Слово иной не можетъ исключительно значить прежній. На этомъ основаніи всѣ законовѣдцы говорятъ: „все равно, зерръ матери по мужу до отца или послѣ отца. Джевагиръ и Месаликъ также указываютъ на это недоразумѣніе автора нашего (см. въ обоихъ на толкованія этого мѣста).

РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИСТОРИЧЕСКИЙ АРХИВ

В настоящем деле № 26 ф. № 1250 оп. № 2

105 (сто пять) листа (ов)
цифрами прописью

в том числе:

Последний номер листа 103

Обложка и внутренняя опись документов I–II

Литерные №№

Чистые №

Пропущены №№

Фотографии №

Графические документы №№

Печати №№

Художественные открытки №№

Открытки с почтовыми марками №№

Открытки с почтовыми гашениями №№

Конверты с марками №№

Конверты с почтовыми гашениями №№

Секретки с почтовыми гашениями №№

Гербовые марки на Л.Л.

Малоконтрастные затухающие тексты №№

Поврежденные №№

Тексты только на обороте

Другие особенности

«16» 12.2011 **Подпись** [signature]

Дело проверено

Выдача дата, подпись	**Возвращение** дата, подпись	**Выдача** дата, подпись	**Возвращение** дата, подпись

в том числе:

Внутренняя опись документов I

Литерные №№

Чистые №№

Пропущены №№

Фотографии №

Графические документы №№

Печати №№

Малоконтрасные и затухающие тексты №№

Поврежденные №№

Текст только на обороте

„14“ XII 1981 г. Подпись [signature]

„26“ 03 2008 Подпись [signature]

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

„—“ 19— г. Подпись

ОТМЕТКИ ЛАБОРАТОРИИ

Дезинфекция

ТВЧ

Формалин
(нужное подчеркнуть)

„____“________________19____г. Подпись________________

Реставрация

„____“________________19____г. Подпись________________

Переплет

„____“________________19____г. Подпись________________

Микрофотокопирование

„____“________________19____г. Подпись________________